emerio®

**HF-212898**



**Ultraschall-Luftbefeuchter (DE)**
**Ultrasonic Humidifier (EN)**
**Ултразвуков овлажнител (BG)**
**Ultrazvukový zvlhčovač vzduchu (CZ)**
**Ultralydsfugtert (DK)**
**Humidificador Ultrasónico (ES)**
**Ultraheliniisutaja (EE)**
**Ultraäänikosteutun (FI)**
**Humidificateur à Ultrasons (FR)**
**Ultrazvučni ovlaživač (HR)**
**Ultrahangos párásító (HU)**
**Úthljóðs-rakatæki (IS)**
**Umidificatore ad ultrasuoni (IT)**
**Ultrasone Luchtbevochtiger (NL)**
**Ultralydluftfukter (NO)**
**Ultrazvukový zvlhčovač vzduchu (SK)**
**Ultrazvočni vlažilnik (SI)**
**Ultrasonic Luftfuktare (SE)**

CE

# Inhalt – Content – Съдържание – Obsah – Indhold – Contenido – Sisukord – Sisältö – Contenu – Sadržaj – Tartalom – Innihald – Contenuto – Inhoud – Innhold – Obsah – Vsebina – Innehåll


Bedienungsanleitung – German ..... - 2 -

Instruction manual – English ..... - 10 -

Ръководство с инструкции – Bulgarian ..... - 17 -

Návod k použití – Czech ..... - 25 -

Brugsanvisning – Danish ..... - 32 -

Manual de Instrucciones – Spanish ..... - 39 -

Kasutusjuhend – Estonian ..... - 46 -

Käyttöopas – Finnish ..... - 53 -

Mode d'emploi – French ..... - 60 -

Upute za rad – Croatian ..... - 68 -

Használati útmutató – Hungarian ..... - 75 -

Leiðbeiningarhandbók – Icelandic ..... - 82 -

Manuale d'istruzioni – Italian ..... - 89 -

Gebruiksaanwijzing – Dutch ..... - 96 -

Brukermanual – Norwegian ..... - 103 -

Návod na obsluhu – Slovakian ..... - 110 -

Priročnik za uporabo – Slovenian ..... - 117 -

Bruksanvisning – Swedish ..... - 124 -

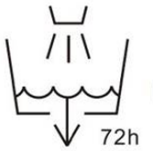
## Bedienungsanleitung – German

**SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Lesen und bewahren Sie diese Anleitungen auf. Achtung: Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
5. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
6. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen.
7. Zum Befüllen und Reinigen Stecker des Gerätes aus derSteckdose ziehen.
8. Angaben zu Pflege, Befüllung, Reinigung und Entkalkung des Geräts finden Sie in den entsprechenden Abschnitten des Handbuchs.
9. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
11. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
12. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
13. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
14. Keine Reinigungsmittel oder chemische Lösungen in das Gerät geben. Reinigungsmittel und chemische Lösungen von Kindern fernhalten.
15. Mit klarem Wasser spülen, wenn Reinigungsmittel oder chemische Lösungen in Mund und Augen gelangen, und erforderlichenfalls eine/n Ärztin/Arzt zurate ziehen.
16. Keine Aufsätze modifizieren, andernfalls könnte es zu Verletzungen kommen.
17. Wenn beim normalen Betrieb ein ungewöhnlicher Geruch entsteht, schalten Sie das Gerät bitte aus, trennen es vom Stromnetz und lassen es von einem qualifizierten Techniker reparieren.
18. Berühren Sie nicht das Wasser in dem Wassertank und die Bauteile im Wasser, wenn das Gerät in Betrieb ist.
19. Frisches, destilliertes oder entmineralisiertes Wasser in den Tank füllen. Kein heißes Wasser in den Wassertank gießen, d. h., wenn es heißer ist als 40 °C.
20. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn kein Wasser im Wassertank ist.
21. Keine anderen Flüssigkeiten als Wasser in den Wassertank füllen.
22. Es darf kein Wasser in die innere Basiseinheit spritzen, andernfalls können die Komponenten beschädigt werden.

23. Nur für den Gebrauch in Innenräumen und den Privatgebrauch bestimmt.
24. Heben Sie das Gerät beim Umsetzen an der Basis und nicht am Wassertank an.
25. Legen Sie keine Gegenstände wie Kleidung oder Handtücher auf das Gerät. Wenn die Düse blockiert ist, kann dies zu Fehlfunktionen führen.
26. Benutzen Sie dieses Gerät niemals in einem Raum, in dem Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder in dem Sauerstoff verabreicht wird.
27. Den Luftbefeuchter immer auf eine harte, flache und horizontale Fläche stellen. Vor direktem Sonnenlicht schützen und von Wänden und Wärmequellen wie etwa Öfen, Heizkörpern etc. fern halten. Warnung: Wenn der Luftbefeuchter nicht auf eine horizontale Fläche gestellt wird, funktioniert er nicht richtig.
28. Vor der Reinigung und dem Entnehmen des Tanks den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
29. Das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
30. Niemals mit einem harten Werkzeug über den Wandler schaben. Dieses Gerät muss regelmäßig gereinigt werden. Beachten Sie dazu die Reinigungshinweise in dieser Bedienungsanleitung.
31. Das Gerät nicht verwenden, wenn die Luft im Raum bereits ausreichend feucht ist.
32. Die für das menschliche Wohlbefinden ideale relative Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 45 und 65 %. Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit macht sich als Kondenswasserbildung auf kalten Oberflächen oder an kalten Wänden im Zimmer bemerkbar. Um die Luftfeuchte im Zimmer richtig zu messen, reicht ein handelsübliches Hygrometer aus, das in vielen Fachgeschäften und Baumärkten erhältlich ist.
33. Eine hohe Luftfeuchtigkeit kann das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung begünstigen.
34. Verhindern Sie, dass der Bereich um den Luftbefeuchter herum feucht oder nass wird. Falls Feuchte auftritt, stellen Sie die Luftbefeuchterleistung niedriger. Falls sich die Leistung des Luftbefeuchters nicht verringern lässt, schalten Sie ihn zwischendurch aus. Verhindern Sie, dass saugfähiges Material wie Teppichboden, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken feucht werden.
35. Lassen Sie nie Wasser im Gerät, wenn es nicht in Gebrauch ist.
36. Entleeren Sie den Luftbefeuchter und reinigen Sie ihn vor dem Verstauen. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.
    Warnung: Im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät benutzt oder verstaut wird, vorhandene Mikroorganismen können sich im Wasserbehälter vermehren und in die Luft transportiert werden. Das kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen, wenn das Wasser nicht korrekt alle 3 Tage ausgetauscht und der Behälter gereinigt wird.
37. 

Reinigen Sie den Wassertank alle drei Tage
38. Den Behälter alle drei Tage entleeren und neu befüllen. Vor dem Befüllen mit sauberem Leitungswasser oder, falls vom Hersteller empfohlen, mit Reinigungsmitteln reinigen. Kalk, Ablagerungen oder Beläge, die sich an den Seiten des Behälter oder an den Innenflächen gebildet haben, entfernen und alle Flächen trocken wischen.
39. 
Filter reinigen/ersetzen

**Funktionsweise:** Dieses Produkt verwendet einen Ultraschall-Hochfrequenz-Oszillator, um Wasser in winzige Wasserteilchen mit einem Durchmesser von etwa 1-5 um zu zerlegen. Das Gebläse bläst dieses Wasser in die trockene Luft, wo es verdunstet und die gewünschte Luftfeuchtigkeit erzeugt. Aus dem Luftbefeuchter tritt ein deutlich sichtbarer, gleichmäßiger Nebel aus.

**Eigenschaften:**

- Hocheffiziente Luftbefeuchtung mit großer Leistung.
- Niedriger Energieverbrauch, nutzt 85-90 Prozent weniger Strom als ein normaler Luftbefeuchter.
- Lange Lebensdauer.
- Automatische Kontrolle des Feuchtigkeitsgehalts, Warnung bei niedrigem Wasserstand
- Basis mit Aroma-Watte zum Benetzen mit Aromaölen.

**Korrektes Feuchtigkeitsniveau:**

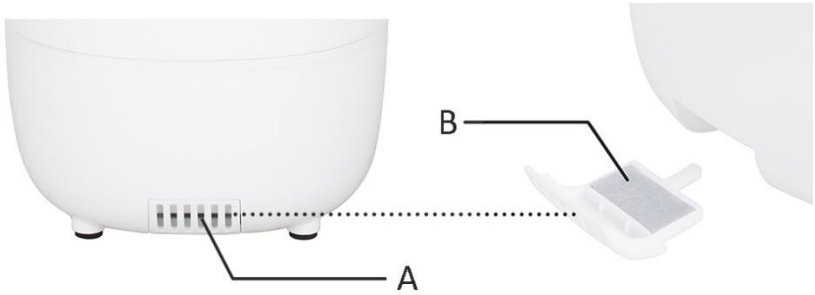
Was ist eigentlich die relative Luftfeuchtigkeit? Die relative Luftfeuchtigkeit ist die Menge an Wasserdampf in der Luft, ausgedrückt als Prozentsatz der maximalen Menge, die Luft bei einer bestimmten Temperatur enthalten kann. Normalerweise geben wir den Wert mit %RH an, z. B. 45 RH. Atmosphärische Luft enthält immer Wasserdampf, dessen Anteil von den meteorologischen Bedingungen abhängt. Je höher die Temperatur ist, desto mehr Wasserdampf enthält die Luft. Deshalb verwenden wir den Begriff der „relativen Luftfeuchtigkeit“. Im Winter, wenn kalte Luft auf die Komforttemperatur erwärmt wird, sinkt der relative Anteil des Wasserdampfes und damit die relative Luftfeuchtigkeit. Um zu Hause ein angenehmes und gesundes Raumklima aufrechtzuerhalten, müssen wir der Raumluft künstlich Wasser oder Wasserdampf zuführen - das ist die Luftbefeuchtung.
Ideale relative Luftfeuchtigkeit in verschiedenen Situationen.
Die angenehmste RH für Menschen: 45-65 %RH
Ideale RH für prophylaktische und kurative Zwecke: 40-55 %RH
Computer und Telekommunikationsgeräte: 45-60 %RH
Möbel und Musikinstrumente: 40-60 %RH
Bibliothek, Kunstgalerie und Museen: 40-60 %RH

**Wasserfilter**

1. Keramikkugeln können hartes Wasser enthärten.
2. Der keramische Filter kann den seltsamen Geruch im Wasser beseitigen.

**Aromabox**

Drücken Sie die Aromabox (A) aus der Basis und geben Sie Aromaöl auf die Aroma-Watte (B).




**Bedienung**

- Lassen Sie das Gerät vor dem Betrieb eine halbe Stunde lang bei Raumtemperatur stehen, bevor Sie es benutzen.
- Es wird empfohlen, das Gerät unter einer Temperatur von 20 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von weniger als 80 % RH zu verwenden.
- Verwenden Sie klares Wasser mit einer Temperatur von höchstens 40 °C.
- Überprüfen Sie das Wasserbecken; stellen Sie sicher, dass es klar ist.

**TEILEBESCHREIBUNG**




1. Düse
2. Obere Abdeckung
3. Wassertank
4. Keramischer Filter mit Keramikkugeln im Inneren
5. Wasserdampfabdeckung (abnehmbar)
6. Schalttaste mit Anzeigeleuchte
7. Basis
8. Schwimmer
9. Wasserbecken
10. Luftauslass
11. Wandler

**HINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH**

1. Stellen Sie den Luftbefeuchter auf eine ebene Fläche.
2. Nehmen Sie die obere Abdeckung ab, füllen Sie Wasser in den Tank und setzen Sie die Abdeckung wieder auf.
3. Setzen Sie den Wassertank wieder auf die Basis.
4. Prüfen Sie, ob die Nennspannung mit der Eingangsspannung übereinstimmt, und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Der Luftbefeuchter schaltet in den Stand-by-Modus.
5. Berühren Sie zuerst die Schalttaste; wenn der Wassertank leer ist, leuchtet die Kontrollleuchte der Taste rot. Drücken Sie die Taste erneut, um den Luftbefeuchter auszuschalten.
6. Wenn genügend Wasser im Wassertank ist, leuchtet die Kontrollleuchte beim ersten Tastendruck violett auf und das Gerät arbeitet mit der niedrigsten Geschwindigkeit. Bei der zweiten Berührung der Taste leuchtet die Kontrollleuchte grün und das Gerät arbeitet mit der mittleren Geschwindigkeit. Beim dritten Tastendruck leuchtet die Kontrollleuchte blau und das Gerät arbeitet mit der höchsten Geschwindigkeit. Wenn Sie die Taste ein viertes Mal berühren, wird der Luftbefeuchter ausgeschaltet. Es stehen 3 Geschwindigkeitsstufen zur Auswahl.
7. Bei jedem Tastendruck erzeugt der Luftbefeuchter einen Signalton. Bei Wassermangel ertönen 3 Pieptöne als Warnung und die Kontrollleuchte der Taste leuchtet rot. Füllen Sie Wasser nach; der Luftbefeuchter setzt den Betrieb mit den vorherigen Einstellungen fort.

Hinweis: Wenn Sie während des Befeuchtungsvorgangs den Wassertank anheben, stoppt das Gerät und die Kontrollleuchte leuchtet rot. Setzen Sie den Wassertank wieder ein; das Gerät setzt den Betrieb fort.

**Vorsicht**

- Lassen Sie den Luftbefeuchter niemals laufen, wenn sich kein Wasser im Wassertank und im Wasserbecken befindet.
- Geben Sie nur Aromaöl auf die Aroma-Watte. Füllen Sie abgesehen von Wasser keine anderen Flüssigkeiten in den Wassertank oder das Wasserbecken.

**REINIGUNG UND WARTUNG**

Wenn das Wasser hart ist, d. h. zu viel Kalzium und Magnesium enthält, können sich diese Stoffe auf der Oberfläche des Wasserbeckens, des Wandlers und der Innenfläche des Wassertanks ablagern, was zur Verkalkung des Geräts führt. Ablagerungen auf der Oberfläche des Wandlers könnten die ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen.

Wir empfehlen:

1) Verwenden Sie kaltes abgekochtes Wasser oder destilliertes Wasser.
2) Reinigen Sie den Wandler, den Wassertank und die Beckeneinheit alle drei Tage.
3) Wechseln Sie das Wasser im Wassertank häufig, um weiße Ablagerungen/Kalkstein zu vermeiden.
4) Gießen Sie zuerst das Wasser aus, reinigen Sie das gesamte Gerät, und stellen Sie sicher, dass alle Teile des Geräts vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum lagern. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern an einem trockenen, kühlen Ort auf.

Achtung: Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen und Befüllen aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

**Reinigen des Wandlers:**

1) Geben Sie 5-10 Tropfen Entkalkungsmittel oder Zitronensäure auf die Oberfläche des Wandlers; warten Sie 2-5 Minuten.
2) Bürsten Sie die Kalkablagerungen von der Oberfläche ab und spülen Sie den Wandler mit sauberem Wasser ab.
3) Verwenden Sie zur Reinigung des Wandlers niemals scharfe oder feste Gegenstände.

**Reinigung des Wasserbeckens:**

1) Reinigen Sie das Wasserbecken mit einem weichen Tuch oder verwenden Sie Zitronensäure, falls es verkalkt ist.
2) Wenn der Schwimmer mit Kalkablagerungen bedeckt ist, tropfen Sie 2-5 Minuten lang Zitronensäure auf die Kalkablagerungen und entfernen Sie sie mit einer Bürste.
3) Spülen Sie das Wasserbecken mit sauberem Wasser aus.

**Reinigung des Keramikfilters:**

1) Reinigen Sie den Keramikfilter regelmäßig nach dem Verbrauch von 1000 l Wasser. Je nach Wasserqualität muss der Filter auch häufiger gereinigt werden, wenn die Keramikkugeln verschmutzt sind.
2) Er kann etwa 5 Minuten lang in Essig eingelegt werden. Anschließend mit reinem Wasser abspülen.
3) Den Filter 4 bis 6 Stunden in die Sonne legen.

**ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG**

Sollten während des normalen Betriebs Probleme auftreten, beachten Sie bitte die folgenden Punkte:

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Die Anzeigeleuchte leuchtet nicht, wenn das Gerät eingeschaltet ist. | Der Luftbefeuchter ist nicht an die Steckdose angeschlossen. | Schließen Sie den Luftbefeuchter an eine Steckdose an. |
| | Netzkabel ist beschädigt | Stellen Sie die Verwendung sofort ein und kontaktieren Sie den Kundendienst. |
| | Der Luftbefeuchter ist defekt oder funktioniert nicht richtig. | |
| Die Anzeigeleuchte ist rot. | Kein Wasser im Tank. | Füllen Sie den Wassertank auf und warten Sie mindestens 1 Minute. |
| | Wasserstand ist niedrig. | |
| | Der Wasserpegel hat die Höhe des Wasserbeckens noch nicht erreicht. | Warten Sie mindestens 1 Minute. |
| | Der Wassertank ist nicht richtig positioniert. | Überprüfen Sie die Position des Tanks auf der Basis. |
| | Der Luftbefeuchter steht nicht auf einem flachen Untergrund. | Überprüfen Sie die Position des Luftbefeuchters. |

| | | |
|---|---|---|
| Der Luftbefeuchter erzeugt einen ungewöhnlichen Geruch. | Luftbefeuchter ist neu. | Nehmen Sie den Wassertank heraus, öffnen Sie die Abdeckung und lassen Sie ihn 12 Stunden lang an einem kühlen Ort stehen. |
| | Wasser ist verschmutzt oder steht schon zu lange. | Reinigen Sie den Wassertank, füllen Sie sauberes Wasser ein. |
| | Restgeruch vom Träufeln des Aromaöls auf die Aroma-Watte. | Nehmen Sie die Aroma-Watte heraus, spülen Sie sie unter klarem Wasser ab und lassen Sie sie trocknen. |
| Der Luftbefeuchter erzeugt ein lautes oder ungewöhnliches Geräusch. | Resonanz im Wassertank, wenn der Füllstand zu niedrig ist. | Füllen Sie Wasser in den Wassertank. |
| | Der Luftbefeuchter steht auf einer instabilen Fläche. | Stellen Sie den Luftbefeuchter auf eine feste, ebene Fläche. |
| | Der Wassertank ist nicht richtig positioniert. | Überprüfen Sie die Position des Tanks auf der Basis. |
| | Der Luftbefeuchter funktioniert nicht richtig. | Stellen Sie die Verwendung sofort ein und kontaktieren Sie den Kundendienst. |
| Die Befeuchtungsleistung ist zu gering. | Ein natürlicher oder künstlicher Luftaustausch findet im Raum statt, der einen Anstieg der relativen Luftfeuchtigkeit verhindert. | Prüfen Sie, ob Türen und Fenster geschlossen sind. |
| | | Kontrollieren Sie, ob in dem Raum eine Klimatisierung aktiv ist. |
| | Die Düse ist eventuell blockiert. | Entfernen Sie blockierendes Material aus der Düse. |
| | Zu viel Kalk im Wasserbecken. | Reinigen Sie den Wandler. |
| | Die Betriebsgeschwindigkeit ist zu niedrig. | Drücken Sie die Schalttaste, um die Nebelgeschwindigkeit zu erhöhen. |
| | Das Wasser ist zu schmutzig oder das Wasser ist schon zu lange im Tank. | Reinigen Sie den Wassertank, wechseln Sie das Wasser. |
| In dem Raum befindet sich Kondensfeuchtigkeit. | Die Raumtemperatur ist zu niedrig. | Heizen Sie den Raum. |
| Es tritt plötzlich kein Sprühnebel mehr aus. | Die Anzeigeleuchte ist rot. | Füllen Sie den Wassertank auf. |
| Schalttaste funktioniert nicht. | Der Luftbefeuchter ist defekt. | Wenden Sie sich an den Kundendienst |
| Um den Luftbefeuchter herum ist weißer Staub zu sehen. | Das verwendete Wasser hat einen hohen Mineralgehalt. | Verwenden Sie destilliertes Wasser im Luftbefeuchter. Falls kein destilliertes Wasser zur Verfügung steht, verwenden Sie gereinigtes oder gefiltertes Wasser. Denken Sie daran, den Wassertank alle drei Tage zu reinigen. |
| | Nach dem letzten Gebrauch wurde der Luftbefeuchter nicht ordnungsgemäß gereinigt. | Reinigen Sie den Luftbefeuchter. |
| Aus der Basis tritt Nebel aus. | Das ist normal. | Warten Sie einige Sekunden; der Nebel verschwindet dann. |

| | | |
|---|---|---|
| Um die Düse herum tritt Nebel aus. | Das ist normal. | Warten Sie einige Sekunden; der Nebel verschwindet dann. |
| Der Luftbefeuchter funktioniert nicht, nachdem Sie die Einschalttaste zum ersten Mal gedrückt haben. | Der neue Luftbefeuchter wurde bei der Herstellung im Werk nicht entriegelt. | Drücken Sie 2 - 3-mal auf die Schalttaste, um das Gerät zu entriegeln. |

**TECHNISCHE DATEN**

Nennspannung: 220-240V ~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme: 30W

**GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.
Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.
Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.


| | | | |
|---|---|---|---|
| Emerio B.V. | **Customer service:** | **Kundeninformation:** | **Klantenservice:** |
| Oudeweg 115 | T: +31 (0) 23 3034369 | T: +49 (0) 3222 1097 600 | T: +31 (0) 23 3034369 |
| 2031 CC Haarlem | www.emerio.eu/service | www.emerio.eu/service | www.emerio.eu/service |
| The Netherlands | | | |


Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**KUNDENDIENST**

**ERSATZTEILE**

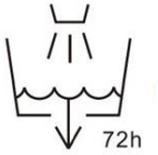
## Instruction manual – English

**SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. Read and save these instructions. Attention: pictures in the IM are for reference only.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications.
7. Unplug the appliance during filling and cleaning.
8. Regarding maintenance, filling, cleaning and descaling of the appliance, please refer to the related paragraphs of the manual.
9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
10. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
11. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
12. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
13. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
14. Do not add detergents, chemical solutions in the appliance. Keep detergents and chemical solutions away from children.
15. Rinse with clear water when detergents & chemical solutions splash into mouth & eyes, consulting doctors when necessary.
16. Do not change attachments otherwise you might get injured.
17. If there is any abnormal smell during normal operation, please switch off and disconnect power supply and ask qualified technician for repairing.
18. Do not touch water in the water tank & components in the water when the unit is working.
19. Fill the tank with fresh, distilled or demineralized water. Do not pour hot water into the water tank, i.e. at a temperature in excess of 40°C.
20. Do not switch on the appliance without water in the water tank.
21. Do not pour anything but water into the water tank.
22. Do not let water splash into inner base unit to avoid components damage.
23. Indoor and domestic use only.
24. When moving the appliance, lift it by the base unit; not by the water tank.
25. Do not put items like clothing or towels on top of the appliance. If the nozzle is obstructed, this may cause the malfunction.
26. Never use this appliance in a room where aerosol products (sprays) are used or in a room or where oxygen is being administered.
27. Always place the appliance on a hard, flat and level surface. Avoid exposure to direct sunlight and always keep it away from walls and heat sources such as stoves, radiators, etc. Warning: The appliance may not work correctly if it is not placed on a level surface.

28. Unplug the appliance before cleaning it or removing the tank.
29. Do not immerse the appliance or the mains cable or plug in water or other liquids.
30. Never scrape the transducer with a hard tool. The appliance must be cleaned regularly. To do this, refer to the cleaning instructions in this manual.
31. Do not use the appliance if the air in the room is already sufficiently humid.
32. The ideal relative humidity level for human comfort is in fact between 45% and 65%. Excess humidity shows up in the form of condensation on cold surfaces or cold walls in the room. To measure the room's humidity correctly, use a hygrometer available in most specialist shops and hypermarkets.
33. Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
34. Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
35. Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
36. Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
    Warning: Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.
37. 

Clean the water tank every three days.
38. Empty the tank and refill every third day. Before refilling, clean it with fresh tap water or cleaning agents if required by the manufacturer. Remove any scale, deposits, or film that has formed on the sides of the tank or on interior surfaces, and wipe all surfaces dry.
39. 
Filter cleaning/changing.

**Working Principle:** This product uses the ultrasonic high-frequency oscillator to break up water into tiny water particles with the diameter of about 1-5um. The ventilation system blows out this water into the dry air where the unit evaporates to give the required humidity. The clearly visible smooth and even fog can be seen out of the humidifier.

**Features:**

- High efficient in humidification with large output.
- Low energy consumption, save 85-90 percent of electricity than normal stream humidifier.
- Long lifetime.
- Automatic control of humidity level, lack-of-water security protection.
- Base with aroma cotton, to wet it with aromatic oil.

**Correct Humidity Level:**

What exactly is relative humidity: Relative humidity is the amount of water vapor in the air, expressed as a percentage of the maximum amount that the air could hold at the given temperature. We normally mark it with %RH, like 45%RH. Atmospheric air always contains water vapor, the percentage of which depends on the meteorological conditions. The higher the temperature is the more the air keeps water vapor. Therefore, we use the concept of "relative humidity". In winter, when the cold air is heated up to the comfort temperature, the relative percentage of the water vapor falls which means the relative humidity drops. In order to keep a comfortable and healthy environment at home, we need some artificial addition of water or water vapor to the room air- that's air humidification.

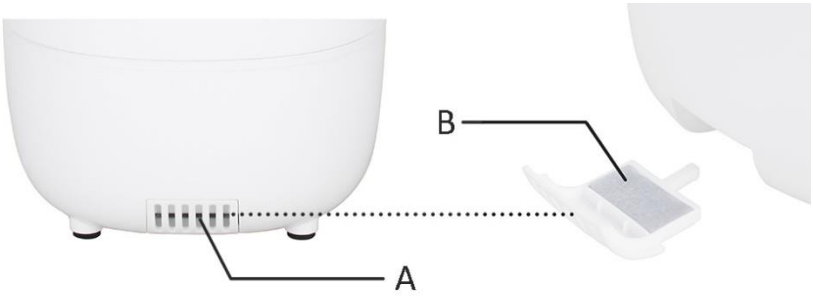
Ideal relative humidity levels under different situations.
The most comfortable RH for human being: 45-65%RH
Ideal RH for prophylactic and curative purpose: 40-55%RH
Computer and telecom apparatuses: 45-60%RH
Furniture and musical instruments: 40-60%RH
Library, art gallery and museums: 40-60%RH

**Water filter**

1. Ceramic balls can soften the hard water.
2. Ceramic filter can eliminate the strange smell in the water.

**Aroma box**

Press out the aroma box (A) from the base, and then add the aroma oil into the aroma cotton (B).




**Operation Instruction**

- First operation, put the humidifier in the room temperature for half of an hour before running.
- It is recommended to use the humidifier under temperature of 20°C, relative humidity less than 80%RH.
- Use clear water not over 40°C.
- Check the water basin; make sure it is clear.

**PARTS DESCRIPTION**




1. Nozzle
2. Top cover
3. Water tank
4. Ceramic filter with ceramic balls inside
5. Fog cover (removable)
6. Switch button with indicator light
7. Base
8. Buoy
9. Water basin
10. Air outlet
11. Transducer

**INSTRUCTIONS FOR USAGE**

1. Put the humidifier on a flat surface.
2. Take out the top cover, fill water into the water tank, and then put the top cover back.
3. Put the water tank on the main base.
4. Check if the rated voltage meets the input voltage, and plug into the socket. The humidifier will go into the standby status.
5. First touch the switch button, if the water tank is waterless, the inicator light of the button will show red. Touch the button again, the humidifier will be off.
6. If water is enough in the water tank, at the first button touching the indicator light will turn purple and the appliance will work in the lowest speed. At the second button touching the indicator light will turn green and the appliance will work in the middle speed. At the thrid button touching the indicator light will turn blue and the appliance will work in the highest speed. At the fourth button touching the humidifier will be off. Total 3 options for the speed selection.
7. With each button touching, the humidifier will send out the beep sound. When water is in shortage, the humidifier will send out 3 beeps as a warning and the indicator light of the button will turn red. Refill water, the humidifier will work as the previous status.

Note: When the appliance is humidifying, if you lift up the water tank, the appliance will stop working and the indicator light will be red. Put the water tank back the appliance will work as the previous status.

**Caution**

- Never run the humidifier when there is no water in water tank and water basin.
- Only drop aroma oil into aroma cotton. Do not drop any liquid except clean water into the water tank or water basin.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

In case when the water is hard which means water contains too much calcium and magnesium, they can cause “white powder (limestone)” problem and may cause heavy sediments on the surface of the water basin, transducer and inner surface of the water tank. Sediments on the surface of the transducer could influence proper function.

We recommend:

1) Use cold boiled water or distilled water.
2) Clean the transducer, water tank and basin unit every three days.
3) Change water in water tank frequently to avoid “white powder” / limestone.
4) Pour away the water first, clean the whole unit, and make sure that all parts of the unit are dried completely before storing the unit for a long period of time. Keep the appliance away from children in a dry cool place.

Caution: before cleaning and filling, turn off and unplug the appliance first.

**How to clean the transducer:**

1) Put 5-10 drops of decalcifying agent or citric acid on the surface of the transducer; wait for 2-5 minutes.
2) Brush off the scale deposit from the surface and then rinse the transducer with clean water.
3) Never use sharp or solid objects to clean the transducer.

**How to clean the water basin:**

1) Clean the water basin with soft cloth or use citric acid if there is scale in it.
2) If the scale is covered on the buoy, drop citric acid for 2-5 mins on the scale and clean it out with a brush.
3) Rinse the water basin with clean water.

**How to clean the ceramic filter:**

1) Clean the ceramic filter after using 1000L water regularly. Depend on the water quality, if the ceramic balls are dirty, the filter needs to be cleaned more frequently.
2) It can be dipped in vinegar about 5 minutes. Then rinse it with clean water.
3) Put the filter under the sun for 4~6 hours.

**TROUBLE SHOOTING GUIDE**

Any trouble found in normal operation; please kindly refer to the following points:

| Trouble | Possible Cause | Solution |
|---|---|---|
| Indicator light is off when switched on. | Humidifier is not plugged in. | Plug the humidifier into a powered electrical socket. |
| | Power cord is damaged. | Immediately discontinue use and contact customer support. |
| | Humidifier is defective or malfunctioning. | |
| Indicator light is in red. | No water in the tank. | Refill the water tank and wait at least 1 minute. |
| | Water level is low. | |
| | The water level required has not yet reached the water basin. | Wait at least 1 minute. |
| | The water tank isn't well positioned. | Check the positioning of tank on the base. |
| | The humidifier isn't on a flat surface. | Check the positioning of the humidifier. |
| Humidifier produces an unusual smell. | Humidifier is new. | Take out water tank, open cover, let it stay 12 hours in cool position. |
| | Dirty water or water is sitting too long. | Clean water tank, fill with clear water. |
| | Residual smell from diffusing aroma oil on the aroma cotton. | Remove the aroma cotton, rinse it under clean water and allow it to dry. |
| Humidifier makes a loud or unusual sound. | Resonant in water tank when water is too low. | Fill water into water tank. |
| | Humidifier is on an unstable surface. | Move the humidifier to a stable flat surface. |
| | The water tank isn't well positioned. | Check the positioning of tank on the base. |
| | Humidifier is malfunctioning. | Immediately discontinue use and contact customer support. |
| The humidification capacity is too low. | There is natural or artificial air replacement in the room which interfere the increase of %RH. | Check if doors and windows are closed. |
| | | Check if there is no air conditioning working in the room. |
| | The nozzle could be blocked. | Remove any blocking items from the nozzle. |
| | Too much scale in the water basin. | Clean the transducer. |
| | The working speed is too low. | Press the switch button to increse the mist output speed. |
| | Water is too dirty or water is kept too long in the tank. | Clean water tank, change to fresh clear water. |

| | | |
|---|---|---|
| There is condensation in the room. | The room temperature is too low. | Heat the room up. |
| The mist suddenly stops coming out. | Indicator light is in red. | Refill water tank. |
| Switch button does not work. | Humidifier has malfunctioned. | Contact customer support. |
| White dust appears around the humidifier. | Water being used has a high mineral content. | Use distilled water with the humidifier. If distilled water is not available, use purified or filtered water. Remember to clean water tank every three days. |
| | Humidifier was not properly cleaned after last use. | Clean the humidifier. |
| Mist is coming out from the base. | It's normal. | Wait several seconds; the msit will disappear. |
| Mist is coming out from around the nozzle. | It's normal. | Wait several seconds; the msit will disappear. |
| The humidifier does not work after press the switch button for the first time. | The new humidifer was not unlocked during manufacturing in factory. | Press the switch button 2 – 3 times to unlock the appliance. |

**TECHNICAL DATA**

Operating voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power consumption: 30W

**GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

**Customer service:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

**Kundeninformation:**
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

**Klantenservice:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**CUSTOMER SERVICE**

**SPARE PARTS**

**Ръководство с инструкции – Bulgarian**

**ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

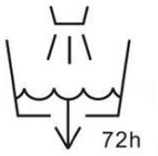
Преди употреба не забравяйте да прочетете всички инструкции по-долу, за да избегнете наранявания или повреди и да получите най-добри резултати от уреда. Съхранявайте това ръководство на сигурно място. Ако давате или прехвърляте този уред на друг, не забравяйте да включите и това ръководство.

В случай на повреда, причинена от неизпълнение от потребителя на инструкциите в това ръководство, гаранцията ще бъде анулирана. Производителят/вносителят не поема отговорност за щети, причинени от неспазване на ръководството, небрежна употреба или употреба, която не е в съответствие с изискванията на това ръководство.

1. Прочетете и запазете тези инструкции. Внимание: илюстрациите в ръководството са само за справка.
2. Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разберат свързаните с уреда рискове.
3. С уреда не бива да си играят деца.
4. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без наблюдение от възрастен.
5. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от производителя, негов сервизен представител или друго квалифицирано лице, за да се избегнат рисковете.
6. Този уред е предназначен да се използва за битови и други подобни приложения.
7. Откачайте уреда от контакта по време на пълнене и почистване.
8. Относно поддръжката, зареждането, почистването и премахването на котления камък от уреда, моля вижте съответните параграфи в това ръководство.
9. Преди да вкарате щепсела в контакта, моля, уверете се, че волтажа и честотата отговарят на спецификациите на енергийния етикет.
10. Откачете щепсела от контакта, когато уредът не се използва, както и преди почистване.
11. Уверете се, че захранващият кабел не е прехвърлен през остри ръбове, и го дръжте далеч от горещи обекти и открит огън.
12. Не включвайте и не изключвайте уреда от електрическия контакт с мокри ръце.
13. Никога не се опитвайте да отваряте корпуса на уреда или да поправяте уреда сами. Това може да доведе до токов удар.
14. Не добавяйте препарати и химически разтвори в уреда. Дръжте препаратите и химическите разтвори далеч от деца.
15. Изплакнете с чиста вода, когато детергенти и химически разтвори попаднат в устата и очите, и се консултирайте с лекари, ако е необходимо.
16. Не сменяйте приставките, в противен случай може да се нараните.
17. Ако има нетипична миризма по време на нормална работа, моля, изключете и откачете захранването и потърсете квалифициран техник за поправка.
18. Не докосвайте водата в резервоара за вода, нито компонентите във водата, докато уредът работи.
19. Напълнете резервоара с прясна, дестилирана или деминерализирана вода. Не наливайте гореща вода в резервоара за вода, т.е. с температура превишаваща 40°C.
20. Не включвайте уреда, без да има вода в резервоара за вода.
21. Не наливайте нищо друго освен вода в резервоара за вода.
22. Не позволявайте на водата да се плиска във вътрешната част на базовия модул, за да избегнете повреда на компонентите.
23. За използване само на закрито и у дома.
24. Когато местите уреда, го вдигайте за базовия модул, а не за водния резервоар.

25. Не поставяйте върху уреда вещи като дрехи или кърпи. Ако дюзата бъде запушена, това може да причини неизправност.
26. Никога не използвайте уреда в помещение, където се използват аерозоли (спрейове) или където се подава кислород.
27. Винаги поставяйте уреда върху твърда, плоска и равна повърхност. Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина и винаги го дръжте далеч от стени и източници на топлина като фурни, радиатори и др. Предупреждение: Уредът може да не работи правилно, ако не е поставен на равна повърхност.
28. Извадете щепсела на уреда преди почистването му или снемане на резервоара.
29. Не потапяйте уреда, захранващия кабел или щепсела във вода или други течности.
30. Никога не изстъргвайте датчика с твърд инструмент. Уредът трябва да се почиства редовно. За целта вижте инструкциите за почистване в това ръководство.
31. Не използвайте уреда, ако въздухът в помещението вече е достатъчно влажен.
32. Идеалното ниво на относителната влажност за човешкия комфорт е между 45% и 65%- Прекомерната влажност се проявява във формата на кондензация върху студени повърхности или студени стени в стаята. За да измерите влажността на стаята правилно, използвайте хигрометър, който се продава в повечето специализирани магазини и хипермаркети.
33. Обърнете внимание, че високи нива на влажността могат да подпомогнат развитието на биологични организми в околната среда.
34. Не допускайте зоната около овлажнителя да става влажна или мокра. Ако настъпи овлажняване, изключете изхода на овлажнителя. Ако изходният обем на овлажнителя не може да бъде изключен, използвайте овлажнителя с прекъсвания. Не допускайте навлажняване на абсорбиращи материали като килими, завеси, пердета или покривки.
35. Не оставяйте никога вода в резервоара, когато уредът не се използва.
36. Изпразвайте и почиствайте овлажнителя преди съхранениее. Почиствайте овлажнителя преди следващата употреба.

    Предупреждение: Микроорганизми, които може да са налице във водата или в околната среда, когато уредът се използва или съхранява, могат да се развият във водния резервоар и да бъдат изхвърлени във въздуха причинявайки сериозни рискове за здравето, ако водата не бъде сменена и резервоарът не бъде почистван правилно на всеки 3 дни.

37. 

Почиствайте водния резервоар на всеки три дни.
38. Изпразвайте резервоара и го пълнете отново на всеки три дни. Преди ново пълнене го почиствайте с прясна водопроводна вода или почистващи препарати, ако се изисква от производителя. Почиствайте всичкия котлен камък, отлагания или покрития, които са се формирали върху стените на резервоара или върху вътрешните повърхности и избърсвайте всички повърхности до сухо.
39.  Почистване/смяна на филтъра

**Принцип на работа:** Този продукт използва ултразвуков високочестотен осцилатор, за да разбие водата на малки водни частици с диаметър около 1-5 микрона. Вентилационната система издухва тази вода в сухия въздух, където тя се изпарява, за да осигури необходимата влажност. От овлажнителя може да се види ясно видима гладка и равномерна мъгла.

**Характеристики:**

- Висока ефективност при овлажняване с голяма мощност.
- Ниска консумация на енергия, спестява 85-90% от електроенергията в сравнение с нормалния овлажнител.
- Дълъг живот.
- Автоматичен контрол на нивото на влажност, защита срещу липса на вода.
- Основа с ароматен памук, за да го навлажните с ароматно масло.

**Правилно ниво на влажност:**

Какво точно представлява относителната влажност: Относителната влажност е количеството водни пари във въздуха, изразено като процент от максималното количество, което въздухът може да побере при дадена температура. Обикновено го отбелязваме с %RH, например 45%RH. Атмосферният въздух винаги съдържа водни пари, чието процентно съдържание зависи от метеорологичните условия. Колкото по-висока е температурата, толкова повече водни пари се задържат във въздуха. Затова използваме понятието "относителна влажност". През зимата, когато студеният въздух се нагрее до комфортната температура, относителният процент на водните пари намалява, което означава, че относителната влажност спада. За да поддържаме комфортна и здравословна среда у дома, е необходимо изкуствено добавяне на вода или водни пари към въздуха в помещението - това е овлажняването на въздуха.

Идеални нива на относителна влажност при различни ситуации.

Най-удобната относителна влажност за човека: 45-65%RH

Идеална RH за профилактични и лечебни цели: 40-55%RH

Компютърна и телекомуникационна апаратура: 45-60%RH

Мебели и музикални инструменти: 40-60%RH

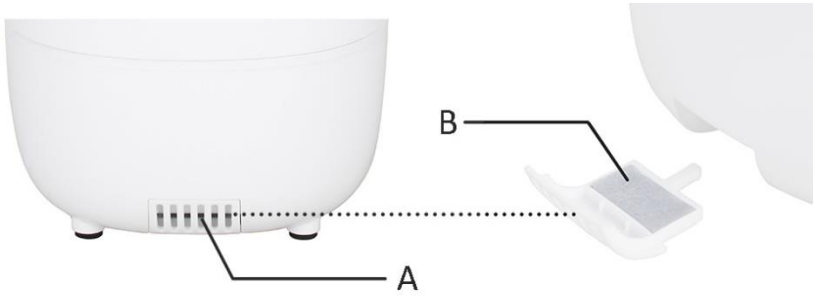
Библиотека, художествена галерия и музеи: 40-60%RH

**Воден филтър**

1. Керамичните топчета могат да омекотят твърдата вода.
2. Керамичният филтър може да премахне странната миризма във водата.

**Кутия за ароматизатор**

Издърпайте кутията за ароматизатор (А) от основата и след това добавете ароматното масло в ароматния памук (Б).




**Инструкция за експлоатация**

- Първоначално поставете овлажнителя при стайна температура за половин час, преди да го пуснете.
- Препоръчително е овлажнителят да се използва при температура 20°C и относителна влажност под 80%RH.
- Използвайте чиста вода с температура не по-висока от 40°C.
- Проверете резервоара за вода; уверете се, че е чист.

**ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ**




1. Дюза
2. Горен капак
3. Резервоар за вода
4. Керамичен филтър с керамични топки вътре
5. Капак за мъгла (свалящ се)
6. Превключвател за захранване с индикаторна светлина
7. Основа
8. Поплавък
9. Воден съд
10. Изход за въздух
11. Преобразувател

**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

1. Поставете овлажнителя на равна повърхност.
2. Снемете горния капак, напълнете вода в резервоара за вода и след това поставете обратно горния капак.
3. Поставете резервоара за вода обратно върху основата.
4. Проверете дали номиналното напрежение отговаря на входното напрежение и включете в контакта. Овлажнителят ще премине в режим на готовност.
5. Първо докоснете бутона за превключване, ако резервоарът за вода е без вода, светлинният индикатор на бутона ще покаже червено. Докоснете отново бутона, овлажнителят ще се изключи.
6. Ако в резервоара за вода има достатъчно вода, при първото докосване на бутона светлинният индикатор ще стане лилав и уредът ще работи на най-ниска скорост. При второто натискане на бутона индикаторът ще светне в зелено и уредът ще работи на средна скорост. При третото докосване на бутона светлинният индикатор ще стане син и уредът ще работи на най-висока скорост. При четвъртото докосване на бутона овлажнителят ще бъде изключен. Общо 3 опции за избор на скорост.
7. При всяко докосване на бутона овлажнителят ще издава звуков сигнал. При недостиг на вода овлажнителят ще издаде 3 звукови сигнала като предупреждение, а индикаторът на бутона ще светне в червено. Напълнете вода, овлажнителят ще работи като в предишното състояние.

Забележка: Когато уредът овлажнява, ако повдигнете резервоара за вода, уредът ще спре да работи и индикаторът ще светне в червено. Поставете резервоара за вода обратно и уредът ще работи в предишното си състояние.

**Внимание**

- Никога не пускайте овлажнителя, когато в резервоара за вода и във водния съд няма вода.
- Капвайте ароматно масло само върху памука за ароматизатор. Не пускайте никаква течност, освен чиста вода, в резервоара за вода или във водния съд.

**ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

В случай че водата е твърда, което означава, че тя съдържа твърде много калций и магнезий, те могат да причинят проблем с "бял прах (варовик)" и да предизвикат тежки отлагания по повърхността на водния съд, преобразувателя и вътрешната повърхност на резервоара за вода. Утайките по повърхността на преобразувателя могат да повлияят на правилното му функциониране.

Препоръчваме:

1) Използвайте студена преварена вода или дестилирана вода.
2) Почиствайте преобразувателя, резервоара за вода и водния съд на всеки три дни.
3) Сменяйте често водата в резервоара за вода, за да избегнете появата на "бял прах" / варовик.
4) Първо излейте водата, почистете цялото устройство и се уверете, че всички части на устройството са напълно изсушени, преди да съхранявате устройството за дълъг период от време. Съхранявайте уреда далеч от деца на сухо и хладно място.

Внимание: преди да почистите и напълните уреда, първо го изключете и извадете щепсела от контакта.

**Как да почистите преобразувателя:**

1) Поставете 5-10 капки препарат срещу котлен камък или лимонена киселина върху повърхността на преобразувателя; изчакайте 2-5 минути.
2) Отстранете с четка отлаганията от котлен камък от повърхността и след това изплакнете преобразувателя с чиста вода.
3) Никога не използвайте остри или твърди предмети, за да почиствате преобразувателя.

**Как да почистите резервоара за вода:**

1) Почиствайте резервоара за вода с мека кърпа или използвайте лимонена киселина, ако в него има котлен камък.
2) Ако поплавъкът е покрит с котлен камък, капнете лимонена киселина за 2-5 минути върху котления камък и го почистете с четка.
3) Изплакнете резервоара за вода с чиста вода.

**Как се почиства керамичният филтър:**

1) Почиствайте периодично керамичния филтър след употреба на 1000 л вода. В зависимост от качеството на водата, ако керамичните сфери са замърсени, филтърът трябва да бъде почистван по-често.
2) Той може да бъде потопен в оцет за около 5 минути. След това го изплакнете с чиста вода.
3) Оставете филтъра на слънце за 4-6 часа.

**РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ**

Ако при нормална работа възникнат проблеми, моля, обърнете внимание на следните точки:

| Проблем | Възможна причина | Решение |
|---|---|---|
| Индикаторната светлина не свети, когато е включена. | Овлажнителят не е свързан към електрическата мрежа. | Свържете овлажнителя с електрически контакт. |
| | Захранващият кабел е повреден. | Незабавно прекратете употребата и се свържете с отдела за поддръжка на клиенти. |
| | Овлажнителят е дефектен или работи неправилно. | |
| Индикаторната светлина е червена. | Няма вода в резервоара. | Допълнете водния резервоар и изчакайте поне 1 минута. |
| | Нивото на водата е ниско. | |
| | Необходимото ниво на водата още не е достигнато във водния съд. | Изчакайте поне 1 минута. |

| | | |
|---|---|---|
| | Водният резервоар не е правилно позициониран. | Проверете позиционирането на резервоара върху основата. |
| | Овлажнителят не е върху равна повърхност. | Проверете позиционирането на овлажнителя. |
| Овлажнителят произвежда необичайна миризма. | Овлажнителят е нов. | Извадете резервоара за вода, отворете капака и го оставете да престои 12 часа на хладно. |
| | Замърсена вода или прекалено дълго престояване на водата. | Почистете резервоара за вода и го напълнете с чиста вода. |
| | Остатъчен мирис от дифузирано ароматно масло върху памука с ароматизатор. | Отстранете памука с ароматизатор, изплакнете го с чиста вода и го оставете да изсъхне. |
| Овлажнителят издава силен или необичаен звук. | Резонанс в резервоара за вода, когато водата е твърде малко. | Напълнете вода в резервоара за вода. |
| | Овлажнителят е върху нестабилна повърхност. | Преместете овлажнителя върху стабилна равна повърхност. |
| | Водният резервоар не е правилно позициониран. | Проверете позиционирането на резервоара върху основата. |
| | Овлажнителят работи неправилно. | Незабавно прекратете употребата и се свържете с отдела за поддръжка на клиенти. |
| Капацитетът на овлажняване е твърде нисък. | Налице е естествена или изкуствена вентилация в стаята, което влияе на нарастването на процента относителна влажност. | Проверете дали са затворени вратите и прозорците. |
| | | Проверете дали в стаята не работи климатик. |
| | Дюзата може да е блокирана. | Отстранете всички блокиращи предмети от дюзата. |
| | Твърде много котлен камък във водния съд. | Почистете преобразувателя. |
| | Работната скорост е твърде ниска. | Натиснете бутона за превключване, за да увеличите скоростта на произвеждане на мъглата. |
| | Водата е твърде замърсена или е държана твърде дълго в резервоара. | Почистете резервоара за вода и сменете водата с прясна чиста вода. |
| Налице е кондензация в стаята. | Стайната температура е твърде ниска. | Отоплете стаята. |
| Мъглата внезапно спира да излиза. | Индикаторната светлина е червена. | Допълнете водния резервоар. |
| Бутонът за превключване не работи. | Овлажнителят се е повредил. | Свържете се с отдела за поддръжка на клиенти. |
| Бял прах се появява около овлажнителя. | Използвана е вода с високо минерално съдържание. | Използвайте дестилирана вода с овлажнителя. Ако не разполагате с дестилирана вода, използвайте пречистена |

| | | |
|---|---|---|
| | | или филтрирана вода. Не забравяйте да почиствате резервоара за вода на всеки три дни. |
| | Овлажнителят не е правилно почистен след последната употреба. | Почистете овлажнителя. |
| От основата излиза мъгла. | Това е нормално. | Изчакайте няколко секунди; мъглата ще изчезне. |
| Около дюзата се появява мъгла. | Това е нормално. | Изчакайте няколко секунди; мъглата ще изчезне. |
| Овлажнителят не работи след първото натискане на бутона за включване. | Новият овлажнител не е бил отключен по време на производството в завода. | Натиснете бутона за превключване 2 - 3 пъти, за да отключите уреда. |

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

Работно напрежение: 220-240V ~ 50/60Hz

Консумирана мощност: 30W

**ГАРАНЦИЯ И КЛИЕНТСКИ СЕРВИЗ**

Преди доставката нашите уреди са подложени на стриктен качествен контрол. Ако, въпреки всички грижи, е възникнала повреда по време на производството или транспортирането, моля, върнете уреда на своя търговец.

За закупения уред ние предоставяме 2 години гаранция започваща от датата на продажбата. Ако имате дефектен продукт, можете директно да го занесете обратно на мястото на закупуване.

Дефекти, които произтичат от неправилно боравене с уреда и неизправности дължащи се на интервенции и ремонти от трети страни или монтиране на неоригинални части, не се покриват от гаранцията. Винаги пазете своята касова бележка, без касова бележка не можете да направите каквато и да било рекламация във връзка с гаранцията. Повреда причинена от неспазване на ръководството с инструкции ще доведе до анулиране на гаранцията, ако това е довело до последващи повреди, за които ние не сме отговорни. Освен това, ние не носим отговорност за материални щети или за нараняване на хора, причинени от неправилна употреба, ако ръководството с инструкции не е правилно спазвано. Повреда на принадлежности не означава безплатна замяна на целия уред. В такъв случай, моля, свържете се с нашия сервизен отдел. Счупено стъкло или счупени пластмасови части са винаги предмет на заплащане. Дефекти на консумативи или на части подложени на износване, както и почистване, поддръжка или замяна на такива части не се покриват от гаранцията и трябва да бъдат заплащани.



Върху този продукт е поставен символ на зачертана с кръст кофа за боклук на колелца, в съответствие с Директива 2012/19/EU, с който се указва, че той не трябва да се обезврежда заедно с останалите битови отпадъци. Поради наличието на опасни вещества, смеси или компоненти електрическите и електронните устройства, които не подлежат на селективно сортиране, са потенциално опасни за околната среда и човешкото здраве. Моля, проверете в градската служба или в службата за обезвреждане на отпадъци на местно ниво за начина на връщане и рециклиране на този продукт.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

**Customer service:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

**Kundeninformation:**
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

**Klantenservice:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**КЛИЕНТСКИ СЕРВИЗ**

**РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ**

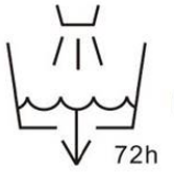
## Návod k použití – Czech

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Před použitím si přečtěte přiložený návod, abyste se vyvarovali zranění nebo poškození a docílili se spotřebičem nejlepších výsledků. Uschovejte návod na bezpečném místě. Budete-li předávat spotřebič další osobě, ujistěte se, že byl předán i tento návod.

V případě poškození, která byla způsobena nedodržováním pokynů v tomto návodu, nelze uplatnit záruku. Výrobce/dovozce neručí za škody, které vznikly nedodržováním návodu k použití, nedbalým používáním, které je v rozporu s požadavky tohoto návodu.

1. Přečtěte si a uložte tyto pokyny. Upozornění: obrázky v IM jsou pouze orientační.
2. Tento přístroj smí používat pouze děti starší 8 let věku a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jestliže je zajištěn dohled, a nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí, která jsou s používáním přístroje spojena.
3. Děti si nesmí s přístrojem hrát – toto není hračka.
4. Děti bez dohledu dospělé osoby nesmí přístroj čistit, ani provádět jeho údržbu.
5. Pokud je přívodní kabel porušen, musí být výrobcem, jeho servisním pracovníkem, či podobným kvalifikovaným pracovníkem vyměněn, abyste se vyhnuly riziku úrazu.
6. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích.
7. Odpojte spotřebič během plnění a čištění.
8. Pokud jde o údržbu, plnění, čištění a odstraňování usazenin, přečtěte si příslušné odstavce této příručky.
9. Před zapojením zástrčky do zásuvky zkontrolujte, zda napětí a frekvence jsou v souladu se specifikacemi na typovém štítku.
10. Vypněte napájení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nepoužíváte a než začnete s čištěním.
11. Ujistěte se, že síťový kabel nevisí přes ostré hrany a udržujte ho mimo dosahu horkých předmětů a otevřeného ohně.
12. Nezapojujte, nebo neodpojujte zařízení z elektrické zásuvky mokrou rukou.
13. Nikdy se nepokoušejte otevřít kryt spotřebiče, nebo opravovat spotřebič sami. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
14. Nepřidávejte či nelijte do spotřebiče saponáty, chemikálie. Uchovávejte saponáty a chemikálie mimo dosah dětí.
15. Pokud se čisticí prostředky a chemické roztoky dostanou do úst a očí, vypláchněte je čistou vodou a v případě potřeby se poraďte s lékařem.
16. Neměňte nástavce, jinak byste se mohli zranit.
17. Pokud při provozu vzniká neobvyklý zápach, vypněte spotřebič a odpojte od napájení a předejte servisu k opravě.
18. Nedotýkejte se vody ve vodní nádrži a komponent ve vodě během provozu.
19. Naplňte nádrž čerstvou, destilovanou nebo demineralizovanou vodou. Do nádrže na vodu nenalévejte horkou vodu, tj. vodu o teplotě vyšší než 40 °C.
20. Nikdy nezapínejte spotřebič bez vody v zásobníku vody.
21. Do nádrže na vodu nenalévejte nic jiného než vodu.
22. Aby nedošlo k poškození součástí, nenechte vodu stříkat do vnitřní základní jednotky.
23. Pouze vnitřní i domácí použití.
24. Při přesouvání zařízení zvedejte základní jednotku; ne zásobník vody.
25. Na povrch přístroje neklaďte žádné věci, jakou jsou šaty nebo ručníky. Pokud je tryska zablokována, může to způsobit poruchu.
26. Tento přístroj nikdy nepoužívejte v místnosti, kde se používají aerosolové přípravky (spreje) nebo v místnosti, kde je podáván kyslík.

27. Spotřebič vždy pokládejte na pevný, rovný a plochý povrch. Nevystavujte jej přímému slunečnímu záření a vždy jej udržujte v dostatečné vzdálenosti od stěn a zdrojů tepla, jako jsou kamna, radiátory apod. Varování: Spotřebič nemusí pracovat správně, pokud není umístěn na rovném povrchu.
28. Před čištěním nebo vyjmutím nádrže odpojte spotřebič od sítě.
29. Neponořujte spotřebič, síťový kabel ani zástrčku do vody nebo jiných tekutin.
30. Ultrazvukový měnič nikdy neškrábejte tvrdým nástrojem. Spotřebič musí být pravidelně čištěn. Chcete-li to provést, postupujte podle pokynů k čištění v této příručce.
31. Nepoužívejte spotřebič, pokud je vzduch v místnosti již dostatečně vlhký.
32. Ideální úroveň relativní vlhkosti (RV) pro pohodlí člověka je ve skutečnosti mezi 45 % a 65 %. Nadměrná vlhkost se projevuje kondenzací na chladných površích nebo studených stěnách v místnosti. Pro správné měření vlhkosti v místnosti použijte vlhkoměr dostupný ve většině specializovaných obchodů a hypermarketů.
33. Uvědomte si, že vysoká vlhkost může podpořit růst biologických organismů v prostředí.
34. Nedovolte, aby oblast kolem zvlhčovače zvlhla nebo zmokla. Pokud dojde k vlhkosti, snižte výstup zvlhčovače. Pokud výstupní objem zvlhčovače nelze snížit, používejte zvlhčovač přerušovaně. Nedovolte, aby savé materiály, jako jsou koberce, záclony, závěsy nebo ubrusy, zvlhly.
35. Nikdy nenechávejte vodu v nádrži, když se spotřebič nepoužívá.
36. Před uskladněním zvlhčovač vyprázdněte a vyčistěte. Před dalším použitím zvlhčovač vyčistěte.
    Varování: Mikroorganismy, které se mohou vyskytovat ve vodě nebo v prostředí, kde je spotřebič používán nebo skladován, mohou růst ve vodní nádrži a být vyfukovány do vzduchu a způsobit velmi vážná zdravotní rizika, když se voda neobnovuje a nádrž není řádně čištěna každé 3 dny.
37. 

Nádrž na vodu čistěte každé tři dny.
38. Každý třetí den nádrž vyprázdněte a doplňte. Před doplněním ji očistěte čerstvou vodou z vodovodu nebo čisticími prostředky, pokud to vyžaduje výrobce. Odstraňte veškerý vodní kámen, usazeniny nebo film, který se vytvořil na bočních stranách nádrže nebo na vnitřních površích, a všechny povrchy otřete do sucha.
39.  Čištění/výměna filtru

**Princip fungování:** Tento výrobek využívá ultrazvukový vysokofrekvenční oscilátor k rozbití vody na drobné částečky o průměru přibližně 1-5 um. Ventilační systém tuto vodu vyfukuje do suchého vzduchu, kde se odpařuje a dodává požadovanou vlhkost. Ze zvlhčovače je jasně viditelná hladká a rovnoměrná mlha.

**Vlastnosti:**

- Vysoce efektivní zvlhčování s velkým výkonem.
- Nízká spotřeba energie, ušetří 85-90 procent elektřiny než běžný proudový zvlhčovač.
- Dlouhá životnost.
- Automatické řízení úrovně vlhkosti, ochrana proti nedostatku vody.
- Základna s aromatickou vatou pro navlhčení aromatickým olejem.

**Správná úroveň vlhkosti:**

Co přesně je relativní vlhkost: Relativní vlhkost je množství vodní páry ve vzduchu, vyjádřené jako procento maximálního množství, které by vzduch mohl udržet při dané teplotě. Normálně to označujeme % RH, jako 45 % RH. Atmosférický vzduch vždy obsahuje vodní páru, jejíž procento závisí na meteorologických podmínkách. Čím vyšší je teplota, tím více vzduch udržuje vodní páru. Proto používáme pojem „relativní vlhkost“. V zimě, když se studený vzduch ohřeje na komfortní teplotu, klesá relativní podíl vodní páry, což znamená, že klesá relativní vlhkost. Abychom si doma udrželi příjemné a zdravé prostředí, potřebujeme do vzduchu v místnosti uměle přidávat vodu nebo vodní páru - to je zvlhčování vzduchu.

Ideální úroveň relativní vlhkosti v různých situacích.

Nejpohodlnější RH pro člověka: 45-65 % RH

Ideální RH pro profylaktické a léčebné účely: 40-55 % RH

Počítačové a telekomunikační přístroje: 45-60 % RH

Nábytek a hudební nástroje: 40-60 % RH

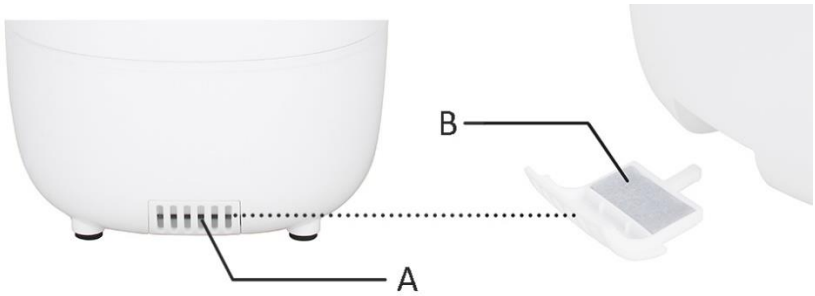
Knihovny, galerie umění a muzea: 40-60 % RH

**Vodní filtr**

1. Keramické kuličky mohou změkčit tvrdou vodu.
2. Keramický filtr může eliminovat podivný zápach ve vodě.

**Aroma kazeta**

Vymačkejte aroma box (A) ze základny a poté přidejte aroma olej do aroma vaty (B).




**Návod k obsluze**

- Při prvním provozu zvlhčovač vzduchu před spuštěním umístěte na půl hodiny do místnosti s pokojovou teplotou.
- Zvlhčovač doporučujeme používat při teplotě 20 °C a relativní vlhkosti nižší než 80 % RH.
- Používejte čistou vodu nepřesahující 40° C.
- Zkontrolujte zásobník na vodu; ujistěte se, že je čistý.

**POPIS ČÁSTÍ**



1. Tryska
2. Horní kryt
3. Nádrž na vodu
4. Keramický filtr s keramickými kuličkami uvnitř
5. Kryt mlhy (odnímatelný)
6. Hlavní vypínač s kontrolkou
7. Základna
8. Bójka
9. Zásobník na vodu
10. Výstup vzduchu
11. Ultrazvukový měnič

**NÁVOD K OBSLUZE**

1. Položte zvlhčovač vzduchu na rovný povrch.
2. Vyjměte horní kryt, naplňte nádržku vodou a poté horní kryt nasaďte zpět.
3. Umístěte nádrž na vodu na hlavní základnu.
4. Zkontrolujte, zda jmenovité napětí splňuje vstupní napětí, a zapojte do zásuvky. Zvlhčovač přejde do pohotovostního stavu.
5. Nejprve se dotkněte spínacího tlačítka, pokud je nádržka na vodu bez vody, kontrolka tlačítka se rozsvítí červeně. Znovu se dotkněte tlačítka, zvlhčovač se vypne.
6. Pokud je v nádržce na vodu dostatek vody, při prvním dotyku tlačítka se kontrolka rozsvítí fialově a spotřebič začne pracovat na nejnižší rychlost. Při druhém dotyku tlačítka se kontrolka rozsvítí zeleně a spotřebič začne pracovat na střední rychlost. Při třetím dotyku tlačítka se kontrolka rozsvítí modře a spotřebič začne pracovat na nejvyšší rychlost. Při čtvrtém dotyku tlačítka se zvlhčovač vypne. Celkem 3 možnosti pro výběr rychlosti.
7. Při každém dotyku tlačítka zvlhčovač vydá pípnutí. Když je nedostatek vody, zvlhčovač vydá 3 pípnutí jako varování a kontrolka tlačítka se rozsvítí červeně. Doplňte vodu, zvlhčovač bude fungovat jako v předchozím stavu.

Poznámka: Pokud při zvlhčování zvednete nádržku na vodu, spotřebič přestane pracovat a kontrolka se rozsvítí červeně. Vraťte nádržku na vodu zpět a spotřebič bude fungovat jako v předchozím stavu.

**Upozornění**

- Zvlhčovač vzduchu nikdy nespouštějte, pokud není v nádržce na vodu a v zásobníku na vodu žádná voda.
- Na aromatickou bavlnu kapejte pouze aromatický olej. Do nádržky na vodu nebo zásobníku na vodu nelijte žádnou jinou kapalinu než čistou vodu.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

V případě, že je voda tvrdá, což znamená, že obsahuje příliš mnoho vápníku a hořčíku, může dojít k problému s „bílým práškem (vápencem)“ a může dojít ke vzniku silných usazenin na povrchu zásobníku na vodu, ultrazvukového měniče a vnitřním povrchu nádrže. Sedimenty na povrchu ultrazvukového měniče by mohly ovlivnit správnou funkci.

Doporučujeme:

1) Používejte studenou převařenou nebo destilovanou vodu.
2) Každé tři dny vyčistěte ultrazvukový měnič, nádržku na vodu a zásobník na vodu.
3) Často měňte vodu v nádrži na vodu, abyste zabránili vzniku „bílého prášku“ / vápence.
4) Před dlouhodobým uskladněním nejprve vylijte vodu, vyčistěte celou jednotku a ujistěte se, že jsou všechny části jednotky zcela vysušeny. Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí na suchém a chladném místě.

Upozornění: Před čištěním a plněním spotřebič nejprve vypněte a odpojte.

**Jak čistit ultrazvukový měnič:**

1) Na povrch ultrazvukového měniče naneste 5-10 kapek odvápňovacího prostředku nebo kyseliny citronové; počkejte 2-5 minut.
2) Odstraňte usazeniny vodního kamene z povrchu a poté ultrazvukový měnič opláchněte čistou vodou.
3) K čištění ultrazvukového měniče nikdy nepoužívejte ostré nebo tvrdé předměty.

**Čištění zásobníku na vodu:**

1) Vyčistěte zásobník na vodu měkkým hadříkem nebo použijte kyselinu citronovou, pokud je v ní vodní kámen.
2) Pokud je na bójce vodní kámen, kápněte na něj na 2-5 minut kyselinu citronovou a očistěte kartáčkem.
3) Opláchněte zásobník na vodu čistou vodou.

**Jak čistit keramický filtr:**

1) Pravidelně čistěte keramický filtr po použití 1000 l vody. Pokud jsou keramické kuličky znečištěné v závislosti na kvalitě vody, je třeba filtr čistit častěji.
2) Může být ponořen do octa asi na 5 minut. Poté ho opláchněte čistou vodou.
3) Vyložte filtr na slunce na 4 ~ 6 hodin.

**ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD**

Pokud se při běžném provozu vyskytnou nějaké potíže, přečtěte si následující body:

| Problém | Možné příčiny | Řešení |
|---|---|---|
| Kontrolka při zapnutí nesvítí. | Zvlhčovač není zapojen. | Zapojte zvlhčovač do elektrické zásuvky. |
| | Napájecí kabel je poškozený. | Okamžitě přerušte používání a kontaktujte zákaznickou podporu. |
| | Zvlhčovač je vadný nebo nefunkční. | |
| Kontrolka je červená. | V nádrži není voda. | Doplňte nádrž na vodu a počkejte alespoň 1 minutu. |
| | Hladina vody je nízká. | |
| | Potřebná hladina vody v zásobníku na vodu ještě nebyla dosažena. | Počkejte alespoň 1 minutu. |
| | Vodní nádrž není správně umístěna. | Zkontrolujte umístění nádrže na základně. |
| | Zvlhčovač není na rovném povrchu. | Zkontrolujte umístění zvlhčovače. |
| Zvlhčovač produkuje neobvyklý zápach. | Zvlhčovač vzduchu je nový. | Vyjměte nádržku na vodu, otevřete kryt a nechte ji 12 hodin v chladné teplotě. |
| | Špinavá voda nebo příliš dlouho odstátá voda. | Vyčistěte nádržku na vodu, naplňte ji čistou vodou. |
| | Zbytkový zápach z rozptylujícího se aromatického oleje na aromatické bavlně. | Odstraňte aromatickou bavlnu, opláchněte ji pod čistou vodou a nechte vyschnout. |
| Zvlhčovač vydává hlasitý nebo neobvyklý zvuk. | Rezonance ve vodní nádrži při nízkém stavu vody. | Naplňte vodní nádrž vodou. |
| | Zvlhčovač je na nestabilním povrchu. | Přesuňte zvlhčovač na stabilní rovný povrch. |
| | Vodní nádrž není správně umístěna. | Zkontrolujte umístění nádrže na základně. |
| | Zvlhčovač nefunguje správně. | Okamžitě přerušte používání a kontaktujte zákaznickou podporu. |

| | | |
|---|---|---|
| Zvlhčovací kapacita je příliš nízká. | V místnosti je přirozená nebo umělá výměna vzduchu, která brání zvýšení % RV. | Zkontrolujte, zda jsou dveře a okna zavřená. |
| | | Zkontrolujte, zda v místnosti nefunguje klimatizace. |
| | Tryska mohla být zablokována. | Odstraňte z trysky jakékoli blokující předměty. |
| | Příliš mnoho vodního kamene v zásobníku na vodu. | Vyčistěte ultrazvukový měnič. |
| | Pracovní rychlost je příliš nízká. | Stisknutím spínacího tlačítka zvýšíte rychlost výstupu mlhy. |
| | Voda je příliš znečištěná nebo je v nádrži příliš dlouho. | Vyčistěte nádrž na vodu, vyměňte vodu za čerstvou čistou vodu. |
| V místnosti dochází ke kondenzaci. | Teplota v místnosti je příliš nízká. | Zahřejte místnost. |
| Mlha se náhle přestane tvořit. | Kontrolka je červená. | Doplňte nádrž na vodu. |
| Spínací tlačítko nefunguje. | Zvlhčovač vzduchu se porouchal. | Kontaktujte zákaznickou podporu. |
| Kolem zvlhčovače se objeví bílý prášek. | Použitá voda má vysoký obsah minerálů. | Použijte destilovanou vodu se zvlhčovačem. Pokud destilovaná voda není k dispozici, použijte vyčištěnou nebo filtrovanou vodu. Nezapomeňte každé tři dny vyčistit nádržku na vodu. |
| | Zvlhčovač nebyl po posledním použití správně vyčištěn. | Vyčistěte zvlhčovač. |
| Mlha vychází ze základny. | To je normální. | Počkejte několik sekund; mlha zmizí. |
| Mlha vychází z okolí trysky. | To je normální. | Počkejte několik sekund; mlha zmizí. |
| Po prvním stisknutí spínacího tlačítka zvlhčovač nefunguje. | Nový zvlhčovač nebyl při výrobě v továrně odblokován. | Spotřebič odemknete 2-3násobným stisknutím spínacího tlačítka. |

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Jmenovité napětí: 220-240V ~ 50/60Hz
Příkon: 30W

**ZÁRUKA A ZÁKAZNICKÝ SERVIS**

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět výrobci.
Poskytujeme 2letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Je-li Váš výrobek poškozen, můžete se obrátit přímo na prodejce.
Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku. U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají. Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte zákaznický servis. Rozbité sklo nebočásti z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.



Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU označen symbolem přeškrtnutého odpadkového kontejneru, který upozorňuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají selektivnímu třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Ohledně zpětného odběru a recyklace tohoto výrobku se informujte na místním městském úřadě nebo u služby pro likvidaci odpadu.


| | | | |
|---|---|---|---|
| Emerio B.V. | **Customer service:** | **Kundeninformation:** | **Klantenservice:** |
| Oudeweg 115 | T: +31 (0) 23 3034369 | T: +49 (0) 3222 1097 600 | T: +31 (0) 23 3034369 |
| 2031 CC Haarlem | www.emerio.eu/service | www.emerio.eu/service | www.emerio.eu/service |
| The Netherlands | | | |


Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**ZÁKAZNICKÝ SERVIS** **NÁHRADNÍ DÍLY**

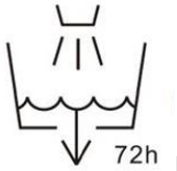
## Brugsanvisning – Danish

**SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Sørg for at læse alle anvisningerne nedenfor, før apparatet tages i brug, for at undgå person- eller tingskade, og for at opnå de bedste resultater med apparatet. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis du giver dette apparat til en tredjepart, skal du også overdrage denne vejledning til den senere bruger.

Skulle der opstå skader som følge af, at brugeren ikke følger anvisningerne i denne vejledning, bortfalder garantien. Fabrikanten/importøren kan ikke holdes ansvarlig for skader som opstår som følge af, at brugeren ikke følger vejledningen, uagtsom anvendelse eller anvendelse i strid med vejledningen.

1. Læs og gem disse anvisninger. Bemærk: Billederne i brugsanvisningen er kun vejledende.
2. Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det.
3. Børn må ikke lege med apparatet.
4. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.
5. Hvis ledningen beskadiges, skal den udskiftes af enten producenten, serviceteknikeren eller af en tilsvarende kvalificeret person.
6. Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og andre lignende steder.
7. Træk apparatets stik ud af stikkontakten under påfyldning og rengøring.
8. Med hensyn til vedligeholdelse, påfyldning, rengøring og afkalkning af apparatet, bedes du se de relaterede afsnit i brugsvejledningen.
9. Inden stikket sættes i stikkontakten, skal du sørge for, at spændingen og frekvensen er i overensstemmelse med specifikationerne på mærkepladen.
10. Træk stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug og før rengøring.
11. Sørg for, at ledningen ikke hænger over skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.
12. Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud af stikkontakten med våde hænder.
13. Forsøg aldrig at åbne kabinettet på apparatet, og forsøg heller ikke selv at reparere apparatet. Dette kan føre til elektrisk stød.
14. Rengøringsmidler og kemiske opløsningsmidler må ikke bruges på dette apparatet. Hold rengøringsmidler og kemiske opløsningsmidler væk fra børn.
15. Hvis du får rengøringsmidler elle kemiske opløsninger ind i munden og øjnene, skal de straks skylles med vand. Søg lægehjælp, hvis nødvendigt.
16. Skift ikke selv tilbehør, da dette kan føre til personskader.
17. Hvis der er opstår en unormal lugt under normal drift, skal apparatet slukkes og stikket skal trækkes ud af stikkontakten, hvorefter apparatet skal sendes til reparation af en kvalificeret tekniker.
18. Vandet i vandbeholderen og komponenter i vandet må ikke røres, når apparatet er i brug.
19. Fyld beholderen med frisk, destilleret eller demineraliseret vand. Hæld ikke varmt vand i beholderen, dvs. en temperatur over 40 °C.
20. Apparatet må ikke tændes uden vand i vandbeholderen.
21. Vandbeholderen må ikke fyldes med andet end vand.
22. Undgå, at vand trænger ind i selve enheden, da dette kan beskadige delene i enheden.
23. Apparatet er kun beregnet til indendørs brug i hjemmet.
24. Hvis apparatet flyttes, skal det løftes på bunden, og ikke ved at holde på vandbeholderen.
25. Der må ikke lægges genstande, såsom tøj eller håndklæder oven på apparatet. Hvis dysen blokeres, kan det føre til funktionsfejl.
26. Apparatet må aldrig bruges i et rum, hvor der anvendes aerosolprodukter (sprøjter) eller i et rum eller hvor der gives ilt.

27. Apparatet skal altid placeres på en hård, flad og plan overflade. Apparatet må ikke udsættes for direkte sollys, og hold det altid væk fra vægge og varmekilder, såsom komfurer, radiatorer og lignende. Advarsel: Apparatet virker muligvis ikke ordentligt, hvis det ikke står på en plan overflade.
28. Træk apparatets stik ud af stikkontakten før beholderen tages af.
29. Apparatet, ledningen og stikket må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.
30. Transduceren må aldrig skrabes med et hårdt redskab. Apparatet skal rengøres regelmæssigt. Du kan se, hvordan dette gøres i rengøringsoplysningerne i denne vejledning.
31. Apparatet må ikke bruges, hvis luften i lokalet allerede er fugtig nok.
32. Det ideelle relative fugtigheden for mennesker er mellem 45 % og 65 %. For meget fugt kan ses i form af kondens på kolde overflader eller kolde vægge i rummet. For at måle rummets luftfugtighed, skal du bruge et hygrometer, der kan købes i almindelig handel.
33. Vær opmærksom på, at en høj luftfugtighed kan fremme væksten af biologiske organismer i miljøet.
34. Undgå, at området omkring luftfugteren bliver fugtigt eller vådt. Hvis fugt dannes, skal du skrue ned for luftfugteren. Hvis luftfugteren ikke kan skrues længere ned, skal du kun bruge luftfugteren af og til. Undgå, at absorberende materialer, såsom tæpper, gardiner, gardiner eller duge, bliver fugtige.
35. Efterlad aldrig vand i beholderen, når apparatet ikke er i brug.
36. Tøm og rengør luftfugteren før opbevaring. Rengør luftfugteren før den bruges igen.
    Advarsel: Mikroorganismer, der kan være i vandet eller miljøet, hvor apparatet bruges eller opbevares, kan vokse i vandbeholderen og blæses ud i luften. Dette kan forårsage meget alvorlige sundhedsrisici, hvis vandet ikke skiftes, eller hvis beholderen ikke rengøres ordentligt hver 3. dag.
37. 

Rengør vandbeholderen hver tredje dag.
38. Tøm og fyld beholderen hver tredje dag. Inden påfyldning skal beholderen rengøres med frisk postevand eller rengøringsmidler, hvis dette kræves af producenten. Fjern kalk, aflejringer eller film på siderne af beholderen eller på indvendige overflader, og tør alle overfladerne af.
39.  Rengøring/udskiftning af filter

**Driftsprincip:** Dette produkt bruger en højfrekvent ultralydsoscillator til at bryde vandet op i bittesmå vandpartikler med en diameter på ca. 1-5 um. Ventilationssystemet blæser vandet ud i den tørre luft, hvor det fordamper og derved giver den ønskede luftfugtighed. Du kan tydeligt se den jævne damp, der kommer ud af luftfugteren.

**Funktioner:**

- Meget effektiv befugtning med kraftig udblæsning.
- Produktet har et energiforbrug, der er ca. 85-90 lavere i forhold til en normal luftfugter.
- Lang levetid.
- Automatisk styring af fugtigheden, og beskyttelse mod vandmangel.
- Enhed med aromavat, for at fugte den med aromatisk olie.

**Den rigtige fugtighed:**

Hvad er den rigtige relative luftfugtighed: Den relative luftfugtighed er mængden af vanddamp i luften. Denne mængde vises som en procentdel af den maksimale mængde, som luften kan indeholde i den givne temperatur. Dette vises normalt med %RH, f.eks. 45 %RH. Atmosfærisk luft indeholder altid vanddamp, hvis procentdel afhænger af de meteorologiske forhold. Jo højere temperaturen er, jo mere holder luften på vanddamp. Derfor bruger vi begrebet "relativ luftfugtighed". Om vinteren, når kold luft varmes op, falder den relative procentdel af vanddamp, hvilket betyder, at den relative luftfugtighed falder. For at holde et behageligt og sundt miljø i hjemmet, skal der tilsættes vand eller vanddamp kunstigt til luften i lokalet - dette er luftbefugtning.

Den ideelle relative luftfugtighed i forskellige situationer er som følger.

Den mest behagelige RH for mennesker: 45-65 % RH

De ideelle RH til profylaktiske og helbredende formål: 40-55 % RH

Computer- og telekommunikationsapparater: 45-60 % RH

Møbler og musikinstrumenter: 40-60 % RH

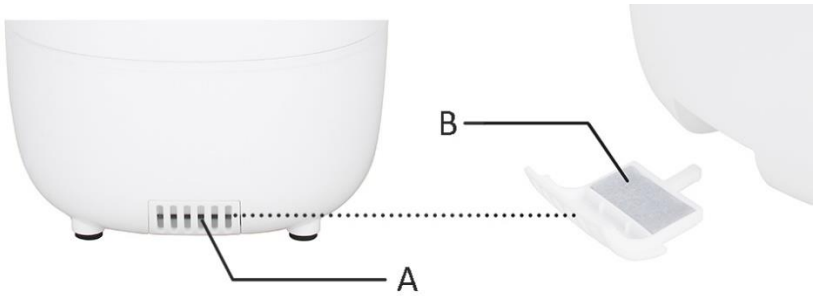
Biblioteker, kunstgallerier og museer: 40-60 % RH

**Vandfilter**

1. Keramiske kugler kan blødgøre det hårde vand.
2. Et keramisk filter kan fjerne den mærkelige lugt i vandet.

**Aromaboks**

Tryk aromaboksen (A) ud af enheden, og put derefter aromaolien i aromabomulden (B).




**Brugsvejledninger**

- Før luftfugteren først tages i brug, skal den stå i stuetemperatur i en halv time.
- Det anbefales at bruge luftfugteren i en temperatur på 20 °C og i en relativ luftfugtighed på under 80 %RH.
- Brug rent vand, ikke over 40 °C.
- Se vandbassinet efter. Sørg for, at vandet er rent.

**BESKRIVELSE AF DELENE**



1. Dyse
2. Låg
3. Vandbeholder
4. Keramisk filter med keramiske kugler indeni
5. Dampdæksel (aftageligt)
6. Tænd/sluk-knap med indikatorlys
7. Hovedenhed
8. Bøje
9. Vandbeholder
10. Luftudtag
11. Transducer

**BRUGSVEJLEDNINGER**

1. Stil luftfugteren på en plan overflade.
2. Tag låget af, fyld vand i vandbeholderen og sæt derefter låget på igen.
3. Sæt vandbeholderen i hovedenheden.
4. Sørg for, at den nominelle spænding passer med indgangsspændingen, og sæt stikket i stikkontakten. Luftfugteren går nu på standby.
5. Tryk først på tænd/sluk-knappen. Hvis der ikke er vand i vandbeholderen, lyser indikatoren på knappen rød. Tryk på knappen igen, hvorefter luftfugteren slukker.
6. Hvis der er nok vand i vandbeholderen, lyser indikatoren lilla, når der trykkes på knappen, hvorefter apparatet kører på den laveste hastighed. Hvis du trykker på knappen igen, skifter indikatoren til grøn og apparatet kører på den mellemste hastighed. Hvis du trykker på knappen en tredje gang, skifter indikatoren til blå og apparatet kører på den højeste hastighed. Hvis du trykker på knappen en fjerde gang, slukker luftfugteren. Apparatet har i alt 3 hastighedsindstillinger.
7. Når du trykker på en knap, siger luftfugteren en bip-lyd. Hvis der mangler vand, siger luftfugteren 3 bip som advarsel, og indikatoren på knappen bliver rød. Fyld vand på luftfugteren, hvorefter den virker normalt igen.

Bemærk: Hvis du løfter vandbeholderen, når apparatet kører, holder det op med at køre, og indikatoren lyser rød. Sæt vandbeholderen på igen, hvorefter apparatet kører normalt igen.

**Forsigtig**

- Luftfugteren må aldrig køre, hvis der ikke er vand i vandbeholderen og i vandbassinet.
- Der må kun puttes aromaolie på bomuldet. Der må ikke hændes andre væsker end rent vand i vandbeholderen eller vandbassinet.

**RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**

Hvis vandet er hårdt, hvilket betyder, at vandet indeholder for meget calcium og magnesium, kan "hvidt pulver (kalk)" dannes, hvilket kan give kraftige aflejringer på overfladen af vandbassinet, transduceren og den indvendige overflade af vandbeholderen. Aflejringer på transducerens overflade kan gøre, at den ikke virker ordentligt.
Vi anbefaler følgende:

1) Brug koldt kogt vand eller destilleret vand.
2) Rengør transduceren, vandbeholderen og vandbassinet hver tredje dag.
3) Skift regelmæssigt vandet i vandbeholder, for at undgå "hvidt pulver"/kalk.
4) Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal du først hælde vandet ud. Rengør derefter hele enheden og sørg for at alle delene er helt tørre før enheden gemmes væk. Hold apparatet væk fra børn og opbevar det på et køligt, tørt sted.

Forsigtig: Før rengøring og påfyldning skal apparatet slukkes og stikket skal trækkes ud.

**Sådan rengøres transduceren:**

1) Put 5-10 dråber afkalkningsmiddel eller citronsyre på transducerens overflade. Vent i 2-5 minutter.
2) Børst kalkaflejringerne af overfladen, og skyl derefter transduceren med rent vand.
3) Transduceren må aldrig rengøres med skarpe eller faste genstande.

**Sådan rengøres vandbassinet:**

1) Rengør vandbassinet med en blød klud, eller brug citronsyre, hvis der er kalk i den.
2) Hvis der er kalk på bøjen, skal du dryppe citronsyre på kalken i 2-5 minutter og derefter rengøre med en børste.
3) Skyl vandbassinet med rent vand.

**Sådan rengøres det keramiske filter:**

1) Rengør det keramiske filter efter brug af 1000 liter vand. Hvis de keramiske kugler er beskidte, skal filteret rengøres oftere, afhængig af vandkvaliteten.
2) Det kan ligge i eddike i ca. 5 minutter. Skyl det derefter med rent vand.
3) Læg filteret under solen i 4-6 timer.

**FEJLFINDING**

Hvis der opstår problemer under normal drift, bedes du se følgende punkter:

| Problem | Mulig årsag | Løsning |
|---|---|---|
| Lysindikatoren lyser ikke, når enheden er tændt. | Luftfugteren er ikke tilsluttet. | Slut luftfugteren til en stikkontakt med strøm. |
| | Ledningen er beskadiget. | Hold straks op med at bruge produktet, og kontakt kundesupport. |
| | Luftfugteren er defekt eller den virker ikke ordentligt. | |
| Indikatorlampen lyser rød. | Der er ikke vand i beholderen. | Fyld vand i beholderen, og vent mindst 1 minut. |
| | Vandniveauet er lavt. | |
| | Det påkrævede vandniveau er ikke nået vandbassinet. | Vent mindst 1 minut. |
| | Vandbeholderen står ikke ordentligt. | Sørg for, at vandbeholderen sidder ordentligt på hovedenheden. |
| | Luftfugteren står ikke på en plan overflade. | Sørg for, at luftfugteren står ordentligt. |
| Luftfugteren lugter usædvanligt. | Luftfugteren er ny. | Tag vandbeholderen ud, åbn låget og lad den stå et køligt sted i 12 timer. |
| | Beskidt vand eller vandet har stået for længe. | Rengør vandbeholderen og fyld den med rent vand. |
| | Luft af rester af aromaolie på bomuldet. | Fjern bomuldet, skyl det under rent vand og lad det tørre. |
| Luftfugteren laver en høj eller usædvanlig lyd. | Vandbeholderen larmer fordi der ikke er nok vand i den. | Hæld vand i vandbeholderen. |
| | Luftfugteren står på et ustabilt underlag. | Stil luftfugteren på en stabil og plan overflade. |
| | Vandbeholderen står ikke ordentligt. | Sørg for, at vandbeholderen sidder ordentligt på hovedenheden. |

| | | |
|---|---|---|
| | Luftfugteren virker ikke ordentligt. | Hold straks op med at bruge produktet, og kontakt kundesupport. |
| Luftfugteren fugter ikke nok. | Der er en naturlig eller kunstig luftudskiftning i rummet, som forstyrrer stigningen i % RH. | Sørg for, at døre og vinduer er lukket. |
| | | Sørg for, at der ikke bruges et klimaanlæg i rummet. |
| | Dysen er muligvis tilstoppet. | Fjern eventuelle blokerende genstande i dysen. |
| | Der er for meget kalk i vandbassinet. | Rengør transduceren. |
| | Arbejdshastigheden er for lav. | Tryk på tænd/sluk-knappen for at sætte dampen til at udløbe hurtigere. |
| | Vandet er for beskidt, eller vandet har været i beholderen for længe. | Rengør vandbeholderen, og fyld den med frisk og rent vand. |
| Der er kondens i rummet. | Temperaturen er for lav. | Varm rummet op. |
| Dampen holder pludselig op med at komme ud. | Indikatorlampen lyser rød. | Fyld vandbeholderen op. |
| Tænd/sluk-knappen virker ikke. | Der er en funktionsfejl i luftfugteren. | Kontakt kundeservice. |
| Der er hvidt støv omkring luftfugteren. | Vandet, der bruges, har et højt mineralindhold. | Brug destilleret vand i luftfugteren. Hvis du ikke har adgang til destilleret vand, skal du bruge renset eller filtreret vand. Husk at rengøre vandbeholderen hver tredje dag. |
| | Luftfugteren er ikke blevet ordentligt rengjort efter sidste brug. | Rengør luftfugteren. |
| Der kommer damp ud fra hovedenheden. | Dette er normalt. | Vent et par sekunder, hvorefter dampen forsvinder. |
| Der kommer damp ud omkring dysen. | Dette er normalt. | Vent et par sekunder, hvorefter dampen forsvinder. |
| Luftfugteren virker ikke, når du trykker på tænd/sluk-knappen den første gang. | Din luftfugter blev ikke låst op under fremstillingen på fabrikken. | Tryk på tænd/sluk-knappen 2-3 gange for at låse apparatet op. |

**TEKNISKE DATA**

Driftsspænding: 220-240V ~ 50/60Hz
Strømforbrug: 30W

**GARANTI OG KUNDESERVICE**

Før vores apparater leveres, undergår de en streng kvalitetskontrol. Skulle du på trods af al vores umagen modtage et produkt med en skade fra fremstilling eller transport, bedes du levere det tilbage til din forhandler.
Vi giver 2 års garanti på det købte produkt, begyndende på salgsdagen. Hvis du har et defekt produkt, kan du henvende dig direkte ved salgsstedet.

Denne garanti dækker ikke defekter som opstå som konsekvens af forkert håndtering eller fejl som følge af manipulation og reparationer udført af tredjeparter, eller montering af ikke-originale dele. Gem altid din kvittering, da du uden kvitteringen ikke kan gøre krav på nogen form for garanti. Skader som opstår fordi brugervejledningen ikke følges, medfører at garantien bortfalder, og hvis dette har efterfølgende skader, er vi ikke ansvarlige på nogen måde. Vi kan heller ikke holdes ansvarlige for materielle eller personskade forårsaget af forkert brug, hvis brugervejledningen ikke følges korrekt. Skade på tilbehør betyder ikke at hele apparatet bliver erstattet. I sådanne tilfælde bedes du rette henvendelse til vores serviceafdeling. Brud på glas og plastdele erstattes altid mod betaling. Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slidtage, samt rengøring, vedligeholdelse eller erstatning af disse dele er ikke dækket af garantien, og der bliver opkrævet betaling for sådanne tjenester.



Dette produkt er mærket med dette overstregede skraldespandsymbol i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU for at indikere, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske enheder, der ikke er genstand for selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontrollér venligst hos det lokale rådhus eller på genbrugspladsen for returnering og genbrug af dette produkt.


Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

**Customer service:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

**Kundeninformation:**
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

**Klantenservice:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service


Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**KUNDESERVICE**

**RESERVEDELE**

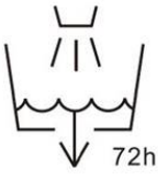
## Manual de Instrucciones – Spanish

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Lea y guarde estas instrucciones. Atención: las imágenes del manual de instrucciones son apenas una referencia.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.
6. Este aparato ha sido concebido solo para uso doméstico y similares.
7. Desenchufe el aparato para llenarlo y limpiarlo.
8. Consulte en los apartados correspondientes del manual las instrucciones para el mantenimiento, llenado, limpieza y descalcificación del aparato.
9. Antes de introducir el enchufe en la toma de corriente, compruebe que la tensión y la frecuencia cumplan las especificaciones de la placa identificativa.
10. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no se utilice el aparato y antes de limpiarlo.
11. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue sobre cantos afilados, y manténgalo alejado de los objetos calientes y las llamas abiertas.
12. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
13. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni repararlo usted mismo. Podría sufrir una descarga eléctrica.
14. No añada detergentes ni soluciones químicas en el aparato. Mantenga los detergentes y las soluciones químicas lejos de los niños.
15. Enjuague con agua clara cuando los detergentes y soluciones químicas salpiquen la boca y los ojos, y consulte a un médico en caso necesario.
16. No cambie los accesorios, de lo contrario podría lesionarse.
17. En caso de olor anormal durante el funcionamiento normal, apague el aparato y desconéctelo del suministro eléctrico. Hágalo reparar por personal técnico cualificado.
18. No toque el agua del depósito de agua ni los componentes que estén en el agua cuando el aparato esté en funcionamiento.
19. Llene el depósito con agua fresca, destilada o desmineralizada. No verter agua caliente en el depósito de agua, es decir, a una temperatura superior a 40 °C.
20. No encienda el aparato si no hay agua en el depósito.
21. No vierta nada más que agua en el depósito de agua.
22. No deje que el agua salpique la unidad de base interna para evitar daños en los componentes.
23. Uso doméstico y en interiores solamente.
24. Cuando traslade el aparato, levántelo por la base, no por el depósito de agua.

25. No coloque encima del aparato objetos como ropa y toallas. Si la boquilla está obstruida, puede producirse una avería.
26. No utilice nunca este aparato en una habitación en la que se usen aerosoles (espráis) o en una sala en la que se esté administrando oxígeno.
27. Coloque siempre el humidificador sobre una superficie firme, plana y nivelada. No lo deje expuesto a la luz directa del sol y manténgalo siempre alejado de las paredes y las fuentes de calor, tales como estufas, radiadores, etc. Advertencia: el humidificador podría no funcionar bien si no se coloca sobre una superficie nivelada.
28. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo o retirar el depósito.
29. No sumerja el aparato, el cable de red ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
30. Nunca raspe el transductor con una herramienta dura. El aparato debe limpiarse regularmente. Para ello, consulte las instrucciones de limpieza de este manual.
31. No utilice el aparato si el aire de la habitación ya está suficientemente húmedo.
32. El nivel de humedad relativa confortable para las personas se encuentra entre el 45% y el 65%. La humedad excesiva aparece en forma de condensación en las superficies o paredes frías de la habitación. Utilice un higrómetro –disponible en la mayoría de tiendas especializadas e hipermercados– para medir correctamente la humedad de la habitación.
33. Tenga presente que unos altos niveles de humedad pueden favorecer la proliferación de organismos biológicos en el entorno.
34. No permita que el área alrededor del humidificador se humedezca o moje. En caso de humectación, reduzca el caudal de salida del humidificador. Si el caudal de salida del humidificador no se pudiera reducir, use el humidificador de manera intermitente. No permita que se humedezcan materiales absorbentes como alfombras, cortinas, cobertores o manteles.
35. No deje nunca agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
36. Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes de volver a usarlo. Advertencia: si el agua no se renueva y el depósito no se limpia adecuadamente cada 3 días, los microorganismos presentes en el agua o en el entorno donde se use o almacene el aparato podrían reproducirse en el depósito de agua y esparcirse por el aire, lo que podría suponer graves riesgos para la salud.
37. 

Limpie el depósito de agua cada tres días.
38. Vacíe el depósito y llénelo de nuevo cada tres días. Antes de llenar el depósito, límpielo con agua del grifo o con un producto de limpieza si así lo recomienda el fabricante. Retire las costras, los depósitos o las películas que se formen en los lados del depósito o en las superficies interiores, y séquelo con un paño.
39. 
Limpieza y cambio del filtro

**Principio de funcionamiento:** Este producto utiliza el oscilador ultrasónico de alta frecuencia para fragmentar el agua en pequeñas partículas con un diámetro de aproximadamente 1-5 um. El sistema de ventilación expulsa el agua al aire seco y se evapora en el aparato para proporcionar la humedad requerida. Fuera del humidificador se puede ver una niebla suave y uniforme.

**Características:**

- Alta eficiencia en la humidificación con gran rendimiento.
- Bajo consumo de energía, ahorra un 85-90 por ciento de electricidad en comparación con un humidificador de corriente normal.
- Larga vida útil.
- Control automático del nivel de humedad, protección de seguridad contra la falta de agua.
- Base con algodón aromatizado, para impregnarlo con aceite aromático.

**Nivel de humedad correcto:**

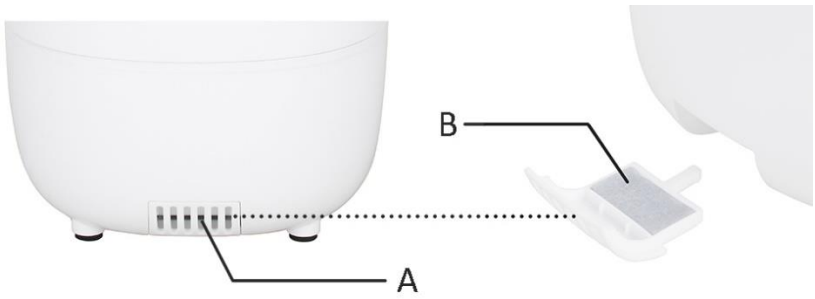
Qué es exactamente la humedad relativa: La humedad relativa es la cantidad de vapor de agua en el aire, expresada como porcentaje de la cantidad máxima que el aire podría mantener a la temperatura dada. Normalmente se indica como %HR, por ejemplo, 45 %HR. El aire ambiente siempre contiene vapor de agua, cuyo porcentaje depende de las condiciones meteorológicas. Cuanto más alta es la temperatura, más vapor de agua mantiene el aire. Por lo tanto, utilizamos el concepto de «humedad relativa». En invierno, cuando el aire frío se calienta hasta la temperatura de confort, el porcentaje relativo del vapor de agua disminuye, lo que significa que la humedad relativa desciende. Para mantener un ambiente confortable y saludable en casa, necesitamos añadir artificialmente un poco de agua o vapor de agua al aire ambiente, es decir, humidificar el aire.
Niveles de humedad relativa ideales en diferentes situaciones.
La HR más confortable para el ser humano: 45-65 %HR
HR ideal para fines profilácticos y curativos: 40-55 %HR
Aparatos informáticos y de telecomunicaciones: 45-60 %HR
Muebles e instrumentos musicales: 40-60 %HR
Bibliotecas, galerías de arte y museos: 40-60 %HR

**Filtro de agua**

1. Las bolas de cerámica pueden ablandar el agua dura.
2. El filtro de cerámica puede eliminar olores extraños en el agua.

**Caja aromática**

Saque la caja aromática (A) presionándola desde la base y, a continuación, agregue el aceite aromático en el algodón aromatizado (B).




**Instrucciones de funcionamiento**

- Cuando se use por primera vez, poner el humidificador a temperatura ambiente durante media hora antes de ponerlo en marcha.
- Se recomienda usar el humidificador a una temperatura de 20 °C y una humedad relativa menor del 80 %HR.
- Utilizar agua clara que no esté a más de 40 °C.
- Comprobar la cubeta de agua y asegurarse de que esté limpia.

**DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES**




1. Boquilla
2. Cubierta superior
3. Depósito de agua
4. Filtro de cerámica con bolas de cerámica en el interior
5. Cubierta antiniebla (desmontable)
6. Botón interruptor con indicador luminoso
7. Base
8. Boya
9. Cubeta de agua
10. Salida de aire
11. Transductor

**INSTRUCCIONES DE USO**

1. Coloque el humidificador en una superficie plana.
2. Saque la cubierta superior, llene el depósito de agua y vuelva a poner la cubierta.
3. Coloque el depósito de agua en la base principal.
4. Compruebe si la tensión nominal coincide con la tensión de entrada y enchufe el aparato a la toma de corriente. El humidificador pasará al estado de espera.
5. Al pulsar el botón interruptor por primera vez, si no hay agua en el depósito, la luz indicadora del botón se encenderá en rojo. Pulse el botón de nuevo para apagar el humidificador.
6. Si ha es suficiente agua en el depósito, al pulsar el botón por primera vez la luz indicadora cambiará a violeta y el aparato funcionará a la velocidad más baja. Al pulsar el botón por segunda vez, la luz indicadora cambiará a verde y el aparato funcionará a velocidad media. Al pulsar el botón por tercera vez, la luz indicadora cambiará a azul y el aparato funcionará a la velocidad máxima. Al pulsar el botón por cuarta vez, el humidificador se apagará. En total se pueden seleccionar 3 ajustes de velocidad.
7. Cada vez que se pulsa el botón, el humidificador emite un pitido. Cuando haya poca agua, el humidificador emitirá 3 pitidos como advertencia y la luz indicadora del botón cambiará a rojo. Rellene el agua y el humidificador funcionará con el estado anterior.

Nota: Cuando el aparato esté humidificando, si levanta el depósito de agua, el aparato dejará de funcionar y la luz indicadora se encenderá en rojo. Vuelva a colocar el depósito de agua y el aparato funcionará con el estado anterior.

**Precaución**

- Nunca haga funcionar el humidificador cuando no haya agua en el depósito de agua y la cubeta.
- Solo debe verter esencias en el algodón de aromas. No vierta ningún líquido que no sea agua clara en el depósito ni el la cubeta de agua.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

En caso de que el agua sea dura, lo que significa que contiene demasiado calcio y magnesio, puede causar el problema de «polvo blanco (piedra caliza)» y pueden producirse sedimentos pesados en la superficie de la cubeta, el transductor y la superficie interna del depósito de agua. Los sedimentos en la superficie del transductor podrían afectar al funcionamiento correcto.

Recomendaciones:

1) Use agua fría hervida o agua destilada.
2) Limpie el transductor, el depósito de agua y la cubeta cada tres días.
3) Cambie el agua en el depósito con frecuencia para evitar el «polvo blanco»/piedra caliza.
4) Vacíe primero el agua, limpie toda la unidad y asegúrese de que todas las piezas del aparato estén completamente secas antes de almacenarlo durante un largo período de tiempo. Mantenga el aparato lejos de los niños en un lugar seco y fresco.

Precaución: antes de limpiar y llenar el aparato, apáguelo y desenchúfelo primero.

**Cómo limpiar el transductor:**

1) Ponga de 5 a 10 gotas de un producto descalcificador o ácido cítrico en la superficie del transductor y espere de 2 a 5 minutos.
2) Limpie con un cepillo las incrustaciones de la superficie y, a continuación, enjuague el transductor con agua limpia.
3) No utilice nunca objetos afilados o duros para limpiar el transductor.

**Cómo limpiar la cubeta de agua:**

1) Limpie la cubeta con un paño suave o use ácido cítrico si hay incrustaciones de cal.
2) Si hay cal en la boya, eche unas gotas de ácido cítrico, deje que actúe durante 2 a 5 min. y límpiela con un cepillo.
3) Vuelva a llenar el depósito con agua limpia.

**Cómo limpiar el filtro de cerámica:**

1) Limpie el filtro de cerámica cada 1000 l de agua utilizados. En función de la calidad del agua y lo sucias que estén las bolas de cerámica, el filtro podría requerir una limpieza más frecuente.
2) Sumérjalo en vinagre durante 5 minutos. A continuación, enjuáguelo con agua limpia.
3) Deje el filtro bajo la luz del sol entre 4 y 6 horas.

**GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Si encuentra algún problema en el funcionamiento normal del aparato, consulte los siguientes puntos:

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| La luz indicadora está apagada cuando se enciende el aparato. | El humidificador no está enchufado. | Conecte el humidificador a una toma de corriente. |
| | El cable de alimentación está dañado. | Deje de usar el aparato inmediatamente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. |
| | El humidificador está defectuoso o averiado. | |
| La luz indicadora está en rojo. | No hay agua en el depósito. | Llene el depósito de agua y espere al menos 1 minuto. |
| | Nivel bajo de agua. | |
| | No se ha alcanzado el nivel de agua requerido en el receptáculo. | Espere 1 minuto como mínimo. |
| | El depósito de agua no está bien instalado. | Compruebe la posición del depósito en la base. |
| | El humidificador no está en una superficie plana. | Compruebe la posición del depósito en el humidificador. |

| | | |
|---|---|---|
| El humidificador produce un olor inusual. | El humidificador es nuevo. | Saque el depósito de agua, abra la cubierta y deje que permanezca 12 horas en posición fría. |
| | El agua está sucia o ha permanecido estancada demasiado tiempo. | Limpie el depósito de agua y llénelo con agua clara. |
| | Olor residual de la esencia en el algodón. | Saque el algodón de aroma, enjuáguelo bajo el agua del grifo y déjelo secar. |
| El humidificador emite un sonido fuerte o inusual. | Resonancia en el depósito de agua cuando el nivel de agua es demasiado bajo. | Llene el depósito de agua. |
| | El humidificador está en una superficie inestable. | Lleve el humidificador a una superficie plana y estable. |
| | El depósito de agua no está bien instalado. | Compruebe la posición del depósito en la base. |
| | El humidificador está averiado. | Deje de usar el aparato inmediatamente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. |
| La capacidad de humidificación es demasiado baja. | Hay un purificador de aire natural o artificial en la habitación que interfiere con el aumento de la humedad relativa (% HR). | Compruebe que las ventanas y las puertas estén cerradas. |
| | | Compruebe que no haya un aire acondicionado funcionando en la habitación. |
| | La boquilla podría estar obstruida. | Quite la obstrucción de la boquilla. |
| | Demasiada al en la cubeta. | Limpie el transductor. |
| | La velocidad de funcionamiento es demasiado baja. | Pulse el botón interruptor para aumentar la velocidad de salida de la niebla. |
| | El agua está demasiado sucia o ha permanecido demasiado tiempo en el depósito. | Limpie el depósito y cambie el agua por agua limpia y fresca. |
| Hay condensación en la habitación. | La temperatura de la habitación es demasiado baja. | Caliente la habitación. |
| La neblina ha dejado de salir repentinamente. | La luz indicadora está en rojo. | Rellene el depósito de agua. |
| El botón interruptor no funciona. | El humidificador ha sufrido una avería. | Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. |
| Aparece polvo blanco alrededor del humidificador. | El agua utilizada contiene minerales. | Utilice agua destilada con el humidificador. Si no hay disponible agua destilada, utilice agua purificada o filtrada. Recuerde limpiar el depósito de agua cada tres días. |
| | El humidificador no se limpió correctamente la última vez que se utilizó. | Limpie el humidificador. |

| | | |
|---|---|---|
| Sale niebla de la base. | Es normal. | Espere algunos segundos y la niebla desaparecerá. |
| Sale niebla alrededor de la boquilla. | Es normal. | Espere algunos segundos y la niebla desaparecerá. |
| El humidificador no funciona después de pulsar el botón interruptor por primera vez. | El humidificador nuevo no se desbloqueó durante la producción en la fábrica. | Pulse el botón interruptor 2 o 3 veces para desbloquear el aparato. |

**DATOS TÉCNICOS**

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50/60Hz
Consumo de poder: 30W

**GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA**

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un rigurosos control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor.

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no pdrá reclamar ningún tipo de garantia. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadeas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.



Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.


Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

**Customer service:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

**Kundeninformation:**
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

**Klantenservice:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service


Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE**

**PIEZAS DE RECAMBIO**

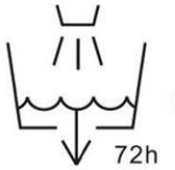
**Kasutusjuhend – Estonian**

**OHUTUSJUHISED**

Vigastuste ja seadme kahjustamise vältimiseks ning parimate tulemuste saavutamiseks lugege enne seadme kasutamist kindlasti läbi kõik järgnevad juhised. Säilitage seda kasutusjuhendit ohutus kohas. Kui annate selle seadme edasi kellelegi teisele, siis andke kindlasti kaasa ka see kasutusjuhend.

Käesolevas kasutusjuhendis esitatud juhiste eiramise tagajärjel tekkinud kahjustused muudavad garantii kehtetuks. Tootja/maaletooja ei vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud kasutusjuhendi eiramise, toote hooletu kasutamise või käesolevas kasutusjuhendis esitatud nõuetele mittevastavuse tagajärjel.

1. Lugege läbi ja salvestage need juhised. Tähelepanu: kasutusjuhendis esitatud joonised on ainult abimaterjaliks.
2. Konditsioneeri tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelvalve või juhendamise all ja saavad aru konditsioneeri kasutamisega seotud ohtudest.
3. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
4. Lastel ei ole lubatud konditsioneeri ilma järelvalveta puhastada.
5. Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või mõne pädeva töötaja poolt, et ohtu vältida.
6. See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja teistel sarnastel rakendusaladel.
7. Täitmise ja puhastamise ajaks eemaldage seade vooluvõrgust.
8. Seadme hooldust, täitmist, puhastamist ja katlakivi eemaldamist puudutava info leiate kasutusjuhendi vastavatest peatükkidest.
9. Enne pistiku ühendamist elektrisüsteemi pistikupesasse veenduge, et elektrivõrgu pinge ja sageduse näitajad vastavad andmesildil esitatud näitajatele.
10. Kui seadet ei kasutata ning enne seadme puhastamist eemaldage pistik elektrisüsteemi pistikupesast.
11. Veenduge, et toitejuhe ei ripu üle teravate servade ning hoidke see eemal kuumadest esemetest ja lahtisest tulest.
12. Ärge ühendage ega eemaldage pistikut elektrisüsteemist niiske käega.
13. Ärge püüdke avada seadme korpust või seadet ise remontida. See võib põhjustada elektrilöögi.
14. Ärge kasutage seadmes lahusteid ja keemilisi lahuseid. Hoidke pesuvahendid ja keemilised ained lastele kättesaamatus kohas.
15. Peske puhta veega, kui pesuvahendid ja kemikaalid satuvad suhu ja silmadesse, pöörduge vajadusel arsti poole.
16. Ärge vahetage lisaseadmeid, vastasel juhul võite saada vigastada.
17. Kui tavatöö ajal on tunda ebatavalist lõhna, lülitage seade välja ja ühendage toide lahti ning andke seade pädevale teenindajale remonti.
18. Ärge puutuge vett veepaagis ja vees olevaid seadme osi kui seade töötab.
19. Täitke mahuti värske, destilleeritud või demineraliseeritud veega. Ärge kallake paaki kuuma vett ehk vett, mis on soojem kui 40 °C.
20. Ärge lülitage seadet sisse kui veepaagis ei ole vett.
21. Täitke veemahuti ainult veega.
22. Komponentide kahjustamise ärahoidmiseks ärge laske veepritsmetel sattuda sisealusele.
23. Kasutamiseks ainult sisetingimustes ja kodumajapidamistes.
24. Seadme liigutamisel tõstke seda alusest, mitte veepaagist.
25. Ärge pange seadme peale esemeid nagu riided või käterätikud. Otsiku takistuse korral võivad esineda tõrked seadme töös.
26. Ärge kunagi kasutage seda seadet ruumis, kus kasutatakse aerosooltooteid (pihusteid) või manustatakse hapnikku.

27. Asetage seade alati kõvale, siledale ja tasasele pinnale. Vältige õhuniisuti asetamist otsese päikesevalguse kätte ja hoidke see eemal seintest ja soojusallikatest, nagu pliidid, radiaatorid jms. Hoiatus! Kui seade ei ole asetatud tasasele pinnale, ei pruugi see korrektselt töötada.
28. Enne puhastamist või mahuti eemaldamist seade alati vooluvõrgust lahti.
29. Ärge pange seadet või toitekaablit vee või mistahes vedeliku sisse.
30. Ärge kunagi kraapige andurit kõva tööriistaga. Seadet tuleb regulaarselt puhastada. Selleks vaadake selle käsiraamatu puhastusjuhiseid.
31. Ärge kasutage seadet, kui ruumi õhk on juba piisavalt niiske.
32. Ideaalne suhtelise õhuniiskuse tase, millega inimesed end kõige paremini tunnevad, jääb 45% ja 65% vahele. Üleliigne niiskus koondub külmadel pindadel ja toa külmadel seintel kondensatsiooniks. Toa õhuniiskuse korrektseks mõõtmiseks kasutage hügromeetrit. Seda on võimalik osta enamikust spetsialiseerunud kauplustest ja suurtest kaubamajadest.
33. Pidage meeles, et kõrge õhuniiskuse tase võib soodustada bioloogiliste organismide kasvu keskkonnas.
34. Ärge laske niisutaja ümbrusel niiskeks ega märjaks muutuda. Märgade kohtade ilmnemisel keerake õhuniisutaja väljund madalamaks. Kui niisutaja väljundvõimsust ei saa vähendada, kasutage niisutajat vaheldumisi pausidega. Ärge laske imavatel materjalidel, nagu vaipkatted, kardinad või laudlinad, märjaks saada.
35. Ärge kunagi jätke paaki vett, kui seadet ei kasutata.
36. Tühjendage ja puhastage niisutaja enne hoiulepanekut. Puhastage niisutaja enne järgmist kasutamist.
    Hoiatus: mikroorganismid, mis võivad elada vees või keskkonnas, kus seadet kasutatakse või hoitakse, võivad veereservuaaris kasvada ja õhku paiskuda, põhjustades väga tõsiseid terviseriske, kui vett ei uuendata ja paaki ei puhastata korralikult iga kolme päeva tagant.
37. 

Puhastage veepaaki iga kolme päeva järel.
38. Tühjendage paak ja täitke see uuesti igal kolmandal päeval. Enne uuesti täitmist puhastage seda värske kraaniveega või puhastusvahenditega, kui tootja seda nõuab. Eemaldage paagi külgedele või sisepindadele tekkinud katlakivi, sadestused või biokile ning pühkige kõik pinnad kuivaks.
39. 
Filtri puhastus/vahetus

**Tööpõhimõte:** See toode kasutab kõrgsageduslikku ultraheligeneraatorit, et purustada vesi väikesteks osakesteks, mille läbimõõt on umbes 1-5 um. Ventilatsioonisüsteem puhub selle vee kuiva õhu hulka, kus see aurustub, et tagada vajalik niiskus. Õhuniisutajast on nähtav selgelt väljuv pidev ja ühtlane udu

**Omadused:**

- Suure võimsusega niisutusefektiivsus.
- Madala energiatarbimisega, säästab 85-90 protsenti elektrit võrreldes tavalise vooniisutajaga.
- Pikk kasutusiga.
- Niiskuse taseme automaatne reguleerimine, vee puudumise vastane kaitse.
- Alus aroomilapiga selle niisutamiseks aromaatse õliga.

**Õige niiskustase:**

Mis on suhteline niiskus: Suhteline niiskus on õhus oleva veeauru hulk, väljendatuna protsendina maksimaalsest hulgast, mida õhk võiks antud temperatuuril sisaldada. Me tähistame seda tavaliselt %RH-ga, näiteks 45%RH. Atmosfääri õhk sisaldab alati veeauru, mille protsent sõltub ilmastikutingimustest. Mida kõrgem on temperatuur, seda rohkem on õhus veeauru. Seetõttu kasutame mõistet "suhteline niiskus". Talvel, kui külm õhk soojeneb mugava temperatuurini, siis langeb veeauru suhteline protsent, mis tähendab, et suhteline niiskus langeb. Mugava ja tervisliku keskkonna säilitamiseks kodus vajame ruumiõhku teatud kunstlikku vee või veeauru lisamist - see on õhu niisutamine.

Ideaalne suhteline niiskuse tase erinevates olukordades.

Inimese jaoks kõige mugavam suhteline õhuniiskus: 45-65%RH

Ideaalne suhteline õhuniiskus profülaktikaks ja ravimiseks: 40-55%RH

Arvuti ja telekommunikatsiooni seadmed: 45-60%RH

Mööbel ja muusikariistad: 40-60%RH

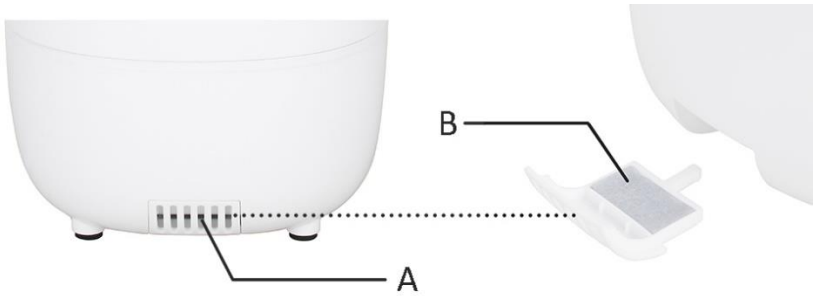
Raamatukogu, kunstigalerii ja muuseumid: 40-60%RH

**Veefilter**

1. Keraamilised kuulid võivad karedat vett pehmendada.
2. Keraamiline filter võib veest eemaldada ebameeldiva lõhna.

**Lõhnaanum**

Suruge aroomikarp (A) alusest välja ja lisage seejärel aroomilapile (B) aroomiõli.




**Kasutusjuhend**

- Enne esmakordset kasutamist asetage niisutaja pooleks tunniks toatemperatuurile.
- Soovitatav on kasutada niisutajat temperatuuril alla 20°C, suhtelisel niiskusel alla 80%RH.
- Kasutage puhast vett, mille temperatuur ei ületa 40°C.
- Kontrollige veemahutit; veenduge, et see on puhas.

**OSADE KIRJELDUS**



1. Otsak
2. Pealmine kate
3. Veepaak
4. Keraamiline filter koos keraamiliste kuulidega
5. Udukate (eemaldatav)
6. Märgutulega toitenupp
7. Alus
8. Ujuk
9. Veemahuti
10. Õhu väljalaskeava
11. Andur

**KASUTUSJUHEND**

1. Asetage õhuniisuti tasasele pinnale.
2. Eemaldage ülemine kate, täitke veemahuti veega ja seejärel asetage ülemine kate tagasi oma kohale.
3. Asetage veemahuti põhialuse peale.
4. Kontrollige, kas nimipinge vastab sisendpingele ja ühendage pistik pistikupessa. Niisutaja lülitub ooterežiimi.
5. Esmalt puudutage lülitusnuppu, kui veemahutis puudub vesi, siis on nupu märgutuli punane. Vajutage nuppu uuesti ja niisutaja lülitub välja.
6. Kui veemahutis on piisavalt vett, siis esimesel nupu puudutamisel muutub märgutuli punakaslillaks ja seade töötab madalaimal kiirusel. Nupu teisel puudutamisel muutub märgutuli roheliseks ja seade töötab keskmisel kiirusel. Nupu kolmandal puudutamisel muutub märgutuli siniseks ja seade töötab kõrgeimal kiirusel. Nupu neljas puudutamine lülitab niisutaja välja. Kokku 3 kiiruse seadistamise valikut.
7. Iga nupu puudutamisega kostub helisignaal. Kui vett on vähe, kostub 3 helisignaali ja nupu näidikutuli muutub punaseks. Lisage vett, seejärel hakkab niisutaja töötama eelmises režiimis.

Märkus: Kui seadme töötamise ajal tõsta veemahuti üles, siis lakkab seade töötamast ja märgutuli muutub punaseks. Asetage veemahuti tagasi, seejärel hakkab seade töötama eelmises režiimis.

**Ettevaatust**

- Ärge kasutage niisutajat, kui veemahutis ja veeanumas ei ole vett.
- Tilgutage aroomiõli ainult lõhnaanuma puuvillapadjale. Ärge lisage veemahutisse ega veeanumasse ühtegi muud vedelikku peale puhta vee.

**PUHASTAMINE JA HOOLDUS**

Kui vesi on kare, mis tähendab, et vesi sisaldab liiga palju kaltsiumi ja magneesiumi, võib see põhjustada "valge pulbri (lubjakivi)" probleemi ja võib see tekitada tugevaid setteid veemahutis, anduril ja veemahuti sisepinnal. Anduri pinnale tekkinud setted võivad mõjutada selle nõuetekohast toimimist.

Soovitame:

1) Kasutage külma keedetud vett või destilleeritud vett.
2) Puhastage andurit, veemahutit ja anumat iga kolme päeva järel.
3) Lubjakivi tekke vältimiseks vahetage vett veemahutis sageli.
4) Valage vesi välja, puhastage kogu seade ja veenduge, et kõik seadme osad oleksid täielikult kuivad, enne kui hoiustate seadet pikemaks ajaks. Hoidke seade laste eest eemal ja kuivas jahedas kohas.

Hoiatus: enne puhastamist ja täitmist lülitage seade välja ja ühendage toitejuhe toitevõrgust lahti.

**Kuidas puhastada andurit:**

1) Tilgutage anduri pinnale 5-10 tilka katlakivieemaldajat või sidrunhapet; oodake 2-5 minutit.
2) Pühkige katlakivi sete anduri pinnalt harjaga maha ja seejärel loputage andurit puhta veega.
3) Ärge kunagi kasutage anduri puhastamiseks teravaid või kõvasid esemeid.

**Kuidas puhastada veemahutit:**

1) Puhastage veemahutit pehme lapiga või kasutage sidrunhapet, kui seal on katlakivi.
2) Kui ujuki pinnale on tekkinud katlakivi, tilgutage selle pinnale sidrunhapet, oodake 2-5 minuti ja puhastage ujuk harjaga.
3) Loputage veemahutit puhta veega.

**Kuidas puhastada keraamilist filtrit:**

1) Puhastage keraamilist filtrit pärast 1000 l vee kasutamist korrapäraselt. Veekvaliteedist olenevalt võib olla vaja filtrit sagedamini puhastada, kui keraamilised kuulid on määrdunud.
2) Filtri võib umbes viieks minutiks äädikasse kasta, mille järel tuleb seda puhta veega loputada.
3) Asetage filter ligikaudu neljaks kuni kuueks tunniks päikese kätte.

**TÕRKEOTSINGU JUHEND**

Kui normaalsetes tingimustes leitakse probleeme, palun vaadake järgmisi punkte:

| Probleem | Võimalik põhjus | Lahendus |
|---|---|---|
| Sisselülitamisel näidikutuli ei põle. | Niisutaja ei ole vooluvõrku ühendatud. | Ühendage niisutaja vooluvõrku. |
| | Toitejuhe on kahjustatud. | Lõpetage koheselt selle kasutamine ja võtke ühendust klienditoega. |
| | Niisutaja on defektne või talitlushäirega. | |
| Märgutuli on punane. | Veepaagis ei ole vett. | Taastäitke veepaak ja oodake vähemalt üks minut. |
| | Veetase on madal. | |
| | Vajalik veetase ei ole veel veenõusse jõudnud. | Oodake vähemalt üks minut. |
| | Veepaak ei ole õiges asendis. | Kontrollige mahuti paigutust alusel. |
| | Õhuniisuti ei asetse tasapinnal. | Kontrollige õhuniisuti asetsemist. |
| Niisutaja eritab ebatavalist lõhna. | Õhuniisuti on uus. | Võtke veemahuti välja, avage kate ja laske sel 12 tundi jahedas kohas seista. |
| | Must vesi või vesi on liiga kaua seisnud. | Puhastage veemahuti, täitke see puhta veega. |
| | Aroomiõli lõhnaanuma puuvillapadjal hajutamisest jäänud lõhn. | Eemaldage puuvillapadi, loputage seda puhtas vees ja laske sel kuivada. |
| Niisutaja teeb tugevat või ebatavalist heli. | Mahutis olev vesi resoneerib, kui vett on liiga vähe. | Täitke veemahuti veega |
| | Niisutaja on ebastabiilsel pinnal. | Viige õhuniisuti stabiilsele pinnale. |
| | Veepaak ei ole õiges asendis. | Kontrollige mahuti paigutust alusel. |
| | Niisutajal on talitushäired. | Lõpetage koheselt selle kasutamine ja võtke ühendust klienditoega. |
| Niisutusvõime on liiga madal. | Toas on loomulik või kunstlik õhu juurdevool, mis segab suhtelise õhuniiskuse suurenemist. | Kontrollige, kas uksed ja aknad on suletud. |
| | | Kontrollige, kas toas töötab mõni kliimaseade. |
| | Düüs võib ummistunud olla. | Eemaldage düüsist kõik, mis seda ummistada võib. |
| | Veemahutis on liiga palju katlakivi. | Puhastage andur. |

| | | |
|---|---|---|
| | Töökiirus on liiga madal. | Vajutage nuppu, et suurendada udu väljundkiirust. |
| | Vesi on liiga must või on vesi on mahutis liiga kaua seisnud. | Puhastage veemahuti, valage mahutisse puhas vesi. |
| Toas on kondensatsiooni. | Toatemperatuur on liiga madal. | Kütke tuba soojaks. |
| Niisuti ei väljasta äkitselt enam auru. | Märgutuli on punane. | Täitke veepaak uuesti veega. |
| Lülitusnupp ei tööta. | Niisutajal on talitlushäire. | Võtke ühendust klienditoega. |
| Õhuniisuti ümber on näha valget tolmu. | Kasutatav vesi on suure mineraalisisaldusega. | Kasutage õhuniisutis destilleeritud vett. Kui destilleeritud vett ei ole saada, kasutage puhastatud või filtreeritud vett. Ärge unustage veemahutit puhastada iga kolme päeva järel. |
| | Õhuniisutit ei puhastatud pärast viimast kasutuskorda korralikult. | Puhastage õhuniisuti. |
| Udu tuleb välja alusest. | See on normaalne. | Oodake mitu sekundit; udu kaob. |
| Udu tuleb välja düüsi ümbrusest. | See on normaalne. | Oodake mitu sekundit; udu kaob. |
| Niisutaja ei tööta pärast lüliti nupu esmakordset vajutamist. | Uut niisutajat ei ole tehases tootmise ajal avatud. | Seadme avamiseks vajutage nuppu 2-3 korda. |

**TEHNILISED ANDMED**

Tööpinge: 220-240V ~ 50/60Hz
Võimsustarve: 30W

**GARANTII JA KLIENDITEENINDUS**

Enne tarnimist läbivad meie seadmed range kvaliteedikontrolli. Kui vaatamata kõigile ettevaatusabinõudele on tootmise või transportimise käigus tekkinud kahjustusi, tagastage seade oma edasimüüjale.
Ostetud seadmele anname 2-aastase garantii, mis algab müügipäevast. Kui teil on defektne toode, saate pöörduda otse ostukohta.
See garantii ei kata defekte, mis on tekkinud seadme ebaõigest käsitsemisest ja tõrgetest, mis on tingitud kolmandate isikute sekkumisest ja remondist või mitteoriginaalosade paigaldamisest. Hoidke oma kviitung alati alles, ilma kviitungita ei saa te garantiinõudeid esitada. Kasutusjuhendi mittejärgimisest põhjustatud kahjustused toovad kaasa garantii kehtetuse, kui see põhjustab kaudseid kahjusid, siis me ei vastuta selle eest. Samuti ei saa me võtta vastutust materiaalsete kahjude või kehavigastuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest ja kasutusjuhendi mittejärgimisest. Lisaseadmete kahjustamine ei tähenda kogu seadme tasuta väljavahetamist. Sellisel juhul võtke ühendust meie teenindusosakonnaga. Purunenud klaasi või plastosade asendamine on alati tasuline. Tarvikute või kulunud osade defektid, samuti nende osade puhastamine, hooldus või asendamine ei kuulu garantii alla ja nende eesr tuleb tasuda.



See toode on märgistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EU, mis näitab, et seda ei tohi visata muude olmejäätmete hulka. Ohtlike ainete, segude või osade tõttu võivad sorteerimisele mittekuuluvad elektri- ja elektroonikaseadmed olla ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Selle toote tagastamise ja ringlussevõtu osas võtke ühendust oma kohaliku linnavalitsuse või jäätmekäitlusteenistusega.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

**Customer service:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

**Kundeninformation:**
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

**Klantenservice:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**KLIENDITEENINDUS**

**VARUOSAD**

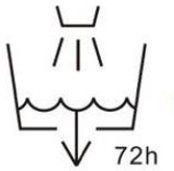
**Käyttöopas – Finnish**

**TURVALLISUUSOHJEET**

Varmista ennen käyttöä, että olet lukenut kaikki alla olevat ohjeet henkilövahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi ja parhaiden tulosten saamiseksi laitteesta. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa. Jos annat tai siirrät laitteen jollekin muulle, anna tämä käyttöopas laitteen mukana.

Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja/maahantuoja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, huolimattomasta käytöstä tai tämä käyttöoppaan vaatimusten vastaisesta käytöstä.

1. Lue nämä ohjeet ja säilytä ne. Huomio: käyttöoppaan kuvat ovat vain viitteellisiä.
2. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa mikäli heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
3. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
4. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.
5. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
6. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin tarkoituksiin.
7. Irrota laite sähkövirrasta täyttämisen ja puhdistamisen ajaksi.
8. Saat ohjeita laitteen käyttämisestä, täyttämisestä, puhdistamisesta ja kalkinpoistosta käyttöoppaan vastaavista kappaleista.
9. Varmista ennen pistokkeen liittämistä pistorasiaan, että jännite ja taajuus vastaavat laitteen arvokilven tietoja.
10. Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä sekä ennen puhdistamista.
11. Varmista, ettei virtajohto roiku terävien reunojen yli ja pidä se etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
12. Älä kytke pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin.
13. Älä koskaan yritä avata laitteen koteloa tai korjata laitetta itse. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.
14. Älä lisää laitteeseen pesuainetta tai kemikaaleja. Pidä pesuaineet ja kemikaalit poissa lasten ulottuvilta.
15. Huuhtele puhtaalla vedellä, jos puhdistusaineet ja kemialliset liuokset roiskuvat suuhun tai silmiin. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.
16. Älä vaihda lisälaitteita, sillä muutoin saatat loukkaantua.
17. Jos normaalikäytössä ilmenee epätavallisia hajuja, sammuta laite ja irrota virtalähde ja pyydä pätevää teknikkoa korjaamaan laite.
18. Älä kosketa vesisäiliössä olevaa vettä tai vedessä olevia komponentteja laitteen ollessa toiminnassa.
19. Täytä säiliö puhtaalla, tislatulla tai suoloista puhdistetulla vedellä. Älä kaada kuumaa vettä vesisäiliöön, ts. vettä, jonka lämpötila on yli 40 °C.
20. Älä kytke laitetta päälle, jos vesisäiliössä ei ole vettä.
21. Älä kaada mitään muuta kuin vettä vesisäiliöön.
22. Älä päästä vettä roiskumaan sisärunkoon, jotta komponentit eivät vioitu.
23. Vain kotitalouskäyttöön ja sisätiloihin.
24. Siirtäessäsi laitetta tartu aina alustaan ei vesisäiliöön.
25. Älä laita laitteen päälle vaatteita tai pyyhkeitä tai muita vastaavia. Suuttimen peittäminen saattaa aiheuttaa toimintahäiriön.
26. Älä koskaan käytä laitetta tilassa, jossa käytetään aerosolituotteita (suihkeet) tai jossa annetaan happea.
27. Sijoita laite aina kovalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle. Vältä laitteen altistumista suoralle auringonvalolle ja pidä se aina etäällä seinistä ja lämmönlähteistä, kuten liedet ja lämpöpatterit ym. Varoitus: Laite ei ehkä toimi oikein, jos sitä ei ole asetettu vaakasuoralle pinnalle.
28. Irrota laitteen pistoke ennen sen puhdistamista tai säiliön irrottamista.
29. Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen.

30. Älä koskaan raaputa anturia kovalla työkalulla. Laite on puhdistettava säännöllisesti. Noudata siinä tässä oppaassa olevia puhdistusohjeita.
31. Älä käytä laitetta, jos huoneen ilma on jo riittävän kostea.
32. Ihmisen mukavuudelle ihanteellinen kosteustaso on todellisuudessa 45 %:n ja 65 %:n väliltä. Liiallinen kosteus kondensoituu huoneen kylmille pinnoille tai kylmille seinille. Voit mitata huoneen kosteuden käyttämällä kosteusmittaria, joita on myynnissä erikoiskaupoissa ja hypermarketeissa.
33. Huomaa, että korkeat kosteustasot voivat edistää biologisten organismien kasvua ympäristössä.
34. Älä anna laitetta ympäröivän alueen päästä kosteaksi tai märäksi. Mikäli kosteutta havaitaan, säädä laitteen kostutustasoa pienemmäksi. Mikäli tasoa ei voi enää säätää pienemmäksi käytä laitetta vain jaksoittain. Älä anna imukykyisten materiaalien, kuten mattojen, verhojen, peittojen tai pöytäliinojen, kostua.
35. Älä jätä säiliöön vettä, jos laite ei ole käytössä.
36. Tyhjennä ja puhdista ilmankostutin ennen varastointia. Puhdista ilmankostutin ennen seuraavaa käyttöä.
    Varoitus: vedessä tai laitteen käyttöympäristössä esiintyvät mikro-organismit voivat alkaa kasvamaan vesisäiliössä ja päätyä sisäilmaan aiheuttaen vakavia terveyshaittoja, mikäli vesisäiliön vettä ei vaihdeta ja säiliötä puhdisteta 3 päivän välein.
37. 

Puhdista vesisäiliö kolmen päivän välein.
38. Tyhjennä säiliö ja täytä uudelleen kolmen päivän välein. Puhdista se ennen uudelleentäyttöä puhtaalla vesijohtovedellä tai puhdistusaineella, jos valmistaja niin vaatii. Poista säiliön sivuille tai sisäpinnoille muodostunut kalkki, saostumat tai kalvot ja pyyhi kaikki pinnat kuiviksi.
39.  Suodattimen puhdistaminen/vaihtaminen

**Toimintaperiaate:** Tässä tuotteessa käytetään korkeataajuuksista ultraäänioskillaattoria, joka hajottaa veden pieniksi vesihiukkasiksi, joiden läpimitta on noin 1–5 µm. Ilmanvaihtojärjestelmä puhaltaa tämän veden kuivaan ilmaan, jolloin laite haihduttaa sitä, mikä mahdollistaa halutun kosteuden. Ilmankostuttimesta tulee selvästi näkyvää ja tasaista sumua.

**Ominaisuudet:**

- Erittäin tehokas kosteutus, suuri ulostuloaukko.
- Alhainen virrankulutus. Säästät 85–90 prosenttia sähkössä verrattuna normaaliin ilmankostuttimeen.
- Pitkä käyttöikä.
- Automaattinen kosteustason säätö, suojatoiminto veden loppumiselta.
- Kostuta aromityyny aromaattisella öljyllä.

**Oikea kosteustaso:**

Mitä tarkoittaa suhteellinen kosteus: Suhteellinen kosteus on ilmassa olevan vesihöyryn määrä ilmaistuna prosentteina maksimimäärästä, jonka ilma pystyy pitämään annetussa lämpötilassa. Merkitsemme sen yleensä % RH, kuten 45 % RH. Ilmakehän ilma sisältää aina vesihöyryä, jonka prosenttiosuus riippuu sääolosuhteista. Mitä korkeampi lämpötila, sitä enemmän ilmassa on vesihöyryä. Tästä syystä käytämme käsitettä ”suhteellinen kosteus”. Talvella, kun kylmä ilma lämmitetään mukavuuslämpötilaan, vesihöyryn suhteellinen osuus laskee, mikä tarkoittaa sitä, että suhteellinen kosteus laskee. Jotta voimme pitää viihtyisän ja terveellisen ympäristön kotona, tarvitsemme jonkin verran keinotekoista lisävettä tai vesihöyryä huoneilmaan. Tämä on ilman kosteuttamista.

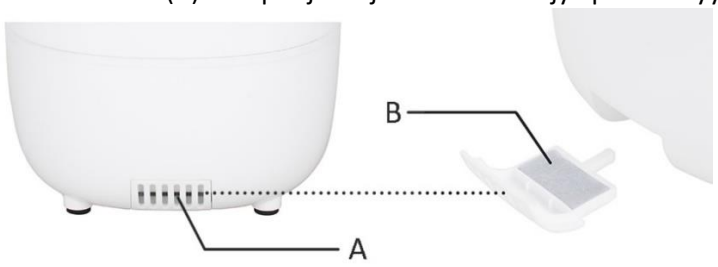
Ihanteellinen suhteellinen kosteustaso eri tilanteissa.
Kaikkein miellyttävin suhteellinen kosteus ihmiselle: 45–65 % RH
Ihanteellinen suhteellinen kosteus ennaltaehkäiseviin ja parantaviin tarkoituksiin: 40–55 % RH
Tietokoneille ja tietoliikennelaitteille: 45–60 % RH
Huonekaluille ja musiikki-instrumenteille: 40–60 % RH
Kirjastoille, taidegallerioille ja museoille: 40–60 % RH

**Vedensuodatin**

1. Keraamiset pallot voivat pehmentää kovaa vettä.
2. Keraaminen suodatin voi poistaa epämiellyttävän hajun vedestä.

**Aromirasia**

Vedä aromirasia (A) ulos pohjasta ja lisää aromiöljyä puuvillatyynyyn (B).




**Käyttöohje**

- Aseta ilmankostutin huonelämpötilaan puoleksi tunniksi ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Suosittelemme käyttämään ilmankostutinta alle 20 °C:n lämpötilassa suhteellisen kosteuden ollessa alle 80 % RH.
- Käytä puhdasta vettä, joka on alle 40 °C.
- Tarkista vesisäiliö, varmista sen puhtaus.

**OSALUETTELO**




1. Suutin
2. Yläkansi
3. Vesisäiliö
4. Keraaminen suodatin sisällä keraamisia palloja
5. Höyrykansi (irrotettava)
6. Virtapainike ja merkkivalo
7. Pohja
8. Uimuri
9. Vesiallas
10. Ilman poistoaukko
11. Anturi

**KÄYTTÖOHJEET**

1. Aseta ilmankostutin tasaiselle pinnalle.
2. Poista yläkansi, täytä vesisäiliö vedellä ja laita sitten yläkansi takaisin.
3. Aseta vesisäiliö päärunkoon.
4. Tarkista, että nimellisjännite vastaa tulojännitettä, yhdistä pistoke pistorasiaan. Ilmankostutin siirtyy valmiustilaan.
5. Kosketa virtapainiketta. Jos vesisäiliö on tyhjä, painikkeen merkkivalo on punainen. Kosketa virtapainiketta uudelleen, ilmankostutin kytkeytyy pois päältä.
6. Jos vesisäiliössä on tarpeeksi vettä, merkkivalo muuttuu ensimmäisellä painikkeen kosketuksella violetiksi ja laite alkaa toimia pienimmällä nopeudella. Toisella painikkeen kosketuksella merkkivalo muuttuu vihreäksi ja laite alkaa toimia keskinopeudella. Kolmannella painikkeen kosketuksella merkkivalo muuttuu siniseksi ja laite alkaa toimia suurimmalla nopeudella. Neljännellä painikkeen painalluksella ilmankostutin kytkeytyy pois päältä. Yhteensä 3 erilaista nopeusvalintaa.
7. Ilmankostuttimesta kuuluu merkkiääni jokaisella painikkeen kosketuksella. Kun vesi on loppumassa, ilmankostuttimesta kuuluu 3 merkkiääntä varoitukseksi ja painikkeen merkkivalo muuttuu punaiseksi. Täytä säiliöön vettä, ilmankostutin toimii aiemmassa tilassa.

Huomaa: Jos nostat vesisäiliön ylös laitteen kostuttaessa, laite lakkaa toimimasta ja merkkivalo muuttuu punaiseksi. Aseta vesisäiliö takaisin laitteeseen, laite jatkaa toimintaa aiemmassa tilassa.

**Huomio**

- Älä käytä ilmankostutinta, jos vesisäiliössä ja vesialtaassa ei ole vettä.
- Tiputa aromiöljyä ainoastaan puuvillatyynyyn. Älä tiputa mitään nestettä muuta kuin vettä vesisäiliöön ja vesialtaaseen.

**PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO**

Mikäli vesi on kovaa, jolloin se sisältää liian paljon kalsiumia ja magnesiumia, ongelmaksi voi tulla ”valkoisen jauheen (kalkkikiven)” muodostuminen. Se voi aiheuttaa myös paksuja kerrostumia vesialtaan ja anturin pinnalle sekä vesisäiliön sisäpintoihin. Anturin pinnalla olevat kerrostumat voivat haitata toimintaa.
Suosittelemme:

1) Käytä kylmää keitettyä vettä tai tislattua vettä.
2) Puhdista anturi, vesisäiliö ja allas kerran viikossa.
3) Vaihda vesisäiliön vesi säännöllisesti, jotta vältät ”valkoisen jauheen”/kalkkikiven muodostumisen.
4) Kaada ensin vesi pois, puhdista koko laite ja varmista, että pyyhit laitteen kaikki osat huolellisesti kuiviksi ennen sen laittamista pitempiaikaiseen säilytykseen. Säilytä laite poissa lasten ulottuvilta kuivassa ja viileässä paikassa.

Huomio: kytke laite pois päältä ja irrota pistorasiasta ennen puhdistamista ja veden lisäämistä.

**Anturin puhdistaminen:**

1) Laita 5–10 tippaa kalkinpoistoainetta tai sitruunahappoa anturin pinnalle, odota 2–5 minuuttia.
2) Harjaa kaikki kalkkijäämät pois pinnoilta ja huuhtele anturi puhtaalla vedellä.
3) Älä käytä anturin puhdistamiseen teräviä tai kovia esineitä.

**Vesialtaan puhdistaminen:**

1) Puhdista vesiallas pehmeällä liinalla tai käytä sitruunahappoa, jos siinä on kalkki kalkkijäämiä.
2) Jos kalkkikerrostumia on uimurissa, laita sitruunahappoa 2–5 minuutiksi kalkin päälle ja harjaa se sitten pois harjalla.
3) Huuhtele vesiallas puhtaalla vedellä.

**Keraamisen suodattimen puhdistaminen:**

1) Puhdista keraaminen suodatin säännöllisesti, kun olet käyttänyt 1000 litraa vettä. Suodatin on puhdistettava useammin riippuen veden laadusta sekä silloin, jos keraamiset pallot ovat likaiset.
2) Se voidaan laittaa etikkaan noin 5 minuutiksi. Huuhtele se sitten puhtaalla vedellä.
3) Aseta suodatin aurinkoon 4–6 tunniksi.

**VIANMÄÄRITYS**

Mikäli normaalissa käytössä ilmenee ongelmia, tutustu seuraaviin kohtiin:

| Ongelma | Mahdollinen syy | Ratkaisu |
|---|---|---|
| Merkkivalo ei pala, kun laite on päällä. | Ilmankostutinta ei ole yhdistetty pistorasiaan. | Yhdistä ilmankostutin jännitteelliseen pistorasiaan. |
| | Virtajohto on vioittunut. | Lopeta käyttö heti ja ota yhteys asiakastukeen. |
| | Ilmankostutin on viallinen tai siinä on toimintahäiriöitä. | |
| Merkkivalo on punainen. | Säiliössä ei ole vettä. | Täytä vesisäiliö ja odota vähintään 1 minuutin ajan. |
| | Veden taso on alhainen. | |
| | Vaadittu veden taso ei ole saavuttanut vielä vesiallasta. | Odota vähintään 1 minuutin ajan. |
| | Vesisäiliötä ei ole asetettu kunnolla paikalleen. | Tarkista vesisäiliön sijainti pohjassa. |
| | Ilmankostutin ei ole tasaisella pinnalla. | Tarkista ilmankostuttimen sijainti. |
| Ilmankostuttimesta tulee epätavallista hajua. | Ilmankostutin on uusi. | Poista vesisäiliö, avaa kansi, anna seistä 12 tuntia viileässä paikassa. |
| | Vesi on likaista tai se on seissyt säiliössä liian pitkään. | Puhdista vesisäiliö, täytä puhtaalla vedellä. |
| | Jäämähajua aromityynyn aromiöljystä. | Poista aromityyny, huuhtele se puhtaan veden alla ja anna sen kuivua. |
| Ilmakostutin pitää melua tai siitä kuuluu epätavallisia ääniä. | Vesisäiliö kaikuu, kun siinä on liian vähän vettä. | Täytä vesisäiliö vedellä. |
| | Ilmankostutin on epävakaalla pinnalla. | Siirrä ilmankostutin vakaalle ja tasaiselle pinnalle. |
| | Vesisäiliötä ei ole asetettu kunnolla paikalleen. | Tarkista vesisäiliön sijainti pohjassa. |
| | Ilmankostuttimessa on toimintahäiriö. | Lopeta käyttö heti ja ota yhteys asiakastukeen. |
| Kosteutusteho on liian pieni. | Huoneessa on luonnollinen tai keinotekoinen ilmanvaihto, joka häiritsee RH %:n nousua. | Tarkista, että ovet ja ikkunat ovat kiinni. |
| | | Tarkista, onko huoneen ilmastointi päällä. |
| | Suutin voi olla tukossa. | Poista kaikki mahdolliset tukokset suuttimesta. |
| | Vesialtaassa on liikaa kalkkia. | Puhdista anturi. |
| | Toimintanopeus on liian pieni. | Paina virtapainiketta lisätäksesi sumutusnopeutta. |

| | | |
|---|---|---|
| | Vesi on liian likaista tai vesi on ollut liian kauan säiliössä. | Puhdista vesisäiliö, vaihda siihen uusi puhdas vesi. |
| Huoneessa on kondensaatiota. | Huonelämpötila on liian alhainen. | Lämmitä huonetta. |
| Sumutus lakkaa tulemasta ulos. | Merkkivalo on punainen. | Täytä vesisäiliö. |
| Virtapainike ei toimi. | Ilmankostuttimessa on ollut toimintahäiriö. | Ota yhteys asiakastukeen. |
| Ilmankostuttimen ympärillä on valkoista pölyä. | Käytetyn veden mineraalipitoisuus on korkea. | Käytä ilmankostuttimessa tislattua vettä. Jos tislattua vettä ei ole saatavilla, käytä puhdistettua tai suodatettua vettä. Muista puhdistaa vesisäiliö vähintään kerran viikossa. |
| | Ilmankostutinta ei ole puhdistettu kunnolla edellisen käyttökerran jälkeen. | Puhdista ilmankostutin. |
| Sumua tulee ulos pohjasta. | Se on normaalia. | Odota muutama sekunti, sumu häviää. |
| Sumua tulee suuttimesta ja sen ympäriltä. | Se on normaalia. | Odota muutama sekunti, sumu häviää. |
| Ilmankostutin ei toimi, kun painat virtapainiketta ensimmäisen kerran. | Uuden ilmankostuttimen lukitusta ei ole avattu tehtaalla valmistuksen aikana. | Voit avata laitteen lukituksen painamalla virtapainiketta 2–3 kertaa. |

**TEKNISET TIEDOT**

Käyttöjännitettä: 220-240V ~ 50/60Hz
Tehonkulutuksen: 30W

**TAKUU JA ASIAKASPALVELU**

Laitteet tarkastetaan huolellisesti, ennen kuin ne toimitetaan jälleenmyyntiin. Jos laite on kaikesta huolimatta vioittunut tuotannon tai kuljetuksen aikana, palauta se jälleenmyyjälle.
Laitteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Viallisen tuotteen voi palauttaa suoraan ostopaikkaan.
Takuu ei kata vikoja, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käsittelystä, ulkopuolisten suorittamista muutoksista tai korjauksista tai muiden kuin alkuperäisosien asentamisesta laitteeseen. Säilytä aina ostokuitti, sillä ilman kuittia et voi vaatia takuukorvauksia. Takuu ei kata vikoja ja niistä aiheutuneita esine- tai henkilövahinkoja, jos ne ovat seurausta käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Myöskään valmistaja ei ole tällöin vastuussa. Lisävarusteiden vioittuminen ei oikeuta koko laitteen vaihtamiseen. Kyseisissä tapauksissa kannattaa ottaa yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun. Rikkoontuneiden lasi- tai muoviosien korjaus tai vaihto ei kuulu takuuseen. Kuluvien osien vikojen korjaus, puhdistus, huolto ja vaihto eivät kuulu takuuseen.



Tämä tuote on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU mukaan jäteastialla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä erilliskeräysmerkintä tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Vaarallisten aineiden, seosten tai komponenttien vuoksi sähkö- ja elektroniikkalaitteet, joita ei lajitella valikoivasti, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta tai jätehuollosta.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

**Customer service:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

**Kundeninformation:**
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

**Klantenservice:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**ASIAKASPALVELU**

**VARAOSAT**

## Mode d'emploi – French

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Lisez et conservez ces instructions. Attention: les images incluses dans le manuel d'instructions servent de référence seulement.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Cet appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques ou similaires.
7. Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.
8. Concernant l'entretien, le remplissage, le nettoyage et le détartrage de l'appareil, veuillez vous reporter aux paragraphes concernés du manuel.
9. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
10. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
11. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
12. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
13. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
14. N'ajoutez pas de détergents, de solutions chimiques dans l'appareil. Gardez les détergents et les solutions chimiques hors de portée des enfants.
15. Rincez à l'eau claire en cas de projection de détergents et de solutions chimiques dans la bouche et les yeux, et consultez un médecin si nécessaire.
16. Ne changez pas les accessoires, sinon vous risquez de vous blesser.
17. En cas d'odeur anormale en cours de fonctionnement, veuillez arrêter et débrancher l'appareil, puis contactez un technicien qualifié pour le faire réparer.
18. Ne touchez pas l'eau présente dans le réservoir ou les éléments présents dans l'eau lorsque l'appareil est en fonctionnement.
19. Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche, distillée ou déminéralisée. Ne versez pas d'eau chaude dans le réservoir, c'est-à-dire à une température supérieure à 40 °C.
20. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir.
21. N'ajoutez rien d'autre que de l'eau dans le réservoir.
22. Ne laissez pas l'eau éclabousser l'unité de base intérieure pour éviter d'endommager les composants.
23. Usage en intérieur et domestique exclusivement.
24. Lorsque vous déplacez l'appareil, soulevez-le par l'unité de base et non par le réservoir d'eau.

25. Ne placez pas d'articles comme des vêtements ou des serviettes sur l'appareil. Si l'embout est obstrué, cela peut causer un dysfonctionnement.
26. N'utilisez jamais cet appareil dans une pièce où des aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ni dans un lieu où de l'oxygène est administré.
27. Placez toujours l'humidificateur sur une surface dure, plane et à niveau. Évitez l'exposition à la lumière directe du soleil et éloignez-le toujours des murs et des sources de chaleur telles des cuisinières, des radiateurs, etc. Avertissement : L'humidificateur peut ne pas fonctionner correctement s'il n'est pas placé sur une surface à niveau.
28. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou d'enlever le réservoir.
29. N'immergez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.
30. Ne grattez jamais le transducteur avec un outil dur. Cet appareil doit être nettoyé régulièrement. Pour ce faire, reportez-vous aux instructions de nettoyage de ce manuel.
31. N'utilisez pas l'appareil si l'air de la pièce est déjà suffisamment humide.
32. Le niveau d'humidité relative idéale pour le confort humain est en fait entre 45 % et 65 %. Un excès d'humidité se manifeste sous la forme de condensation sur des surfaces froides ou des murs froids dans une pièce. Pour mesurer correctement l'humidité d'une pièce, utilisez un hygromètre disponible dans la plupart des magasins spécialisés et des hypermarchés.
33. Des taux d'humidité élevés peuvent contribuer au développement d'organismes biologiques dans l'environnement.
34. La zone autour de l'humidificateur ne doit pas être mouillée, ni humide. En cas d'humidité, baisser le débit de l'humidificateur. En cas d'impossibilité de réglage du débit de l'humidificateur, utiliser l'humidificateur par intermittence. Ne pas laisser de matières absorbantes, telles que tapis, rideaux, tentures ou nappes, s'humidifier.
35. Ne jamais laisser d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
36. Vider et nettoyer l'humidificateur avant son stockage prolongé. Nettoyer l'humidificateur avant sa prochaine utilisation.
37. Avertissement: Des micro-organismes pouvant être présents dans l'eau ou dans l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé ou stocké peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être projetés dans l'air, entraînant des risques très graves pour la santé si l'eau n'est pas renouvelée et que le réservoir n'est pas nettoyé correctement tous les 3 jours.
38. 

Nettoyez le réservoir d'eau tous les trois jours.

    Vider le réservoir et le remplir à nouveau tous les trois jours. Avant le remplissage, rincer le réservoir à l'eau du robinet ou le nettoyer à l'aide de produits de nettoyage, si cela constitue une exigence du fabricant. Eliminer tout tartre, dépôt ou film qui se serait formé sur les parois du réservoir ou sur ses surfaces internes, et essuyer toutes ces surfaces.
39. 
Nettoyage/remplacement du filtre

**Principe de fonctionnement :** Ce produit utilise un oscillateur ultrasonique haute fréquence pour décomposer l'eau en minuscules particules d'eau d'un diamètre d'environ 1 à 5 µm. Le système de ventilation souffle cette eau dans l'air sec où l'unité s'évapore pour donner l'humidité requise. Le brouillard lisse et uniforme clairement visible peut être vu à la sortie de l'humidificateur.

**Caractéristiques :**

- Haute efficacité d'humidification avec un grand rendement.
- Faible consommation d'énergie, économisez 85 à90 % d'électricité par rapport à un humidificateur à flux normal.
- Longue durée de vie.
- Contrôle automatique du niveau d'humidité, protection de sécurité en cas de manque d'eau.
- Base avec coton aromatique, pour l'humidifier avec de l'huile aromatique.

**Niveau d'humidité correct :**

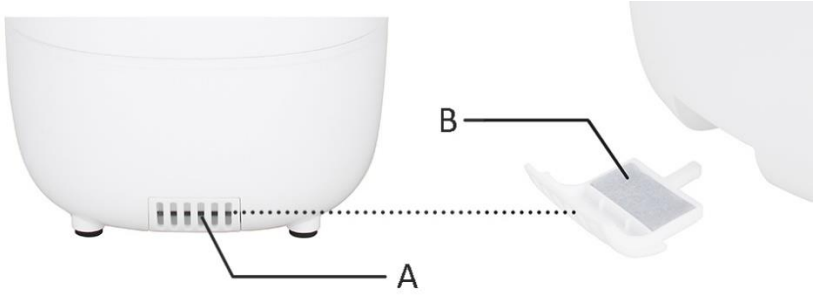
Qu'est ce que l'humidité relative : L'humidité relative est la quantité de vapeur d'eau dans l'air, exprimée en pourcentage de la quantité maximale que l'air pourrait contenir à la température donnée. Nous le marquons normalement avec %RH, tel que 45 %RH. L'air atmosphérique contient toujours de la vapeur d'eau, dont le pourcentage dépend des conditions météorologiques. Plus la température est élevée, plus l'air retient la vapeur d'eau. C'est pourquoi nous utilisons le concept d'« humidité relative ». En hiver, lorsque l'air froid est réchauffé jusqu'à la température de confort, le pourcentage relatif de vapeur d'eau diminue, ce qui signifie que l'humidité relative chute. Afin de maintenir un environnement confortable et sain à la maison, nous avons besoin d'un ajout artificiel d'eau ou de vapeur d'eau à l'air ambiant : c'est l'humidification de l'air.
Niveaux d'humidité relative idéaux dans différentes situations.
L'humidité relative la plus confortable pour l'être humain : 45-65 %RH
HR idéale à des fins prophylactiques et curatives: 40-55 %RH
Ordinateurs et appareils de télécommunication : 45-60 %RH
Mobilier et instruments de musique : 40-60 %RH
Bibliothèque, galerie d'art et musées : 40-60 %RH

**Filtre à eau**

1. Les billes en céramique peuvent adoucir l'eau dure.
2. Le filtre en céramique peut éliminer l'odeur étrange dans l'eau.

**Boîtier aromatique**

Appuyez sur le boîtier aromatique (A) de la base, puis ajoutez l'huile aromatique dans le coton aromatique (B).




**Consignes d'utilisation**

- Avant utilisation, placez l'appareil à température ambiante pendant une demi-heure avant de le faire fonctionner.
- Il est recommandé d'utiliser l'appareil à une température inférieure à 20 °C et avec une humidité relative inférieure à 80 % HR.
- Utilisez de l'eau claire à une température inférieure à 40°C.
- Vérifiez le bassin d'eau ; assurez-vous qu'il est clair.

**DESCRIPTION DES PIÈCES**




1. Concentrateur
2. Couvercle supérieur
3. Réservoir d’eau
4. Filtre en céramique avec billes en céramique à l'intérieur
5. Cache antibrouillard (amovible)
6. Interrupteur avec voyant lumineux
7. Base
8. Bouée
9. Bassin d'eau
10. Sortie d'air
11. Transducteur

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

1. Placez l’humidificateur sur une surface plane.
2. Enlevez le couvercle supérieur, remplissez le réservoir d’eau avec de l’eau, puis replacez le couvercle supérieur.
3. Remettez le réservoir d'eau sur la base principale.
4. Vérifiez si la tension nominale correspond à la tension d'entrée et branchez-le dans la prise. L'humidificateur passera en mode veille.
5. Appuyez d'abord sur le bouton de l'interrupteur. Si le réservoir d'eau est vide, le voyant du bouton s'allumera en rouge. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton, l’humidificateur s’éteint.
6. S'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau, au premier contact avec le bouton, le voyant lumineux passe au violet et l'appareil fonctionne à la vitesse la plus basse. Lorsque vous appuyez une deuxième fois sur le bouton, le voyant lumineux passe au vert et l'appareil fonctionne à vitesse moyenne. Lorsque vous appuyez une troisième fois sur le bouton, le voyant lumineux passe au bleu et l'appareil fonctionne à la vitesse la plus élevée. Lorsque vous appuyez une quatrième fois sur le bouton l'humidificateur s'éteint. Total de 3 options pour la sélection de la vitesse.
7. À chaque pression sur un bouton, l'humidificateur émet un bip. En cas de manque d'eau, l'humidificateur émet 3 bips en guise d'avertissement et le voyant du bouton passe au rouge. Remplissez d'eau, l'humidificateur fonctionnera comme dans l'état précédent.

Remarque : Si le réservoir d'eau est retiré lorsque l'appareil fonctionne, l'appareil cessera immédiatement de fonctionner et le voyant passera au rouge. Remettez le réservoir d'eau en place et l'appareil fonctionnera comme avant.

**Attention**

- Ne faites jamais fonctionner l’humidificateur lorsqu’il n’y a pas d’eau dans le réservoir d’eau et le bassin d’eau.
- Ne déposez l’huile aromatique que sur le coton aromatique. Ne versez aucun liquide sauf de l’eau propre dans le réservoir d’eau ou le bassin.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Dans le cas où l'eau est dure, ce qui signifie que l'eau contient trop de calcium et de magnésium, cela peut provoquer un problème de « poudre blanche (calcaire) » et peut provoquer la présence de sédiments lourds à la surface du bassin d'eau, du transducteur et de la surface intérieure du réservoir d'eau. Les sédiments présents à la surface du transducteur pourraient avoir une influence sur son bon fonctionnement.

Nous recommandons :

1) Utilisez de l'eau bouillie froide ou de l'eau distillée.
2) Nettoyez le transducteur, le réservoir d'eau et le bassin tous les trois jours.
3) Changez fréquemment l'eau du réservoir d'eau pour éviter la « poudre blanche » / le calcaire.
4) Videz d'abord l'eau, nettoyez l'ensemble de l'appareil et assurez-vous que toutes les pièces de l'appareil sont complètement sèches avant de ranger l'appareil pendant une longue période. Conservez l'appareil hors de portée des enfants dans un endroit sec et frais.

Attention : avant de nettoyer et de remplir, éteignez et débranchez d'abord l'appareil.

**Comment nettoyer le transducteur :**

1) Mettez 5 à 10 gouttes d'agent détartrant ou d'acide citrique sur la surface du transducteur ; attendez 2 à 5 minutes.
2) Brossez le dépôt de tartre de la surface, puis rincez le transducteur à l'eau claire.
3) N'utilisez pas d'objets tranchants ou solides pour nettoyer le transducteur.

**Comment nettoyer le bassin d'eau :**

1) Nettoyez le bassin d'eau avec un chiffon doux ou utilisez de l'acide citrique s'il contient du tartre.
2) Si le tartre est recouvert sur la bouée, déposez de l'acide citrique pendant 2 à 5 minutes sur le tartre et nettoyez-le avec une brosse.
3) Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre.

**Comment nettoyer le filtre céramique :**

1) Nettoyez le filtre en céramique après un usage régulier allant jusqu'à une consommation de 1000 L. Le filtre a besoin d'être nettoyé plus fréquemment en fonction de la qualité de l'eau, si les billes en céramique sont sales.
2) Vous pouvez le plonger dans du vinaigre pendant 5 minutes. Puis, rincez-le avec de l'eau propre.
3) Placez le filtre au soleil pendant 4 à 6 heures.

**GUIDE DE DÉPANNAGE**

En cas de problème constaté lors du fonctionnement normal, veuillez vous référer aux points suivants :

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| Le voyant est éteint lors de la mise sous tension. | L'humidificateur n'est pas branché. | Branchez l'humidificateur sur une prise électrique sous tension. |
| | Le cordon d'alimentation est endommagé. | Arrêtez immédiatement l'utilisation et contactez le support client. |
| | L'humidificateur est défectueux ou fonctionne mal. | |
| Le témoin lumineux est rouge. | Pas d'eau dans le réservoir. | Remplissez le réservoir et attendez au moins 1 minute. |
| | Le niveau d'eau est faible. | |
| | Le niveau d'eau requis n'a pas encore atteint le bassin. | Attendez au moins 1 minute. |
| | Le réservoir d'eau n'est pas bien positionné. | Vérifiez le positionnement du réservoir sur la base. |
| | L'humidificateur ne se trouve pas sur une surface plane. | Vérifiez le positionnement de l'humidificateur. |

| | | |
|---|---|---|
| L'humidificateur produit une odeur inhabituelle. | L'humidificateur est neuf. | Retirez le réservoir d'eau, ouvrez le couvercle et laissez-le reposer 12 heures au frais. |
| | Eau sale ou eau stagnante trop longtemps. | Nettoyez le réservoir d'eau et remplissez-le avec de l'eau propre. |
| | Odeur résiduelle provenant de la diffusion d'huile aromatique sur le coton aromatique. | Enlevez le coton aromatique, rincez-le sous l'eau propre et laissez-le sécher. |
| L'humidificateur émet un bruit fort ou inhabituel. | Résonnant dans le réservoir d'eau lorsque le niveau d'eau est trop bas. | Ajoutez de l'eau dans le réservoir. |
| | L'humidificateur est sur une surface instable. | Déplacez l'humidificateur sur une surface plane. |
| | Le réservoir d'eau n'est pas bien positionné. | Vérifiez le positionnement du réservoir sur la base. |
| | L'humidificateur ne fonctionne pas correctement. | Arrêtez immédiatement l'utilisation et contactez le support client. |
| La capacité d'humidification est trop faible. | Il y a un renouvellement d'air naturel ou artificiel dans la pièce qui interfère avec l'augmentation du % d'humidité relative. | Vérifiez si les portes et les fenêtres sont fermées. |
| | | Vérifiez si n'y a pas de climatisation qui fonctionne dans la pièce. |
| | La buse peut être bloquée. | Enlevez tout élément bloquant de la buse. |
| | Trop de tartre dans le bassin d'eau. | Nettoyez le transducteur. |
| | La vitesse de fonctionnement est trop faible. | Appuyez sur le bouton de l'interrupteur pour augmenter la vitesse de sortie du brouillard. |
| | L'eau est trop sale ou l'eau est restée trop longtemps dans le réservoir. | Nettoyez le réservoir d'eau, changez pour de l'eau claire et fraîche. |
| Il y a de la condensation dans la pièce. | La température ambiante est trop basse. | Chauffez la pièce. |
| Le brouillard s'arrête soudainement de sortir. | Le témoin lumineux est rouge. | Remplissez à nouveau de réservoir d'eau. |
| L'interrupteur ne fonctionne pas. | L'humidificateur a mal fonctionné. | Contactez le service clientèle. |
| De la poussière blanche apparaît autour de l'humidificateur. | L'eau utilisée présente une teneur en minéraux élevée. | Utilisez de l'eau distillée avec l'humidificateur. Si vous n'avez pas d'eau distillée à votre disposition, utilisez de l'eau purifiée ou de l'eau filtrée. Rappelez-vous de nettoyer le réservoir d'eau tous les trois jours. |
| | L'humidificateur n'a pas été correctement nettoyé après la dernière utilisation. | Nettoyez l'humidificateur. |

| | | |
|---|---|---|
| De la brume sort de la base. | C’est normal.. | Attendez quelques secondes, la brume disparaîtra. |
| De la brume sort autour de la buse. | C’est normal.. | Attendez quelques secondes, la brume disparaîtra. |
| L'humidificateur ne fonctionne pas après avoir appuyé sur le bouton de l'interrupteur pour la première fois. | Le nouvel humidificateur n'a pas été déverrouillé lors de la fabrication en usine. | Appuyez 2 à 3 fois sur le bouton de l’interrupteur pour déverrouiller l’appareil. |

**DONNEES TECHNIQUES**

Tension de fonctionnement: 220-240V ~ 50/60Hz
Puissance: 30W

**GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE**

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d’être livrés. Si l’appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l’appareil au vendeur.
Nous offrons une garantie de 2 ans pour l’appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.
Les défauts dus à une utilisation non conforme de l’appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l’installation de pièces qui ne sont pas d’origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n’ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s’user, ainsi que le nettoyage, l’entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l’environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.


| | | | |
|---|---|---|---|
| Emerio B.V. | **Customer service:** | **Kundeninformation:** | **Klantenservice:** |
| Oudeweg 115 | T: +31 (0) 23 3034369 | T: +49 (0) 3222 1097 600 | T: +31 (0) 23 3034369 |
| 2031 CC Haarlem | www.emerio.eu/service | www.emerio.eu/service | www.emerio.eu/service |
| The Netherlands | | | |


Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**SERVICE CLIENT**

**PIÈCES DÉTACHÉES**

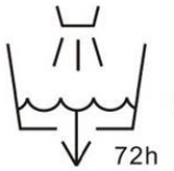
## Upute za rad – Croatian

**SIGURNOSNE NAPOMENE**

Prije prvog korištenja obvezno pročitajte ovu uputu, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat s Vašim uređajem. Sačuvajte ovu uputu kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

1. Pročitajte ove upute i sačuvajte ih. Pozor: slike u uputama za uporabu služe samo kao referencija.
2. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.
3. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
4. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju raditi djeca bez nadzora.
5. Ako se ošteti kabel za napajanje, zamijeniti ga smije proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost.
6. Ovaj aparat namijenjen je uporabi u kućanstvu i sličnim primjenama.
7. Odspojite aparat od strujnog napajanja tijekom punjenja i čišćenja.
8. Za informacije o održavanju, punjenju, čišćenju i uklanjanju kamenca iz uređaja pogledajte odgovarajuće odlomke u ovom priručniku.
9. Prije umetanja utikača u strujnu utičnicu provjerite jesu li napon i frekvencija u skladu sa specifikacijama na označnoj pločici.
10. Izvucite strujni utikač iz utičnice kad ne koristite aparat i prije čišćenja aparata.
11. Uvjerite se da strujni kabel ne visi preko oštrih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.
12. Aparat ne uključujte u strujnu utičnicu i ne isključujte ga iz strujne utičnice mokrom rukom.
13. Nikad ne pokušavajte otvarati kućište aparata ili samostalno popravljati aparat. To može prouzročiti strujni udar.
14. Ne dodavajte deterdžente, kemijska otapala u uređaj. Držite deterdžente i kemijska otapala dalje od djece.
15. Isperite čistom vodom kada deterdženti i kemijske otopine dospiju u usta i oči, zatražite savjet liječnika kada je to potrebno.
16. Nemojte mijenjati nastavke jer biste se mogli ozlijediti.
17. Ako dođe do bilo kakvog neugodnog mirisa tijekom normalnog rada, isključite uređaj i odspojite napajanje te potražite kvalificiranog tehničara za popravak.
18. Nemojte doticati vodu u spremniku za vodu i komponentama u vodi dok jedinica radi.
19. Napunite spremnik vode svježom, destiliranom ili demineraliziranom vodom. U spremnik nemojte ulijevati vruću vodu tj. vodu čija je temperatura viša od 40 °C.
20. Ne uključujte aparat ako je spremnik vode prazan.
21. Nemojte ulijevati ništa osim vode u spremnik za vodu.
22. Ne dopustite da voda dospije u unutarnju jedinicu postolja kako biste izbjegli oštećenje komponenti.
23. Samo za uporabu u zatvorenim prostorima i kućanstvu.
24. Kad pomičete aparat, podižite ga za jedinicu postolja, a ne za spremnik vode.
25. Ne stavljajte predmete poput odjeće ili ručnika na gornju stranu aparata. Ako je mlaznica zapriječena, to može prouzročiti kvar.
26. Ovaj aparat nikad ne koristite u prostoriji u kojoj se koriste aerosolni proizvodi (sprejevi) ili u prostoriji u kojoj se daje kisik.
27. Uređaj stavite na tvrdu, ravnu i vodoravnu površinu. Izbjegavajte izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti i držite ga dalje od zidova i izvora topline poput pećnica, radijatora itd. Upozorenje! Uređaj ne može raditi ispravno ako se ne nalazi na ravnoj površini.

28. Iskopčajte utikač uređaja iz utičnice prije početka čišćenja i održavanja.
29. Uređaj i kabel za mrežno napajanje ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
30. Nemojte strugati pretvornik tvrdim alatom. Uređaj se mora redovito čistiti. To učinite prema uputama za čišćenje u ovom priručniku.
31. Nemojte koristiti uređaj ako je zrak u sobi već dovoljno vlažan.
32. Idealna relativna vlažnost za najveću ugodu iznosi između 45% i 65%. Prekomjerna vlažnost se očituje u obliku kondenzacije na hladnim površinama ili hladnim zidovima u prostoriji. Za ispravno mjerenje vlažnosti prostorije koristite higrometar dostupan u većini specijaliziranih prodavaonica i robnih kuća.
33. Imajte na umu da velike razine vlažnosti mogu potaknuti rast bioloških organizama u okruženju.
34. Nemojte dopustiti da područje oko ovlaživača postane vlažno ili mokro. Ako se pojavi vlaga, smanjite snagu ovlaživača. Ako se snaga ovlaživača ne može smanjiti, ovlaživač upotrebljavajte povremeno. Nemojte dopustiti da upijajući materijali kao što su tepisi, zavjese, zastori ili stolnjaci postanu vlažni.
35. Nemojte nikada ostavljati vodu u spremniku kada se uređaj ne upotrebljava.
36. Ispraznite i očistite ovlaživač prije skladištenja. Očistite ovlaživač prije sljedeće upotrebe.
    Upozorenje! Mikroorganizmi koji mogu biti prisutni u vodi ili u okruženju u kojem se uređaj upotrebljava ili skladišti mogu rasti u spremniku za vodu i ispuštati se u zrak, što može dovesti do vrlo ozbiljnih zdravstvenih rizika ako se voda ne mijenja i spremnik propisno ne čisti svaka 3 dana.
37. 

Spremnik za vodu čistite svaka tri dana.
38. Ispraznite spremnik i napunite ga svaki treći dan. Prije ponovnog punjenja spremnik očistite svježom vodom iz slavine ili sredstvima za čišćenje ako to zahtijeva proizvođač. Uklonite kamenac, naslage ili sloj koji se stvorio na stranama spremnika ili na unutarnjim površinama i brisanjem posušite sve površine.
39.  Čišćenje/zamjena filtra

**Načelo rada:** Ovaj proizvod koristi ultrazvučni visokofrekventni oscilator za razlaganje vode na sitne čestice vode promjera oko 1-5 um. Ventilacijski sustav ispuhuje tu vodu u suhi zrak gdje uređaj isparava vodu kako bi se postigla potrebna vlažnost. Iz ovlaživača zraka može se vidjeti kako izlazi jasno vidljiva glatka i ujednačena magla.

**Značajke:**
- Visoko učinkovit u ovlaživanju s velikom količinom na izlazu.
- Mala potrošnja energije, ušteda 85-90 posto električne energije u odnosu na normalni ovlaživač struje zraka.
- Dugi vijek trajanja.
- Automatska regulacija razine vlage, sigurnosna zaštita od preniske razine vode.
- Postolje s aromatičnim pamukom, navlažite ga aromatičnim uljem.

**Ispravna razina vlažnosti:**
Što je zapravo relativna vlažnost zraka: Relativna vlažnost zraka je količina vodene pare u zraku, izražena u postocima maksimalne količine koju zrak može zadržati na zadanoj temperaturi. Obično ga označavamo s % RV, poput 45 % RV. Atmosferski zrak sadrži vodenu paru čiji postotak ovisi o meteorološkim uvjetima. Zrak na višoj temperaturi može zadržavati više vodene pare. Stoga se koristi pojam "relativna vlažnost". Zimi, kada se hladan zrak zagrijava do temperature udobnosti, relativni postotak vodene pare se smanjuje što znači da relativna vlažnost pada. Da bismo održali ugodno i zdravo okruženje kod kuće, potrebno je umjetno dodavanje vode ili vodene pare u zrak u prostoriju - to je ovlaživanje zraka.
Idealne razine relativne vlažnosti u različitim slučajevima.

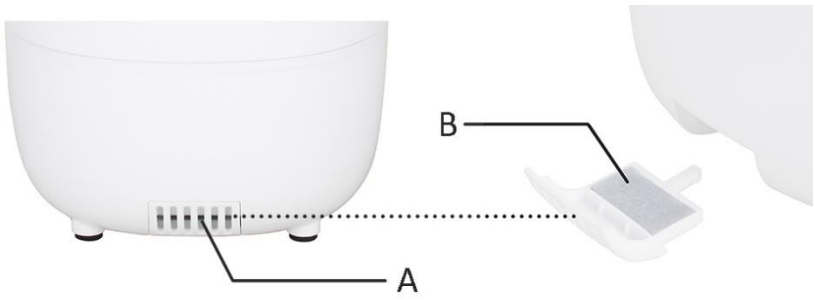
Najudobnija RV za ljudsko biće: 45-65 % RV
Idealna RV za profilaktičke i ljekovite svrhe: 40-55 % RV
Računalni i telekomunikacijski uređaji: 45-60 % RV
Namještaj i glazbeni instrumenti: 40-60 % RV
Knjižnica, umjetnička galerija i muzeji: 40-60 % RV

**Filtar za vodu**

1. Keramičke kuglice mogu omekšati tvrdu vodu.
2. Keramički filtar može eliminirati strane mirise u vodi.

**Kutija s aromatskim mirisom**

Istisnite kutiju za aromatskim mirisom (A) iz postolja, a zatim dodajte aromatično ulje u aromatični pamuk (B).




**Upute za rad**

- Prvo, ostavite ovlaživač zraka na sobnoj temperaturi pola sata prije pokretanja.
- Preporučuje se korištenje ovlaživača zraka pri temperaturi od 20 °C uz relativnu vlažnost manju od 80 % RV.
- Koristite čistu vodu koja nije iznad 40 °C.
- Provjerite kupku za vodu; pazite da bude čista.

**OPIS DIJELOVA**




1. Nastavak
2. Gornji poklopac
3. Spremnik za vodu
4. Keramički filtar s keramičkim kuglicama iznutra
5. Poklopac za maglu (skida se)
6. Sklopka za uključivanje/isključivanje sa signalnim svjetlom
7. Postolje
8. Plovak
9. Kupka s vodom
10. Izlazni otvor za zrak
11. Pretvornik

**UPUTE ZA UPOTREBU**

1. Ovlaživač zraka stavite na ravnu površinu.
2. Skinite gornji poklopac, napunite vodom spremnik za vodu i zatim vratite gornji poklopac.
3. Stavite spremnik za vodu na glavno postolje.
4. Provjerite da li nazivni napon odgovara ulazom naponu i priključite ga u utičnicu. Ovlaživač će prijeći u stanje pripravnosti.
5. Prvo dodirnite gumb sklopke, ako u spremniku za vodu nema vode, signalno svjetlo gumba svijetlit će crveno. Pritisnite opet gumb, ovlaživač zraka će se isključiti
6. Ako u spremniku za vodu ima dovoljno vode, pri prvom dodiru gumba signalno svjetlo će zasvijetliti ljubičasto i uređaj će raditi pri najnižoj brzini. Pri drugom dodiru gumba signalno svjetlo će postati zeleno i uređaj će raditi pri srednjoj brzini. Pri trećem dodiru gumba signalno svjetlo će postati plavo i uređaj će raditi pri najvišoj brzini. Pri četvrtom dodiru gumba, ovlaživač zraka će se isključiti. Ukupno su 3 opcije za odabir brzine.
7. Svakim dodirom gumba ovlaživač će odaslati zvučni signal. Kada nema vode, ovlaživač će odaslati 3 zvučna signala kao upozorenje a signalno svjetlo gumba će postati crveno. Dolijte vodu, ovlaživač će raditi u prethodnom stanju.

Napomena: Kada uređaj vrši ovlaživanje, ako podignete spremnik za vodu, uređaj će prestati raditi i signalno svjetlo će biti crveno. Vratite spremnik za vodu natrag i uređaj će raditi kao u prethodnom stanju.

**Oprez**

- Nemojte pokretati ovlaživač zraka kada nema vode u spremniku za vodu i u kupki za vodu.
- Pamuk nakapajte samo aromatskim uljem. U spremnik za vodu ili u kupku za vodu ne stavljajte drugu tekućinu osim vode.

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

Ako je voda tvrda što znači da voda sadrži previše kalcija i magnezija, oni mogu uzrokovati problem "bijelog praha (vapnenca)" i mogu uzrokovati teške taloge na površini kupke za vodu, pretvornika i unutarnje površine spremnika za vodu. Talog na površini pretvornika mogao bi utjecati na ispravnost rada.

Preporučujemo:

1) Koristite hladnu prokuhanu vodu ili destiliranu vodu.
2) Očistite pretvornik, spremnik za vodu i kupku za vodu svaka tri dana.
3) Često mijenjajte vodu u spremniku za vodu kako biste izbjegli "bijeli prah" /vapnenac.
4) Prvo izlijte vodu, očistite cijeli uređaj i provjerite jesu li svi dijelovi jedinice potpuno osušeni prije dugotrajnog skladištenja uređaja. Uređaj čuvajte dalje od djece na suhom i hladnom mjestu.

Oprez: prije čišćenja i punjenja prvo isključite i iskopčajte uređaj iz utičnice.

**Kako se čisti pretvornik:**

1) Stavite 5-10 kapi sredstva za uklanjanje kamenca ili limunske kiseline na površinu pretvornika; pričekajte 2-5 minuta.
2) Očistite talog kamenca s površine i zatim isperite pretvornik čistom vodom.
3) Ne koristite oštre ili krute predmete za čišćenje pretvornika.

**Kako se čisti kupka za vodu:**

1) Očistite kupku za vodu mekom krpom ili upotrijebite limunsku kiselinu ako u njoj ima kamenca.
2) Ako se na plovku nalazi kamenac, nakapajte limunsku kiselinu 2-5 minuta na kamenac i očistite ga četkom.
3) Isperite kupku za vodu čistom vodom.

**Kako se čisti keramički filtar:**

1) Čistite keramički filter nakon svakih 1000 l vode. Ako se keramičke kuglice ranije zamažu, filter je potrebno čistiti češće, ovisno o kvaliteti vode.
2) Možete ga namočiti u ocat na oko 5 minuta. Zatim ga isperite čistom vodom.
3) Postavite filter na sunce na otprilike 4 - 6 sati.

**VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA**

Ako naiđete na bilo kakve probleme u normalnom radu; pogledajte sljedeće točke:

| Problem | Mogući uzrok | Rješenje |
|---|---|---|
| Signalno svjetlo je isključeno kada je uređaj uključen. | Odvlaživač zraka nje ukopčan. | Ukopčajte ovlaživač zraka u ispravnu električnu utičnicu. |
| | Kabel za napajanje je oštećen. | Odmah prekinite upotrebu i obratite se službi za podršku. |
| | Ovlaživač zraka je oštećen ili neispravan. | |
| Signalno svjetlo svijetli crveno. | U spremniku nema vode. | Dopunite spremnik vode i pričekajte najmanje 1 minutu. |
| | U spremniku je mala količina vode. | |
| | Potrebna razina vode još nije došla do posude za vodu. | Pričekajte najmanje 1 minutu. |
| | Spremnik vode nije dobro postavljen. | Provjerite položaj spremnika za vodu na postolju. |
| | Ovlaživač zraka se ne nalazi na ravnoj površini. | Provjerite položaj ovlaživača zraka |
| Ovlaživač stvara neobičan miris. | Ovlaživač zraka je nov. | Izvadite spremnik za vodu, otvorite poklopac, ostavite da odstoji 12 sati u hladnom položaju. |
| | Prljava voda ili ustajala voda. | Očistite spremnik za vodu, napunite ga čistom vodom. |
| | Zaostali neugodan miris zbog raspršivanja aromatskog ulja po pamuku. | Izvadite aromatski pamuk, isperite ga u čistoj vodi i pričekajte da se posuši. |
| Ovlaživač stvara glasan ili neobičan zvuk. | Rezonancija u spremniku za vodu kada je premalo vode. | Ulijte vodu u spremnik za vodu. |
| | Ovlaživač zraka nalazi se na nestabilnoj površini. | Premjestite ovlaživač zraka na stabilnu ravnu površinu. |
| | Spremnik vode nije dobro postavljen. | Provjerite položaj spremnika za vodu na postolju. |
| | Ovlaživač zraka radi neispravno. | Odmah prekinite upotrebu i obratite se službi za podršku. |
| Kapacitet ovlaživanja je prenizak. | U prostoriji postoji prirodni ili umjetni protok zraka koja utječe na povećanje %RV. | Provjerite jesu li zatvoreni prozori i vrata. |
| | | Provjerite radi li u prostoriji klimatizacijski uređaj. |
| | Mlaznica bi mogla biti začepljena. | Izvadite sve predmete koji bi mogli začepiti mlaznicu. |
| | Previše kamenca u kupki za vodu. | Očistite pretvornik. |
| | Radna brzina je preniska. | Pritisnite gumb sklopke kako biste povećali brzinu izlaza magle. |
| | Voda je previše prljava ili se voda predugo drži u spremniku. | Očistite spremnik za vodu, prijeđite na svježu čistu vodu. |
| U prostoriji dolazi do kondenzacije. | Temperatura prostorije je preniska. | Zagrijte prostoriju. |

| | | |
|---|---|---|
| Dolazi do naglog prestanka izlaženja maglice. | Signalno svjetlo svijetli crveno. | Dopunite spremnik vode. |
| Gumb sklopke ne radi. | Ovlaživač zraka radi neispravno. | Obratite se službi za podršku. |
| Oko ovlaživača zraka se pojavljuje bijela prašina. | Voda koju koristite sadrži visoki udio minerala. | S ovlaživačem koristite destiliranu vodu. Ako nije dostupna destilirana voda, koristite pročišćenu ili filtriranu vodu. Ne zaboravite očistiti spremnik za vodu svaka tri dana. |
| | Osvježivač nije pravilno očišćen nakon zadnjeg korištenja. | Očistite osvježivač. |
| Magla izlazi iz postolja. | To je normalna pojava. | Pričekajte nekoliko sekundi; magla će nestati. |
| Magla izlazi oko mlaznice. | To je normalna pojava. | Pričekajte nekoliko sekundi; magla će nestati. |
| Ovlaživač zraka ne radi nakon prvog pritiska na gumb sklopke. | Novi ovlaživač zraka nije otključan tijekom proizvodnje u tvornici. | Pritisnite gumb sklopke 2 - 3 puta da biste otključali uređaj. |

**TEHNIČKI PODACI**

Nazivni napon: 220-240V ~ 50/60Hz
Nazivna snaga: 30W

**JAMSTVO I SERVIS**

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ako su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču.
Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Ako je proizvod neispravan, možete ga vratiti izravno na mjesto kupnje.
Ovo jamstvo ne pokriva greške koje nastaju iz nestručnog rukovanja uređaja kao i smetnje funkcija na osnovu zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili na osnovu ugrađivanja ne originalnih dijelova. Račun uvijek sačuvati, bez računa jamstvo ne vrijedi. Kod šteta nastalih nepridržavanjem uputa za upotrebu gasi se jamstvo, nismo odgovorni za rezultate sljedećih šteta. Za štete na materijalu ili ozljede na osnovi pogrešne upotrebe ili nepridržavanjem sigurnosnih napomena, nismo odgovorni. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Štete na potrošnim materijalima ili dijelovima koji se habaju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena tih dijelova ne pokriva se jamstvom i stoga su uvijek uz plaćanje.



U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU, ovaj proizvod označen je simbolom prekrižene kante za otpad koji označuje da se kanta ne smije odlagati s drugim otpadom iz kućanstva. Zbog prisutnosti opasnih tvari, smjesa ili komponenti, električni i elektronički uređaji koji ne podliježu selektivnom razvrstavanju potencijalno su opasni za okoliš i ljudsko zdravlje. U lokalnom gradskom uredu ili u službi za odlaganje otpada raspitajte se o povratu i recikliranju ovog proizvoda.


Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

**Customer service:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

**Kundeninformation:**
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

**Klantenservice:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**SLUŽBA ZA KORISNIKE**

**REZERVNI DIJELOVI**

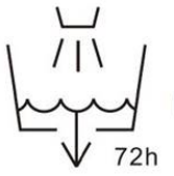
**Használati útmutató – Hungarian**

**BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

Használat előtt olvassa el az alábbiakban található útmutatót az esetleges sérülések és meghibásodás elkerülése érdekében ill., hogy a lehető legjobb eredményt érhesse el a termék használatával. Kérjük őrizze meg a használati útmutatót egy biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatót is átadta.

Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó/ forgalmazó nem vállalja a garanciát olyan meghibásodások esetében, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy figyelmetlen használatból erednek.

1. Olvassa el, és őrizze meg ezt a használati útmutatót. Figyelem: a használati útmutatóban lévő képek csak tájékozódás céljára szolgálnak.
2. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, szenzoros, vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék biztonságos használatát, felügyeli őket és felhívta figyelmüket a készülék használatában rejlő veszélyekre.
3. Jelen termék nem játékszer.
4. A gyermekek nem tisztíthatják és nem ápolhatják a készüléket felügyelet nélkül.
5. Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszély megelőzése érdekében azt a gyártónak, a szervizügynökének vagy más szakképzett személynek ki kell cserélnie.
6. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült.
7. Feltöltés vagy tisztítás során húzza ki a készüléket.
8. A karbantartással, feltöltéssel, tisztítással és vízkőmentesítéssel kapcsolatban kérjük, nézze meg a használati útmutató erre vonatkozó bekezdéseit.
9. Mielőtt a készülék hálózati csatlakozóját a hálózati aljzathoz csatlakoztatja, kérjük, ellenőrizze, hogy a feszültség és frekvencia megfelel a műszaki adatokat tartalmazó címkén feltüntetett értékeknek.
10. Amennyiben nem használja a készüléket, és tisztítás előtt húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatból.
11. Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel ne lógjon át éles széleken, és tartsa távol forró tárgyaktól és nyílt lángtól.
12. Ne csatlakoztassa, és ne húzza ki a készüléket nedves kézzel az elektromos aljzatba/aljzatból.
13. Soha ne próbálja meg felnyitni a készülék burkolatát, vagy önállóan megjavítani a készüléket. Ez áramütést okozhat.
14. Ne öntsön tisztítószereket, vegyszeroldatokat a készülékbe. A tisztítószereket és a vegyszeroldatokat tartsa távol a gyerekektől.
15. Öblítse le tiszta vízzel, ha az oldószerek és kémiai oldatok szájba vagy szembe fröccsennek, szükség esetén forduljon orvoshoz.
16. Ne cserélje ki a tartozékokat, mert megsérülhet.
17. Ha a normál használat során szokatlan szagot érzékel, kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a hálózatról, és a javításhoz kérje egy képzett szakember segítségét.
18. Ne érintse meg a víztartályban lévő vizet és a vízben lévő részegységeket a készülék működése közben.
19. A tartályt friss, desztillált vagy ioncserélt vízzel töltse fel. Ne töltsön a tartályba forró vizet, vagyis ami 40 °C-nál melegebb.
20. Ne kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a víztartályban nincs víz.
21. Vízen kívül ne öntsön semmit a víztartályban lévő vízhez.
22. Ne engedje, hogy víz fröccsenjen a belső alapegységbe az alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében.
23. Kizárólag beltéri és otthoni használatra.
24. A készülék mozgatja a készüléket, az egységnél fogva emelje fel, ne a víztartálynál fogva.
25. Ne tegyen tárgyakat, például ruházatot vagy törölközőt a készülék tetejére. Ha a fúvóka eltömődött, akkor meghibásodást okozhat.

26. Soha ne használja a készüléket olyan helyiségben, ahol aeroszolos termékeket (spray-ket) használnak, vagy olyan helyiségben, ahol oxigénellátás valósul meg.
27. A készüléket mindig kemény, sima és sík felületre helyezze. Ne tegye ki közvetlen napfénynek, és mindig tartsa távol falaktól és hőforrásoktól, például tűzhelytől, radiátoroktól stb. Figyelmeztetés: Ha a készülék nem vízszintes felületen van elhelyezve, akkor előfordulhat, hogy nem működik megfelelően.
28. Tisztítás vagy a tartály kivétele előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.
29. Soha ne merítse a készüléket vagy a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba.
30. Soha ne kaparja meg a jelátalakítót kemény szerszámmal. A készüléket rendszeresen meg kell tisztítani. Ehhez olvassa el az útmutatóban található tisztítási utasításokat.
31. Ne használja a készüléket, ha a helyiség levegője már kellően párás.
32. Az emberek számára valójában a 45% és 65% közötti páratartalom az ideális. A felesleges pára kondenzáció formájában jelenik meg a hideg felületeken vagy a helyiség hideg falain. Ahhoz, hogy a helyiség páratartalmát megfelelően tudja mérni, használjon higrométert, ami a legtöbb szaküzletben vagy hipermarketben megvásárolható.
33. Ügyeljen rá, hogy a magas páratartalom elősegítheti a biológiai szervezetek növekedését a környezetben.
34. Ne hagyja, hogy a párásító környezete nyirkossá vagy nedvessé váljon. Ha nyirkossá válik a terület, állítsa lejjebb a párásító kimenetét. Ha nem lehet lejjebb állítani a párásító kimeneti mennyiségét, akkor használja megszakításokkal a párásítót. Ne hagyja, hogy a nedvszívó anyagok, például a szőnyeg, függöny, lakástextilek, terítő nyirkossá váljanak.
35. Soha ne hagyjon vizet a tartályban, amikor nem használják a berendezést.
36. Tárolás előtt ürítse ki és tisztítsa meg a párásítót. A következő használat előtt tisztítsa ki a párásítót.
    Figyelmeztetés: A vízben és a környezetben, ahol a berendezést használják vagy tárolják, mikroorganizmusok lehetnek jelen, amelyek a víztartályban tovább növekedhetnek, majd a levegőbe juthatnak, súlyos egészségügyi károkat okozva, ha nem cserélik a vizet és nem tisztítják ki a tartályt megfelelően legalább 3 naponta.
37. 

Háromnaponta tisztítsa ki a víztartályt.
38. Háromnaponta ürítse ki és töltse újra a tartályt. Feltöltés előtt tisztítsa ki friss csapvízzel vagy tisztítószerrel, ha szükséges, a gyártó előírásainak megfelelően. Távolítsa el a tartály oldalára vagy belső felületére rakódott vízkövet és lerakódásokat, majd törölje szárazra az egész felületet.
39.  A szűrő tisztítása/cseréje

**Működési elv:** Ez a termék ultrahangos, nagyfrekvenciás oszcillátort használ, hogy a vizet apró, körülbelül 1–5 um átmérőjű vízrészecskékre bontsa. A szellőztetőrendszer ezt a vizet kifújja a száraz levegőbe, ahol elpárolog, így biztosítva a szükséges páratartalmat. Jól látható sima és egyenletes köd áramlik a párásítóból.

**Funkciók:**

- Nagy hatékonyságú párásítás nagy teljesítménnyel.
- Alacsony energiafogyasztás, 85–90 százalékos áram megtakarítás, a normál gőzpárásítóhoz képest.
- Hosszú élettartam.
- Automatikus páratartalom-szabályozás, vízhiány elleni védelem.
- Alap pamutlappal, aromás olajjal való nedvesítéshez.

**Megfelelő páratartalom:**

Mi is pontosan a relatív páratartalom: A relatív páratartalom a levegőben lévő vízgőz mennyisége, annak a maximális mennyiségnek a százalékában kifejezve, amelyet a levegő az adott hőmérsékleten képes megtartani. A jelölése általában a %RH, például 45%-os relatív páratartalom. A környezeti levegő mindig tartalmaz vízgőzt, amelynek százalékos aránya a meteorológiai viszonyoktól függ. Minél magasabb a hőmérséklet, annál jobban tartja a levegő a vízgőzt. Ezért használjuk a „relatív páratartalom" fogalmat. Télen, amikor a hideg levegő felmelegszik a komfort hőmérsékletre, a vízgőz relatív százaléka csökken, ami azt jelenti, hogy a relatív páratartalom csökken. A kényelmes és egészséges otthoni környezet fenntartásához a helyiség levegőjéhez némi mesterséges vizet vagy vízgőzt hozzá kell adni – ez a levegő párásítása.

Ideális relatív páratartalom különböző helyzetekben.

Az ember számára legkényelmesebb relatív páratartalom: 45–65%-os relatív páratartalom

Ideális relatív páratartalom profilaktikus és gyógyító célokra: 40–55%-os relatív páratartalom

Számítógépes és távközlési berendezések: 45–60%-os relatív páratartalom

Bútorok és hangszerek: 40–60%-os relatív páratartalom

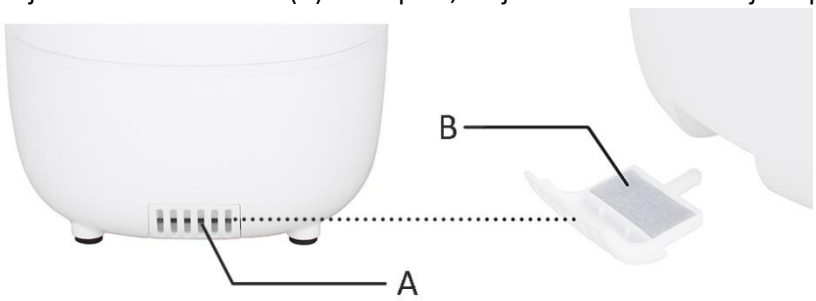
Könyvtár, művészeti galéria és múzeumok: 40–60%-os relatív páratartalom

**Vízszűrő**

1. A kerámia golyók lágyítani tudják a kemény vizet.
2. A kerámia szűrő el tudja tüntetni a furcsa szagokat a vízben.

**Aromadoboz**

Nyomja ki az aroma dobozt (A) az alapból, majd öntse az aromaolajat a pamutlapra (B).




**Kezelési útmutató**

- Tegye a párásítót szobahőmérsékletre fél órára az üzemeltetés előtt.
- Javasoljuk, hogy a párásítót akkor használja, ha a hőmérséklet 20 °C, a relatív páratartalom 80%-nál alacsonyabb.
- 40 °C-nál nem melegebb tiszta vizet használjon.
- Ellenőrizze a víztartályt; győződjön meg róla, hogy tiszta-e.

**A KÉSZÜLÉK RÉSZEI**



1. Fúvóka
2. Felső burkolat
3. Víztartály
4. Kerámia szűrő belül kerámia golyókkal
5. Gőzkiesztő burkolat (levehető)
6. Kapcsoló gomb jelzőlámpával
7. Talp
8. Bója
9. Vízgyűjtő
10. Levegőkimenet
11. Jelátalakító

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

1. A párásítót sima felületre helyezze.
2. Vegye le a fedelet, töltsön vizet a víztartályba, majd tegye vissza a fedelet.
3. Helyezze a víztartályt az alapegységre.
4. Ellenőrizze, hogy a névleges feszültség megegyezik-e a bemeneti feszültséggel, és csatlakoztassa a hálózati aljzathoz. A párásító készenléti állapotba áll.
5. Először érintse meg a kapcsoló gombot, ha a víztartályban nincs víz, a gomb jelzőlámpája pirosan világít. Érintse meg újból a gombot, a párásító kikapcsol.
6. Ha elegendő víz van a víztartályban, az első gomb megérintésekor a jelzőlámpa lilára vált, és a készülék a legalacsonyabb sebességgel kezd működni. A gomb második megérintésekor a jelzőlámpa zöldre vált, és a készülék közepes sebességgel működik. A gomb harmadik megérintésekor a jelzőlámpa kékre vált, és a készülék a legnagyobb sebességgel működik. A gomb negyedik megérintésekor a párásító kikapcsol. Összesen 3 lehetőség van a sebesség kiválasztására.
7. A gomb minden egyes megérintésekor a párásító sípoló hangot ad ki. Ha nincs víz a párásítóban, akkor 3 hangjelzést ad ki figyelmeztetésként, és a gomb jelzőlámpája pirosra vált. Töltsön vizet a párásítóba, és az előző állapot szerint fog működni.

Megjegyzés: Ha a készülék párásít, és Ön felemeli a víztartályt, a készülék leáll, és a jelzőlámpa pirosan világít. Helyezze vissza a víztartályt, és a készülék az előző állapot szerint fog működni.

**Vigyázat**

- Soha ne működtesse a párásítót, ha nincs víz a víztartályban és a vízgyűjtőben.
- A pamutlapra csak aromaolajat cseppentsen. A víztartályba vagy vízgyűjtőbe ne töltsön semmilyen más folyadékot, csak tiszta vizet.

**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

Ha kemény a víz, ami azt jelenti, hogy a víz túl sok kalciumot vagy magnéziumot tartalmaz, az „fehér por“ (mészkő) problémát okozhat, és lerakódhat a vízgyűjtő, a jelátalakító és a víztartály belső felületére. A jelátalakító felületén lévő lerakódások befolyásolják a megfelelő működést.

Javasoljuk:

1) Használjon hideg forralt vizet vagy desztillált vizet.
2) Három hetente tisztítsa meg a jelátalakítót, a víztartályt és a vízgyűjtőt.
3) Rendszeresen cserélje a vizet a víztartályban a „fehér por“/mészkő elkerülése érdekében.
4) Először öntse ki a vizet, tisztítsa meg az egységet, és ellenőrizze, hogy az egység minden alkatrésze teljesen megszáradt-e, mielőtt eltenné az egységet hosszabb időre. A készüléket gyermekektől elzárva, száraz, hűvös helyen tartsa.

Vigyázat: tisztítás és feltöltés előtt először kapcsolja ki és húzza ki a készüléket.

**A jelátalakító tisztítása:**

1) Tegyen 5–10 csepp vízkőmentesítőt vagy citromsavat a jelátalakító felületére; várjon 2—5 percet.
2) Kefélje le a felületen maradt vízkőrészecskéket, majd öblítse le a jelátalakítót tiszta vízzel.
3) Soha ne használjon éles vagy kemény tárgyakat a jelátalakító tisztításához.

**A vízgyűjtő tisztítása:**

1) A vízgyűjtőt puha ruhával tisztítsa meg, vagy használjon citromsavat, ha vízkő van benne.
2) Ha a vízkő van a bóján, cseppentsen citromsavat 2–5 percre a vízkőre, majd kefével tisztítsa le.
3) Öblítse ki a vízgyűjtőt tiszta vízzel.

**A kerámia szűrő tisztítása:**

1) 1000 liter víz elpárologtatása után rendszeresen tisztítsa ki a kerámiaszűrőt. A vízminőség függvényében, ha a kerámiagolyók szennyezettek, a szűrőt gyakrabban kell tisztítani.
2) Körülbelül 5 percre ecetbe lehet meríteni. Utána mossa ki tiszta vízzel.
3) Majd tegye a napra a szűrőt 4~6 órára.

**HIBAELHÁRÍTÁSI UTASÍTÁSOK**

Ha bármilyen hibát találnak a normál működés közben; kérjük, olvassa el a következő pontokat:

| Hiba | Lehetséges ok | Megoldás |
|---|---|---|
| A jelzőlámpa nem világít a bekapcsolásnál. | A párásító nincs csatlakoztatva. | Csatlakoztassa a párásítót egy elektromos hálózati aljzathoz. |
| | A hálózati kábel sérült. | Azonnal hagyja abba a használatot, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal. |
| | A párásító meghibásodott, vagy rosszul működik. | |
| A jelzőlámpa pirosan világít. | Nincs víz a tartályban. | Töltse fel a víztartályt, és várjon legalább 1 percet. |
| | A vízszint alacsony. | |
| | A szükséges vízmennyiség még nem érte el a víztálcát. | Várjon legalább 1 percet. |
| | A víztartály nincs a megfelelő helyen. | Ellenőrizze a tartály elhelyezkedését az alapzaton. |
| | A párásító nem sima felületen helyezkedik el. | Ellenőrizze a párásító elhelyezkedését. |
| A párásító szokatlan szagot bocsát ki. | A párásító új. | Vegye ki a víztartályt, nyissa ki a fedelet, hagyja 12 órán át hideg helyen állni. |
| | A víz piszkos vagy, a víz túl sokáig állt. | Tisztítsa meg a víztartályt, töltse fel tiszta vízzel. |
| | Visszamaradó szag, ami a pamutlapon használt aromaolajból származik. | Távolítsa el a pamutlapot, öblítse ki tiszta vízzel és hagyja megszáradni. |
| A párásító hangos, vagy szokatlan hangot ad ki. | A víztartály visszhangzik, ha túl kevés víz van benne. | Töltsön vizet a víztartályba |
| | A párásító instabil felületen van. | Helyezze át a párásítót stabil felületre. |
| | A víztartály nincs a megfelelő helyen. | Ellenőrizze a tartály elhelyezkedését az alapzaton. |

| | | |
|---|---|---|
| | A párásító hibásan működik. | Azonnal hagyja abba a használatot, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal. |
| A párásító kapacitása túl alacsony. | Természetes vagy mesterséges légcsere történik a helyiségben, ami zavarja a relatív páratartalom növelését. | Ellenőrizze, hogy az ajtók és az ablakok zárva vannak-e. |
| | | Ellenőrizze, hogy nem működik-e klímaberendezés a helyiségben. |
| | A fúvóka eltömődhetett. | Távolítson el minden anyagot a fúvókából. |
| | Túl sok vízkő a vízgyűjtőben. | Tisztítsa meg a jelátalakítót. |
| | A munkasebesség túl alacsony. | Nyomja meg a kapcsoló gombot a párakibocsátási sebesség növeléséhez. |
| | A víz túl piszkos, vagy túl sokáig volt a tartályban. | Tisztítsa meg a víztartályt, cserélje ki tiszta vízre. |
| Kondenzáció jelenik meg a helyiségben. | A helyiség hőmérséklete túl alacsony. | Melegítse fel a helyiséget. |
| A pára kiáramlása hirtelen abbamarad. | A jelzőlámpa pirosan világít. | Töltse fel a víztartályt. |
| A kapcsoló gomb nem működik | A párásító hibásan működött. | Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal. |
| Fehér por jelenik meg a párásító körül. | A használt víz ásványianyag-tartalma magas. | Használjon desztillált vizet a párásítóban. Ha nem áll rendelkezésére desztillált víz, használjon tisztított vagy szűrt vizet. Ne feledje három hetente kitisztítani a víztartályt. |
| | A párásító nem lett megfelelően kitisztítva az utolsó használat után. | Tisztítsa ki a párásítót. |
| Pára jön ki az alapból. | Ez normális jelenség. | Várjon néhány másodpercet; a pára eltűnik. |
| Pára jön ki a fúvóka körül. | Ez normális jelenség. | Várjon néhány másodpercet; a pára eltűnik. |
| A párásító nem működik a kapcsoló gomb első megnyomása után. | Az új párásító feloldása nem történt meg a gyártás során. | Nyomja meg a kapcsoló gombot 2–3 alkalommal a készülék zárolásának feloldásához. |

**MŰSZAKI ADATOK**

Üzemi feszültség: 220-240V ~ 50/60Hz

Teljesítményfelvétel: 30W

**GARANCIA ÉS VEVŐSZOLGÁLAT**

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körültekintésünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjék vissza a készüléket a kereskedőnek.

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ezen időszak alatt minden olyan meghibásodást költségmentesen javítunk ki, melyek anyagi, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A hiba elhárítása cserével, vagy javítással történik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülállók általi beavatkozásokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizzék meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználódó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.



A 2012/19/EU irányelvvel összhangban ennek a terméknek a címkéje egy áthúzott kerekes hulladékgyűjtőt ábrázol, amit azt jelzi, hogy a termék nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A szelektív válogatásnak alá nem vetett elektromos és elektronikus készülékek a veszélyes anyagok, keverékek vagy alkotóelemek miatt potenciálisan veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. A jelen termék leadásával és újrahasznosításával kapcsolatban érdeklődjön helyi önkormányzatánál, vagy hulladékgazdálkodási szolgáltatójánál.


| | | | |
|---|---|---|---|
| Emerio B.V. | **Customer service:** | **Kundeninformation:** | **Klantenservice:** |
| Oudeweg 115 | T: +31 (0) 23 3034369 | T: +49 (0) 3222 1097 600 | T: +31 (0) 23 3034369 |
| 2031 CC Haarlem | www.emerio.eu/service | www.emerio.eu/service | www.emerio.eu/service |
| The Netherlands | | | |


Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**ÜGYFÉLSZOLGÁLA**

**PÓTALKATRÉSZEK**

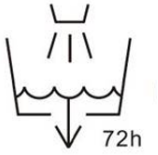
## Leiðbeiningarhandbók – Icelandic

**ÖRYGGISLEIÐBEININGAR**

Gakktu úr skugga um að lesa allar leiðbeiningarnar hérna fyrir neðan til að koma í veg fyrir slys eða skemmdir og fá sem bestan árangur í notkun tækisins. Gakktu úr skugga um að geyma þessa handbók á öruggum stað. Ef þú gefur eða flytur þetta tæki til einhvers, verður þessi handbók að fylgja með.

Ef upp koma skemmdir sem eru vegna þess að það misfórst að fylgja leiðbeiningunum í þessari handbók, ógildist ábyrgðin. Framleiðandi/innflytjandi viðurkennir enga ábyrgð sem er vegna skemmda ef misfórst að fylgja handbókinni, vegna notkunar í gáleysi eða notkunar sem ekki er í samræmi við kröfur í þessari handbók.

1. Lestu og vistaðu þessar leiðbeiningar. Athugaðu: myndirnar í IM eru aðeins til viðmiðunar.
2. Börn frá 8 ára aldri geta notað búnaðinn, einnig einstaklingar með minni líkamlega, skynjunarlega eða andlega færni, eða þeir einstaklingar sem vantar reynslu og þekkingu, ef þeir hafa fengið kennslu eða leiðbeiningar varðandi notkun á búnaðinum á öruggan hátt og skilja þær hættur sem eru til staðar.
3. Börn mega ekki leika sér með búnaðinn.
4. Börn mega ekki framkvæma þrif og viðhald án eftirlits.
5. Ef rafmagnssnúran skemmist verður framleiðandi, þjónustuaðili eða annar viðurkenndur aðili að skipta um hana til að forðast hættu.
6. Þessi búnaður er ætlaður til notkunar á heimilum og svipuðum stöðum.
7. Takið tækið úr sambandi við áfyllingu og þrif.
8. Varðandi viðhald, áfyllingu, þrif og kalkhreinsun á tækinu skal skoða viðeigandi málsgreinar handbókarinnar.
9. Áður rafmagnstenglinum er komið fyrir í innstungunni, skal athuga hvort að spenna og tíðni séu í samræmi við tæknilýsingar á málstærðarmiðanum.
10. Aftengið tækið þegar það er ekki í notkun og áður en það er þrifið.
11. Tryggið að rafmagnskaplarnir hangi ekki yfir beittar brúnir og haldið þeim frá heitum hlutum og opnum eldi.
12. Ekki taka tækið úr sambandi eða setja í samband með blautri hendi.
13. Reynið aldrei að opna hlífðarhús tækisins eða gera við tækið. Það gæti valdið rafstuði.
14. Ekki bæta við hreinsiefnum eða efnalausnum í tækið. Haltu hreinsiefnum og efnalausnum frá börnum.
15. Skolaðu með tæru vatni þegar þvottaefni og efnalausnir skvettast í munn og augu, ráðfærðu þig við lækna þegar þörf krefur.
16. Ekki breyta aukabúnaði. Þú gætir orðið fyrir líkamstjóni.
17. Ef óeðlileg lykt finnst við eðlilega vinnslu skal slökkva, taka tækið úr sambandi og hafa samband við viðurkenndan aðila til að gera við tækið.
18. Ekki snerta vatn í vatnstankinum og íhluti í vatninu þegar einingin er í gangi.
19. Fylltu geyminn með fersku, eimuðu eða steinefnasneyddu vatni. Helltu ekki heitu vatni í vatnsgeyminn, þ.e. við hitastig yfir 40°C.
20. Ekki kveikja á tækinu án þess að sé vatn í vatnstankinum.
21. Helltu ekki neinu nema vatni í vatnsgeyminn.
22. Láttu ekki vatn skvettast í innri undirstöðueininguna til að forðast skemmdir á íhlutum.
23. Nota má tækið aðeins innandyra og á heimilum.
24. Þegar tækið er fært til skal lyfta því á grunneiningunni, ekki vatnstankinum.
25. Ekki setja hluti eins og fatnað eða handklæði ofan á tækið. Ef stúturinn er hindraður, getur það valdið bilun.
26. Notaðu aldrei tækið í herbergi þar sem úðavörur (úðabrúsar) eru notaðir eða í herbergi, eða þar sem súrefni er útdeilt.
27. Settu heimilistækið alltaf á hart, flatt og slétt yfirborð. Forðastu útsetningu fyrir beinu sólarljósi og haltu því alltaf frá veggjum og hitagjöfum eins og ofnum, ofnum o.s.frv. Viðvörun: Heimilistækið virkar hugsanlega ekki rétt ef það er ekki sett á sléttan flöt.
28. Taktu tækið úr sambandi áður en þú þrífur það eða fjarlægir geyminn.
29. Dýfðu ekki tækinu eða rafmagnssnúrunni í vatn eða annan vökva.

30. Skafðu aldrei ferjaldið með hörðu verkfæri. Tækið verður að þrífa reglulega. Til að gera þetta skaltu skoða hreinsunarleiðbeiningarnar í þessari handbók.
31. Notaðu ekki heimilistækið ef loftið í herberginu er þegar nægilega rakt.
32. Kjörinn hlutfallslegur rakastig fyrir þægindi manna er í raun á milli 45% og 65%. Umfram raki kemur fram í formi þéttingar á köldum flötum eða köldum veggjum í herberginu. Til að mæla rakastig herbergisins rétt skaltu nota rakamæli sem fæst í flestum sérverslunum og stórmörkuðum.
33. Verið meðvituð um að hátt rakastig getur ýtt undir vöxt lífvera í umhverfinu.
34. Láttu ekki svæðið í kringum rakatækið verða rakt eða blautt. Ef raki kemur fram skaltu lækka úttak rakatækisins. Ef ekki er hægt að draga úr hljóðstyrk rakatækisins skaltu nota rakatækið með hléum. Láttu ekki gleypin efni, eins og teppi, gardínur, gluggatjöld eða dúka, verða rakt.
35. Skildu aldrei eftir vatn í geyminum þegar heimilistækið er ekki í notkun.
36. Tæmdu og hreinsaðu rakatækið fyrir geymslu. Hreinsaðu rakatækið fyrir næstu notkun.
    Viðvörun: Örverur sem kunna að vera til staðar í vatninu eða umhverfinu þar sem tækið er notað eða geymt geta vaxið í vatnsgeyminum og blásið út í loftið sem veldur mjög alvarlegri heilsufarsáhættu þegar vatnið er ekki endurnýjað og geymirinn er ekki hreinsaður á 3 daga fresti.
37. 

Hreinsaðu vatnsgeyminn á þriggja daga fresti.
38. Tæmdu geyminn og fylltu á þriðja hvern dag. Áður en þú fyllir á hann skaltu hreinsa það með fersku kranavatni eða hreinsiefnum ef framleiðandi krefst þess. Fjarlægðu kalk, útfellingar eða filmu sem hefur myndast á hliðum geymisins eða á innra yfirborði og þurrkaðu alla fleti.
39.  Síuhreinsun/skipti.

**Vinnureglur:** Þessi vara notar hátíðni úthljóðssveifluvaka til að brjóta upp vatn í örsmáar vatnsagnir með þvermál um 1-5um. Loftræstikerfið blæs þessu vatni út í þurrt loftið þar sem einingin gufar upp til að gefa nauðsynlegan raka. Mjúkt og jafnt mistur sést greinilega koma út úr rakatækinu.

**Eiginleikar:**

- Mjög skilvirkt í rakagjöf með miklu afköstum.
- Lítil orkunotkun, sparaðu 85-90 prósent af rafmagni miðað við venjulegt rakatæki.
- Mikil ending.
- Sjálfvirk stjórn á rakastigi, öryggisvörn vegna vatnsskorts.
- Undirstaða með ilmbómull, til að bleyta með ilmolíu.

**Rétt rakastig:**

Hvað er nákvæmlega hlutfallslegur raki: Hlutfallslegur raki er magn vatnsgufu í loftinu, gefið upp sem hlutfall af hámarksmagni sem loftið gæti haldið við tiltekið hitastig. Við merkjum það venjulega með %RH, eins og 45%RH. Andrúmsloftið inniheldur alltaf vatnsgufu, hlutfall hennar fer eftir veðurskilyrðum. Því hærra sem hitastigið er því meira heldur loftið vatnsgufu. Þess vegna notum við hugtakið „hlutfallslegur raki“. Á veturna, þegar kalda loftið er hitað upp í þægindahitastig, lækkar hlutfallslegt hlutfall vatnsgufunnar sem þýðir að hlutfallslegur raki lækkar. Til þess að hafa þægilegt og heilbrigt umhverfi heima þurfum við að bæta vatni eða vatnsgufu við herbergisloftið, það er loftrakagjöf.
Tilvalið hlutfallslegt rakastig við mismunandi aðstæður.

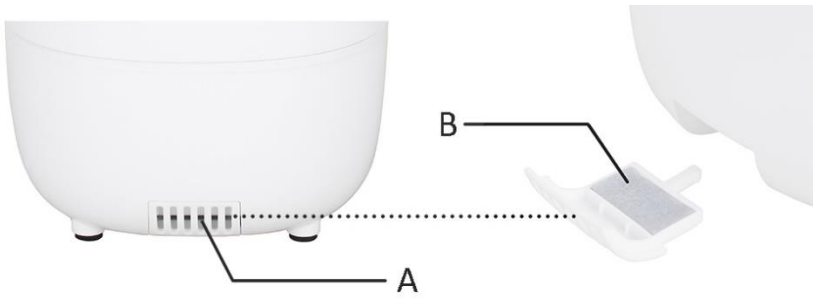
Þægilegasta rakastig fyrir manneskjuna: 45-65%RH
Tilvalið RH fyrir fyrirbyggjandi og læknandi tilgang: 40-55%RH
Tölvu- og fjarskiptatæki: 45-60%RH
Húsgögn og hljóðfæri: 40-60%RH
Bókasafn, listasafn og söfn: 40-60%RH

**Vatnssía**

1. Keramikkúlur geta mýkt harða vatnið.
2. Keramiksía getur útrýmt undarlega lyktinni í vatninu.

**Ilmbox**

Þrýstu ilmboxinu (A) út úr undirstöðunni og bættu svo ilmolíu út í ilmbómullinna (B).




**Notkunarleiðbeiningar**

- Fyrsta aðgerð, settu rakatækið í stofuhita í hálftíma áður en það er keyrt.
- Mælt er með því að nota rakatækið við 20°C hita, rakastig undir 80% RH.
- Notaðu tært vatn ekki yfir 40°C.
- Athugaðu vatnsskálina; vertu viss um að það sé tært.

**LÝSING ÍHLUTA**




1. Stútur
2. Topphlíf
3. Vatnsgeymir
4. Keramiksía með keramikkúlum að innan
5. Misturhlíf (aftakanleg)
6. Rofi með gaumljósi
7. Undirstaða
8. Flotholt
9. Vatnsskál
10. Loftúttak
11. Ferjald

**NOTKUNARLEIÐBEININGAR**

1. Settu rakatækið á flatt yfirborð.
2. Taktu topphlífina út, fylltu vatn í vatnsgeyminn og settu síðan topplokið aftur.
3. Settu vatnsgeyminn á aðalundirstöðuna.
4. Athugaðu hvort málspennan uppfylli inntaksspennuna og stingdu í innstunguna. Rakatækið fer í biðstöðu.
5. Snertu fyrst rofahnappinn, ef vatnsgeymirinn er vatnslaus mun gaumljós hnappsins sýna rautt. Snertu hnappinn aftur, slökkt verður á rakatækinu.
6. Ef nóg er af vatni í vatnsgeyminum, þegar fyrsta hnappurinn snertir verður gaumljósið fjólublátt og heimilistækið virkar á lægsta hraða. Þegar þú snertir seinni hnappinn verður gaumljósið grænt og heimilistækið virkar á miðhraða. Þegar þú snertir þriðja hnappinn verður gaumljósið blátt og heimilistækið virkar á hæsta hraða. Þegar fjórða hnappurinn snertir verður slökkt á rakatækinu. Samtals 3 valkostir fyrir hraðavalið.
7. Með hverjum hnappi sem snert er mun rakatækið senda frá sér píphljóð. Þegar vatn er í skorti mun rakatækið senda frá sér 3 píp til viðvörunar og gaumljós hnappsins verður rautt. Fylltu á vatn, rakatækið mun virka eins og í fyrri stöðu.

Athugaðu: Þegar heimilistækið starfar, ef þú lyftir upp vatnsgeyminum, hættir heimilistækið að virka og gaumljósið verður rautt. Settu vatnsgeyminn aftur í og heimilistækið mun virka eins og fyrri staða.

**Varúð:**

- Kveiktu aldrei á rakatækinu þegar ekkert vatn er í vatnsgeymi og vatnsskál.
- Slepptu aðeins ilmolíu í ilmbómullina. Settu engan vökva nema hreint vatn í vatnsgeyminn eða vatnsskálina.

**ÞRIF OG VIÐHALD**

Ef vatnið er hart, sem þýðir að vatn inniheldur of mikið kalsíum og magnesíum, geta þau valdið vandamálum „hvítu dufti (kalksteini)“ og geta valdið miklu seti á yfirborði vatnsskálarinnar, ferjaldsins og innra yfirborði vatnsgeymisins. Set á yfirborði ferjaldsins gætu haft áhrif á rétta virkni.

Við mælum með:

1) Notaðu kalt soðið vatn eða eimað vatn.
2) Hreinsaðu ferjaldið, vatnsgeyminn og skálina á þriggja daga fresti.
3) Skiptu oft um vatn í vatnsgeymi til að forðast "hvítt duft" / kalksteinn.
4) Helltu vatninu úr fyrst, hreinsaðu alla einingunа og gakktu úr skugga um að allir hlutar einingarinnar séu að fullu þurrkaðir áður en tækið er geymt í langan tíma. Geymið tækið fjarri börnum á þurrum köldum stað.

Varúð: áður en þú hreinsar og fyllir á skaltu slökkva á og taka heimilistækið úr sambandi fyrst.

**Þrif á ferjaldinu:**

1) Settu 5-10 dropa af kalkhreinsiefni eða sítrónusýru á yfirborð ferjaldsins; bíða í 2-5 mínútur.
2) Burstaðu kalkútfellinguna af yfirborðinu og skolaðu síðan ferjaldið með hreinu vatni.
3) Notaðu aldrei beitta eða harða hluti til að þrífa ferjaldið.

**Hvernig á að þrífa vatnsskálina:**

1) Hreinsaðu vatnsskálina með mjúkum klút eða notaðu sítrónusýru ef það er kalk í henni.
2) Ef flotholtið er þakið kalki, slepptu sítrónusýru í 2-5 mínútur á kalkið og hreinsaðu það með bursta.
3) Skolaðu vatnsskálina með hreinu vatni.

**Hvernig á að þrífa keramik síuna:**

1) Hreinsaðu keramiksíuna eftir að hafa notað 1000L vatn reglulega. Það fer eftir gæðum vatnsins, ef keramikkúlurnar eru óhreinar þarf að þrífa síuna oftar.
2) Það má dýfa því í ediki í um það bil 5 mínútur. Skolaðu það síðan með hreinu vatni.
3) Settu síuna undir sólinni í 4~6 klukkustundir.

**LEIÐBEININGAR UM BILANALEIT**

Öll vandamál sem finnast við venjulega notkun; vinsamlegast vísaðu til eftirfarandi atriða:

| Vandamál | Möguleg orsök | Lausn |
|---|---|---|
| Gaumljós er slökkt þegar kveikt er. | Rakatæki er ekki tengt. | Stingdu rakatækinu í samband við rafmagnsinnstungu. |
| | Rafmagnssnúra er skemmd. | Hætta strax notkun og hafðu samband við þjónustuver. |
| | Rakatæki er bilað eða starfar ekki rétt. | |
| Gaumljós er rautt. | Ekkert vatn í geyminum. | Fylltu aftur á vatnsgeyminn og bíddu í að minnsta kosti 1 mínútu. |
| | Vatnshæð er lág. | |
| | Vatnshæð sem krafist er hefur ekki enn náð í vatnsskálina. | Bíddu að minnsta kosti 1 mínútu. |
| | Vatnsgeymirinn er ekki vel staðsettur. | Athugaðu staðsetningu geymis á undirstöðunni. |
| | Rakabúnaðurinn er ekki á sléttu yfirborði. | Athugaðu staðsetningu rakatækisins. |
| Rakatæki framkallar óvenjulega lykt. | Rakatæki er nýtt. | Taktu út vatnsgeyminn, opnaðu hlífina, láttu það vera í 12 klukkustundir í köldum stöðu. |
| | Óhreint vatn eða vatn situr of lengi. | Hreinsaðu vatnsgeymir, fylltu með tæru vatni. |
| | Lyktarleifar frá dreifðri ilmolíu á ilmbómullinni. | Fjarlægðu ilmbómullina, skolaðu hana undir hreinu vatni og leyfðu henni að þorna. |
| Rakatæki gefur frá sér hátt eða óvenjulegt hljóð. | Ómun í vatnsgeymi þegar vatn er of lágt. | Fylltu vatn í vatnsgeymi. |
| | Rakatæki er á óstöðugu yfirborði. | Færðu rakatækið á stöðugt flatt yfirborð. |
| | Vatnsgeymirinn er ekki vel staðsettur. | Athugaðu staðsetningu geymis á undirstöðunni. |
| | Rakatæki er bilað. | Hætta strax notkun og hafðu samband við þjónustuver. |
| Rakagetan er of lítil. | Það er náttúruleg eða gerviloftskipti í herberginu sem truflar aukningu á %RH. | Athugaðu hvort hurðir og gluggar séu lokaðir. |
| | | Athugaðu hvort engin loftkæling virkar í herberginu. |
| | Stúturinn gæti verið stíflaður. | Fjarlægðu allar stíflur úr stútnum. |
| | Of mikið kalk í vatnsskálinni. | Hreinsaðu ferjaldið. |
| | Vinnuhraðinn er of lítill. | Ýttu á rofahnappinn til að auka úttakshraða mistursins. |
| | Vatn er of óhreint eða vatn er geymt of lengi í geyminum. | Hreinsaðu vatnsgeymir, skiptu yfir í ferskt og tært vatn. |
| Það er þétting í herberginu. | Herbergishiti er of lágt. | Hitaðu herbergið upp. |
| Mistrið hættir skyndilega að koma út. | Gaumljós er rautt. | Fylltu á vatnsgeyminn. |

| | | |
|---|---|---|
| Skiptahnappur virkar ekki. | Rakatæki hefur bilað. | Hafðu samband við þjónustuver. |
| Hvítt ryk birtist í kringum rakatækið. | Vatnið sem notað er hefur hátt steinefnainnihald. | Notaðu eimað vatn með rakatækinu. Ef eimað vatn er ekki fáanlegt skaltu nota hreinsað eða síað vatn. Mundu að þrífa vatnsgeyminn á þriggja daga fresti. |
| | Rakatæki var ekki hreinsað almennilega eftir síðustu notkun. | Hreinsaðu rakatækið. |
| Mistur kemur út úr undirstöðunni. | Það er eðlilegt. | Bíddu í nokkrar sekúndur; mistrið mun hverfa. |
| Mistur kemur út um stútinn. | Það er eðlilegt. | Bíddu í nokkrar sekúndur; mistrið mun hverfa. |
| Rakabúnaðurinn virkar ekki eftir að ýtt er á rofahnappinn í fyrsta skipti. | Nýi rakagjafinn var ekki aflæstur við framleiðslu í verksmiðjunni. | Ýttu á rofahnappinn 2-3 sinnum til að opna heimilistækið. |

**TÆKNIGÖGN**

Aflgjafi: 220-240V ~ 50/60Hz
Afl: 30W

**ÁBYRGÐ OG VIÐSKIPTAÞJÓNUSTA**

Fyrir afhendingu eru tæki okkar háð ströngu gæðaeftirliti. Ef, þrátt fyrir alla umhirðu, hefur tjón orðið við framleiðslu eða flutning, vinsamlegast skilaðu tækinu til söluaðila.
Fyrir keypta tækið veitum við 2 ára ábyrgð, frá söludegi. Ef þú ert með gallaða vöru geturðu farið beint aftur á kaupstaðinn.
Gallar sem koma upp vegna óviðeigandi meðhöndlunar tækisins og bilana vegna inngripa og viðgerða þriðju aðila eða uppsetningar á óupprunalegum hlutum falla ekki undir þessa ábyrgð. Geymdu alltaf kvittunina þína, án kvittunar geturðu ekki krafist neinnar ábyrgðar. Tjón af völdum þess að leiðbeiningarhandbókin er ekki fylgt mun leiða til ógildingar á ábyrgð, ef það hefur í för með sér afleidd tjón þá berum við enga ábyrgð. Við getum ekki heldur borið ábyrgð á efnislegu tjóni eða líkamstjóni af völdum óviðeigandi notkunar ef leiðbeiningarhandbókin er ekki rétt útfærð. Skemmdir á aukahlutum þýðir ekki að skipta um allt heimilistækið án endurgjalds. Í slíkum tilfellum vinsamlegast hafið samband við þjónustudeild okkar. Brotið gler eða brotnir plasthlutir eru alltaf bótaskyldir. Gallar á rekstrarvörum eða hlutum sem verða fyrir sliti, svo og þrif, viðhald eða endurnýjun á nefndum hlutum falla ekki undir ábyrgðina og greiða skal.



Þessi vara er merkt með þessu yfirstrikaða sorptunnutákni í samræmi við Evróputilskipun 2012/19/ESB til að gefa til kynna að henni má ekki farga með öðrum heimilisúrgangi. Vegna nærveru hættulegra efna, efnablandna eða íhluta eru rafmagns- og rafeindatæki sem ekki eru flokkuð með sértækum hætti hugsanlega hættuleg umhverfinu og heilsu manna. Vinsamlegast athugið hvort hægt sé að skila og endurvinna þessa vöru hjá bæjaryfirvöldum eða hjá sorphirðuþjónustu.


Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

**Customer service:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

**Kundeninformation:**
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

**Klantenservice:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**ÞJÓNUSTA**

**VARAHLUTIR**

## Manuale d'istruzioni – Italian

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Leggere e conservare queste istruzioni. Attenzione! Le immagini contenute nel manuale sono esclusivamente a scopo di riferimento.
2. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano la necessaria esperienza e conoscenza se hanno ricevuto adeguate istruzioni per utilizzare il dispositivo in maniera sicura e hanno compreso i rischi impliciti.
3. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
4. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
6. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e applicazioni similari.
7. Scollegare l'apparecchio durante le operazioni di riempimento e di pulizia.
8. In merito a manutenzione, riempimento, pulizia e disincrostazione, fare riferimento ai paragrafi dedicati del manuale.
9. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
10. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
11. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
12. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
13. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
14. Non aggiungere detergenti e soluzioni chimiche nel dispositivo. Tenere detergenti e soluzioni chimiche lontane dai bambini.
15. Se detergenti o soluzioni chimiche entrano a contatto con la bocca o gli occhi, risciacquarli con acqua e consultare un medico se necessario.
16. Per evitare il rischio di lesioni, non modificare gli accessori.
17. In caso di odori inusuali durante le normali operazioni di funzionamento, spegnere il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione, quindi rivolgersi a un tecnico qualificato per le riparazioni.
18. Non toccare l'acqua nel serbatoio dell'acqua e i componenti nell'acqua mentre l'unità è in funzione.
19. Riempire il serbatoio con acqua pulita, distillata o demineralizzata. Non versare nel serbatoio acqua calda (temperatura superiore a 40 °C).
20. Non accendere l'apparecchio senza acqua nel serbatoio.
21. Non versare nel serbatoio liquidi diversi dall'acqua.
22. Impedire all'acqua di entrare a contatto con la base interna dell'unità per evitare danni ai componenti.
23. Per il solo uso domestico e in interni.
24. Per spostare l'apparecchio, sollevarlo dall'unità base, non dal serbatoio dell'acqua.
25. Non appoggiare oggetti come indumenti o asciugamani sull'apparecchio per evitare malfunzionamenti dovuti all'ostruzione dell'ugello.
26. Non usare l'apparecchio in locali in cui sono usati nebulizzatori (spray) o erogatori di ossigeno.

27. Posizionare l'apparecchio su una superficie dura, piana e a livello. Evitare l'esposizione alla luce solare diretta e tenere l'apparecchio lontano da pareti e fonti di calore come stufe, radiatori, ecc. Avvertenza! L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se non è posizionato su una superficie a livello.
28. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo o rimuovere il serbatoio.
29. Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
30. Non raschiare il trasduttore con utensili duri. L'apparecchio deve essere pulito regolarmente. Fare riferimento alle istruzioni riportate in questo manuale.
31. Non usare l'apparecchio se l'aria del locale è già sufficientemente umida.
32. Il livello di umidità relativa ideale per il benessere umano è compreso tra il 45% e il 65%. Un livello eccessivo di umidità è indicato dalla comparsa di condensa sulle superfici fredde o sulle pareti fredde del locale. Per misurare correttamente l'umidità del locale, usare un igrometro, disponibile presso la maggior parte dei negozi specializzati e degli ipermercati.
33. Tenere presente che elevati livelli di umidità possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
34. Evitare che l'area intorno all'umidificatore diventi umida o bagnata. In presenza di umidità, diminuire la potenza dell'umidificatore. Se non è possibile diminuire la potenza dell'umidificatore, usarlo a intermittenza. Evitare che materiali assorbenti come tappeti, tende, drappi o tovaglie diventino umidi.
35. Non lasciare acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.
36. Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riporlo. Pulire l'umidificatore prima del successivo utilizzo.
    Avvertenza! Eventuali microorganismi presenti nell'acqua o nell'ambiente di utilizzo o conservazione dell'apparecchio possono crescere nel serbatoio dell'acqua e venire immessi nell'aria, con il rischio di gravi danni alla salute. Per questo motivo, sostituire l'acqua e pulire il serbatoio ogni 3 giorni.
37. 

Pulire il serbatoio dell'acqua ogni tre giorni.
38. Svuotare il serbatoio e sostituire l'acqua ogni tre giorni. Prima di riempire il serbatoio, pulirlo con acqua di rubinetto o del detergente in base alle istruzioni del costruttore. Rimuovere eventuali tracce di calcare, depositi o pellicole sulle pareti del serbatoio o sulle superfici interne e asciugare.
39.  Pulizia/sostituzione del filtro

**Principio di funzionamento –** Questo prodotto utilizza un oscillatore ultrasonico ad alta frequenza per scomporre l'acqua in minuscole particelle con un diametro di circa 1-5 um. Il sistema di ventilazione dell'unità diffonde queste particelle nell'aria per aumentare il livello di umidità. L'umidificatore emetterà una nebulizzazione uniforme chiaramente visibile.

**Caratteristiche**

- Elevata efficienza di umidificazione con ampia nebulizzazione.
- Basso consumo energetico: utilizza l'85-90% di elettricità in meno rispetto agli umidificatori tradizionali.
- Lunga durata.
- Controllo automatico del livello di umidità, protezione di sicurezza se la quantità d'acqua è insufficiente.
- Base con cuscinetto aromatico in cotone.

**Livello di umidità corretto**

Che cos'è l'umidità relativa? L'umidità relativa è la quantità di vapore acqueo nell'aria, espressa come percentuale della quantità massima che l'aria può contenere alla temperatura data. Normalmente viene indicata con il simbolo %RH, ad esempio 45%RH. L'aria atmosferica contiene sempre del vapore acqueo, la cui percentuale dipende dalle condizioni meteorologiche. Maggiore è la temperatura, maggiore è il vapore acqueo nell'aria. Ecco perché si utilizza il concetto di "umidità relativa". In inverno, quando l'aria fredda viene riscaldata fino alla temperatura di comfort, la percentuale relativa di vapore acqueo diminuisce; ciò significa che l'umidità relativa scende. Per mantenere un ambiente domestico sano e confortevole, è necessario aggiungere artificialmente dell'acqua o del vapore acqueo all'aria del locale, ovvero umidificarla.

Livelli ideali di umidità relativa in diverse situazioni

Comfort ottimale per l'essere umano: 45-65%RH

Per scopi profilattici e terapeutici: 40-55%RH

Per apparecchiature informatiche e di telecomunicazione: 45-60%RH

Per mobili e strumenti musicali: 40-60%RH

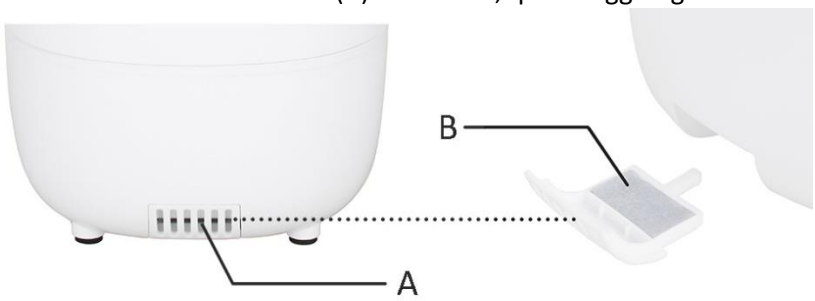
Per biblioteche, gallerie d'arte e musei: 40-60%RH

**Filtro dell'aria**

1. Le sfere di ceramica addolciscono l'acqua dura.
2. Il filtro in ceramica elimina i cattivi odori dall'acqua.

**Diffusore di aromi**

Estrarre la vaschetta aromatica (A) dalla base, quindi aggiungere l'olio aromatico sul cuscinetto in cotone (B).




**Operazioni preliminari**

- Prima di accendere l'apparecchio, attendere mezz'ora affinché si acclimati alla temperatura del locale.
- Si raccomanda di usare l'apparecchio in locali in cui la temperatura è inferiore a 20°C e l'umidità relativa è inferiore all'80%RH.
- Usare acqua pulita di temperatura non superiore a 40°C.
- Assicurarsi che l'acqua nella vaschetta sia pulita.

**DESCRIZIONE DEI COMPONENTI**



1. Ugello
2. Coperchio superiore
3. Serbatoio dell'acqua
4. Filtro con sfere di ceramica
5. Copertura della nebulizzazione (removibile)
6. Pulsante con indicatore luminoso
7. Base
8. Galleggiante
9. Vaschetta dell'acqua
10. Apertura di uscita dell'aria
11. Trasduttore

**UTILIZZO**

1. Posizionare l'umidificatore su una superficie piana.
2. Rimuovere il coperchio superiore, riempire il serbatoio dell'acqua e riposizionare il coperchio superiore.
3. Riposizionare il serbatoio dell'acqua sulla base.
4. Verificare che la tensione della rete elettrica sia adatta all'apparecchio e collegare il cavo a una presa di corrente. L'umidificatore entrerà in standby.
5. Premere il pulsante di accensione; se il serbatoio dell'acqua è vuoto, l'indicatore luminoso si accenderà di rosso. Premere nuovamente il pulsante per spegnere l'umidificatore.
6. Se la quantità d'acqua nel serbatoio è sufficiente, l'indicatore luminoso si accenderà di viola e l'apparecchio entrerà in funzione alla velocità minima. Premere il pulsante una seconda volta per passare alla velocità media; l'indicatore luminoso si accenderà di verde. Premere il pulsante una terza volta per passare alla velocità massima; l'indicatore luminoso si accenderà di azzurro. Premere il pulsante una quarta volta per spegnere l'umidificatore. In totale sono disponibili 3 velocità.
7. A ogni pressione del pulsante verrà emesso un segnale acustico. Quando la quantità di acqua nel serbatoio è insufficiente, l'umidificatore emetterà 3 segnali acustici e l'indicatore luminoso si accenderà di rosso. Dopo aver riempito il serbatoio, l'umidificatore tornerà in funzione.

Nota: se il serbatoio dell'acqua viene rimosso durante il funzionamento, l'apparecchio si spegnerà immediatamente e l'indicatore luminoso si accenderà di rosso. Dopo aver riposizionato il serbatoio, l'umidificatore tornerà in funzione.

**Attenzione**

- Non mettere in funzione l'umidificatore se il serbatoio e la vaschetta dell'acqua sono vuoti.
- Versare sul cuscinetto aromatico esclusivamente oli aromatici. Versare nel serbatoio o nella vaschetta solo acqua pulita.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

Se l'acqua locale è dura, ovvero contiene molto calcio e magnesio, può causare la formazione di calcare; ciò può provocare l'accumulo di sedimenti sulla vaschetta dell'acqua, sul trasduttore e sulle pareti interne del serbatoio dell'acqua. I sedimenti sul trasduttore possono influire sul funzionamento dell'umidificatore.

Per ridurre tale fenomeno, procedere come descritto di seguito.

1) Usare acqua bollita fredda o acqua distillata.
2) Pulire il trasduttore, il serbatoio e la vaschetta dell'acqua ogni tre giorni.
3) Cambiare l'acqua nel serbatoio frequentemente per evitare la formazione di calcare.
4) Gettare l'acqua, pulire l'intera unità e assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di riporla per un lungo periodo. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini.

Attenzione! Prima di pulire e riempire l'apparecchio, spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica.

**Pulizia del trasduttore**

1) Versare 5-10 gocce di anticalcare o acido citrico sulla superficie del trasduttore; attendere 2-5 minuti.
2) Rimuovere i depositi minerali dalla superficie con una spazzola, quindi risciacquare il trasduttore con acqua pulita.
3) Non usare oggetti solidi o affilati per pulire il trasduttore.

**Pulizia della vaschetta dell'acqua**

1) Pulire la vaschetta dell'acqua con un panno morbido o usare acido citrico in presenza di calcare.
2) Il galleggiante è coperto da calcare, ricoprirlo con acido citrico, attendere 2-5 minuti e pulirlo con una spazzola.
3) Risciacquare la vaschetta con acqua pulita.

**Pulizia del filtro in ceramica**

1) Pulire il filtro in ceramica dopo aver usato 1000 L d'acqua. A seconda della qualità dell'acqua, se le sfere di ceramica sono sporche sarà necessario pulire il filtro con maggiore frequenza.
2) È possibile lasciarlo immerso in aceto per 5 minuti. Quindi risciacquarlo con acqua pulita.
3) Lasciare asciugare il filtro sotto il sole per 4-6 ore.

**RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Per qualsiasi problema riscontrato durante il normale funzionamento, consultare la seguente tabella.

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| L'indicatore luminoso è spento dopo aver premuto il pulsante. | L'umidificatore non è collegato alla rete elettrica. | Collegare l'umidificatore a una presa di corrente funzionante. |
| | Il cavo di alimentazione è danneggiato. | Interrompere immediatamente l'uso dell'umidificatore e contattare il servizio clienti. |
| | L'umidificatore è difettoso o danneggiato. | |
| L'indicatore luminoso è rosso. | Il serbatoio dell'acqua è vuoto. | Riempire il serbatoio dell'acqua e attendere almeno 1 minuto. |
| | Il livello dell'acqua è insufficiente. | |
| | La quantità di acqua necessaria non ha ancora raggiunto la vaschetta dell'acqua. | Attendere almeno 1 minuto. |
| | Il serbatoio dell'acqua non è posizionato correttamente. | Verificare che il serbatoio sia posizionato correttamente nell'unità. |
| | L'umidificatore non è posizionato su una superficie piana. | Posizionare l'umidificatore correttamente. |
| L'umidificatore produce un odore insolito. | L'umidificatore è nuovo. | Rimuovere il serbatoio dell'acqua, aprire il coperchio e lasciarlo riposare per 12 ore in un luogo fresco. |
| | Acqua sporca o stagnante. | Pulire il serbatoio e riempirlo con acqua pulita. |
| | Odore residuo di olio aromatico sul cuscinetto in cotone. | Rimuovere il cuscinetto in cotone, risciacquarlo e lasciarlo asciugare. |
| L'umidificatore emette un rumore forte o insolito. | Risonanza nel serbatoio dell'acqua quando la quantità d'acqua è insufficiente. | Aggiungere acqua nel serbatoio. |

| | | |
|---|---|---|
| | L'umidificatore si trova su una superficie instabile. | Posizionare l'umidificatore su una superficie stabile e piana. |
| | Il serbatoio dell'acqua non è posizionato correttamente. | Verificare che il serbatoio sia posizionato correttamente nell'unità. |
| | L'umidificatore è danneggiato. | Interrompere immediatamente l'uso dell'umidificatore e contattare il servizio clienti. |
| La capacità di umidificazione è troppo bassa. | Nel locale è presente un ricambio d'aria naturale o artificiale che interferisce con il livello di umidità rilevato. | Verificare che porte e finestre siano chiuse. |
| | | Verificare che nel locale non sia in funzione l'aria condizionata. |
| | L'ugello potrebbe essere ostruito. | Rimuovere eventuali ostruzioni dall'ugello. |
| | Troppo calcare nella vaschetta dell'acqua. | Pulire il trasduttore. |
| | La velocità della nebulizzazione è troppo bassa. | Premere il pulsante per aumentare la velocità di uscita della nebulizzazione. |
| | L'acqua è troppo sporca o è stagnante. | Pulire il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua fresca e limpida. |
| Nel locale è presente condensa. | La temperatura del locale è troppo bassa. | Riscaldare il locale. |
| La nebulizzazione si interrompe improvvisamente. | L'indicatore luminoso è rosso. | Riempire il serbatoio dell'acqua. |
| Il pulsante non funziona. | L'umidificatore è danneggiato. | Contattare il servizio clienti. |
| Intorno all'umidificatore è presente della polvere bianca. | L'acqua utilizzata è molto ricca di minerali. | Usare acqua distillata. Se l'acqua distillata non è disponibile, usare acqua purificata o filtrata. Ricordarsi di pulire il serbatoio dell'acqua ogni tre giorni. |
| | L'umidificatore non è stato pulito correttamente dopo l'ultimo utilizzo. | Pulire l'umidificatore. |
| La nebulizzazione fuoriesce dalla base. | È un fenomeno normale. | Attendere qualche secondo; il fenomeno scomparirà. |
| La nebulizzazione fuoriesce dall'area intorno all'ugello. | È un fenomeno normale. | Attendere qualche secondo; il fenomeno scomparirà. |
| L'umidificatore non funziona dopo aver premuto il pulsante per la prima volta. | Il nuovo umidificatore non è stato sbloccato durante la produzione in fabbrica. | Premere il pulsante 2-3 volte per sbloccare l'apparecchio. |

**DATI TECNICI**

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50/60Hz

Consumo di energia: 30W

**GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA**

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore.

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto.

I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia. Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione o sostituzione degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

• nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.

• nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").


Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

**Customer service:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

**Kundeninformation:**
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

**Klantenservice:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service


Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**ASSISTENZA CLIENTI**

**PARTI DI RICAMBIO**

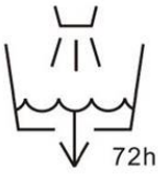
## Gebruiksaanwijzing – Dutch

**VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing. Opgelet: de afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing zijn louter indicatief.
2. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
4. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
5. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico's te voorkomen.
6. Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen.
7. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat vult of reinigt.
8. Zie de desbetreffende paragrafen van de gebruiksaanwijzing voor meer informatie over het onderhoud, het vullen, reinigen en ontkalken van het apparaat.
9. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of de spanning en frequentie overeenstemmen met de gegevens vermeld op het typeplaatje.
10. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en voor reiniging.
11. Zorg dat het snoer niet over scherpe randen hangt en houd het uit de buurt van hete voorwerpen en open vlammen.
12. Steek/haal de stekker niet met natte handen in/uit het stopcontact.
13. Probeer nooit om de behuizing van het apparaat te openen en repareer het apparaat niet zelf. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
14. Voeg geen reinigingsmiddelen of chemische oplossingen toe aan het apparaat. Houd reinigingsmiddelen en chemische oplossingen buiten het bereik van kinderen.
15. Spoel met schoon water als er een reinigingsmiddel of chemische oplossing in de mond of ogen terechtkomt. Raadpleeg indien nodig een arts.
16. Wijzig de opzetstukken niet, dit kan letsel veroorzaken.
17. Als er een abnormale geur tijdens de normale werking ontstaat, apparaat uitschakelen, uit het stopcontact trekken en een gekwalificeerd technicus raadplegen.
18. Water in de watertank & onderdelen in het water niet aanraken terwijl het apparaat in werking is.
19. Vul het reservoir met vers, gedistilleerd of gedemineraliseerd water. Giet geen heet water in het waterreservoir, d.w.z. met een temperatuur van meer dan 40°C.
20. Gebruik het apparaat nooit zonder water in het waterreservoir.
21. Giet alleen water in het waterreservoir.
22. Voorkom dat er water in de binnenkant van de basiseenheid spat om schade aan de componenten te voorkomen.
23. Alleen voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
24. Als u het apparaat verplaatst, houd het vast bij het voetstuk en niet bij het waterreservoir.

25. Leg geen items, zoals kleding of handdoeken op het apparaat. Een verstopt mondstuk kan tot een defect leiden.
26. Gebruik dit apparaat nooit in een ruimte waar spuitbussen (sprays) worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
27. Plaats de luchtbevochtiger altijd op een harde, effen en vlakke ondergrond. Vermijd blootstelling aan zonlicht en houd het apparaat altijd uit de buurt van muren en warmtebronnen, zoals fornuizen, verwarmingstoestellen, etc. Waarschuwing: De luchtbevochtiger kan niet juist werken wanneer het niet op een effen ondergrond is geplaatst.
28. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of het reservoir verwijdert.
29. Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
30. Schraap de transducer nooit met een hard voorwerp. Maak het apparaat regelmatig schoon. Raadpleeg hiervoor de reinigingsinstructies in deze handleiding.
31. Gebruik het apparaat niet als de lucht in de kamer al voldoende vochtig is.
32. De ideale relatieve vochtigheidsgraad voor menselijk comfort is tussen 45% en 65%. Een hoge vochtigheidsgraad verschijnt in de vorm van condensatie op koude oppervlakken of wanden in de kamer. Om de vochtigheidsgraad van een kamer juist te meten, koop een hygrometer te vinden bij de meeste speciaalzaken of hypermarkten.
33. Opgelet, een hoge vochtigheidsgraad kan leiden tot de aangroei van biologische organismen in de omgeving.
34. Voorkom dat het gebied rond de luchtbevochtiger vochtig of nat wordt. Als vochtigheid optreedt, verlaag de uitvoer van de luchtbevochtiger. Als het uitvoervolume van de luchtbevochtiger niet verlaagd kan worden, gebruik de luchtbevochtiger met tussenpozen. Zorg dat er geen absorberende materialen, zoals tapijten, gordijnen of tafelkleden, vochtig worden.
35. Laat nooit water in het reservoir achter wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
36. Leeg en reinig de luchtbevochtiger voordat deze wordt opgeborgen. Reinig de luchtbevochtiger voor het volgend gebruik.
37. Waarschuwing: Micro-organismen, die in het water of de omgeving aanwezig zijn wanneer het apparaat wordt gebruikt of opgeborgen, kunnen in het waterreservoir aangroeien en in de lucht worden geblazen. Dit kan ernstig gevaar voor de gezondheid opleveren wanneer het water niet om de 3 dagen wordt ververst en het reservoir niet juist wordt schoongemaakt.
38. 

Reinig het waterreservoir elke drie dagen.

    Leeg het reservoir om de drie dagen en vul met vers water. Alvorens het reservoir opnieuw te vullen, reinig het met vers leidingwater of een schoonmaakmiddel, indien dit door de fabrikant wordt vereist. Verwijder kalkaanslag, vuil of film aan de zijkant of binnenkant van het reservoir en veeg alle oppervlakken droog.
39. 
Filter reinigen/vervangen

**Werkingsprincipe:** Dit product maakt gebruik van een ultrasone hoogfrequentie-oscillator om water op te splitsen in kleine waterdeeltjes met een diameter van ongeveer 1-5 um. Het ventilatiesysteem verspreidt de fijne waterdeeltjes in de droge lucht, waar ze verdampen om de gewenste luchtvochtigheid te bereiken. De duidelijk zichtbare, zachte en gelijkmatige nevel is te zien uit de luchtbevochtiger.

**Kenmerken:**

- Zeer efficiënt in het bevochtigen met een grote output.
- Laag energieverbruik, energiebesparing van 85-90 procent in vergelijking met een normale luchtbevochtiger.
- Lange levensduur.
- Automatische regeling van het vochtigheidsniveau, beveiliging bij watertekort.
- De basis is voorzien van een geurpad dat doordrenkt kan worden met aromatische olie.

**Juiste luchtvochtigheidsniveau:**

Wat is relatieve luchtvochtigheid precies: Relatieve luchtvochtigheid is de hoeveelheid waterdamp in de lucht, uitgedrukt als een percentage van de maximale hoeveelheid die de lucht bij een bepaalde temperatuur kan bevatten. We geven dit meestal aan met %RV, bijvoorbeeld 45%RV. Atmosferische lucht bevat altijd waterdamp, waarvan het percentage afhangt van de meteorologische omstandigheden. Hoe hoger de temperatuur, hoe meer waterdamp de lucht bevat. Daarom gebruiken we het begrip 'relatieve vochtigheid'. In de winter, wanneer koude lucht wordt opgewarmd tot een comfortabele temperatuur, daalt het relatieve percentage van de waterdamp. Dit betekent dat de relatieve luchtvochtigheid afneemt. Om een comfortabel en gezond binnenklimaat te behouden, is het nodig om op kunstmatige wijze water of waterdamp aan de kamerlucht toe te voegen. Dat is luchtbevochtiging.

Ideale relatieve luchtvochtigheidsniveaus in verschillende situaties.

De meest comfortabele RV voor de mens: 45-65%RH

Ideale RV voor preventieve en genezende doeleinden: 40-55%RH

Computers en telecommunicatieapparatuur: 45-60%RH

Meubels en muziekinstrumenten: 40-60%RH

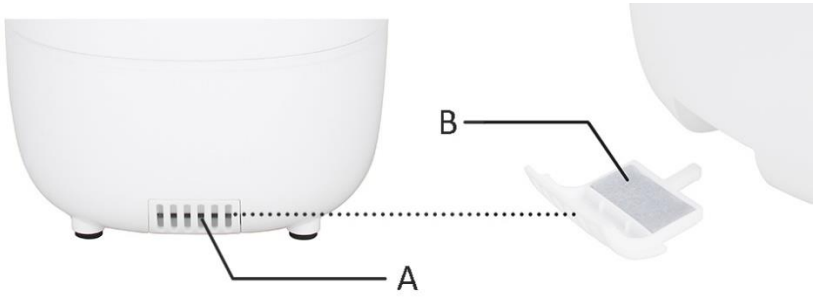
Bibliotheken, kunstgalerieën en musea: 40-60%RH

**Waterfilter**

1. Keramische bolletjes kunnen hard water verzachten.
2. Het keramisch filter kan vreemde geurtjes uit het water verwijderen.

**Aromavak**

Druk het aromavak (A) uit de basis en voeg vervolgens de aromatische olie toe aan de geurpad (B).




**Bedieningsinstructies**

- Laat de luchtbevochtiger bij het eerste gebruik een half uur op kamertemperatuur staan voordat u het apparaat inschakelt.
- Het wordt aanbevolen om de luchtbevochtiger te gebruiken bij een temperatuur van 20°C en een relatieve luchtvochtigheid van minder dan 80% RV.
- Gebruik schoon water met een temperatuur van maximaal 40°C.
- Controleer het waterreservoir en zorg ervoor dat het schoon is.

**BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN**




1. Mondstuk
2. Bovenste deksel
3. Waterreservoir
4. Keramisch filter met keramische bolletjes erin
5. Nevelkap (afneembaar)
6. Schakelknop met controlelampje
7. Basis
8. Vlotter
9. Waterbak
10. Luchtuitlaat
11. Transducer

**GEBRUIKSWIJZE**

1. Plaats de luchtbevochtiger op een vlak oppervlak.
2. Haal de bovenste kap eraf, vul het waterreservoir met water en plaats de kap vervolgens terug.
3. Plaats het waterreservoir op de basis.
4. Controleer of de nominale spanning overeenkomt met de ingangsspanning en steek de stekker in het stopcontact. De luchtbevochtiger opent de stand-bymodus.
5. Druk één keer op de schakelknop. Als er geen water in het reservoir zit, kleurt he controlelampje van de knop rood. Druk nogmaals op de knop om de luchtbevochtiger uit te schakelen.
6. Als er voldoende water in het waterreservoir zit, zal bij de eerste aanraking van de knop het controlelampje paars oplichten en werkt het apparaat op de laagste snelheid. Bij de tweede aanraking van de knop wordt het controlelampje groen en werkt het apparaat op de middelhoge snelheid. Bij de derde aanraking wordt het controlelampje blauw en werkt het apparaat op de hoge snelheid. Bij de vierde aanraking schakelt de luchtbevochtiger uit. Er zijn in totaal 3 snelheidsopties.
7. Bij elke aanraking van de knop maakt de luchtbevochtiger een geluidssignaal. Wanneer er een watertekort is, maakt het apparaat 3 geluidssignalen als waarschuwing en brandt het controlelampje rood. Vul het reservoir met water en de luchtbevochtiger werkt weer zoals voorheen.

Opmerking: Als u tijdens het bevochtigen het waterreservoir optilt, stopt het apparaat automatisch en brandt het controlelampje rood. Wanneer u het reservoir weer terugplaatst, hervat het apparaat de werking in de vorige stand.

**Opgelet**

- Schakel de luchtbevochtiger nooit in als er geen water in de waterreservoir of de waterbak zit.
- Breng alleen geurolie op de geurpad aan. Giet alleen schoon water in het waterreservoir of -bak.

**REINIGING EN ONDERHOUD**

In het geval van hard water; dat wil zeggen water met een hoog calcium- en magnesiumgehalte, kan er zich 'wit poeder' (kalk) vormen. Dit kan leiden tot zware afzettingen op het oppervlak van de waterbak, de transducer en de binnenkant van het waterreservoir. Afzettingen op het oppervlak van de transducer kunnen de correcte werking beïnvloeden.

Wij raden het volgende aan:

1) Gebruik afgekoeld gekookt water of gedestilleerd water.
2) Reinig de transducer, het waterreservoir en de basis om de drie dagen.
3) Ververs het water in het waterreservoir regelmatig om 'wit poeder'/kalk te voorkomen.
4) Giet eerst het water weg, reinig het volledig apparaat en zorg ervoor dat alle onderdelen volledig droog zijn voordat u het apparaat voor langere tijd opbergt. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen op een droge, koele plaats.

Opgelet: Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact vóór het reinigen en bijvullen.

**Hoe de transducer reinigen:**

1) Breng 5–10 druppels ontkalkingsmiddel of citroenzuur aan op het oppervlak van de transducer en wacht 2–5 minuten.
2) Borstel de kalkaanslag van het oppervlak en spoel daarna de transducer af met schoon water.
3) Gebruik nooit scherpe of harde voorwerpen om de transducer schoon te maken.

**Hoe de waterbak reinigen:**

1) Reinig de waterbak met een zachte doek of gebruik citroenzuur als er kalkaanslag aanwezig is.
2) Als de vlotter met kalk is bedekt, breng citroenzuur aan op de kalk en laat dit 2–5 minuten inwerken, maak daarna schoon met een borstel.
3) Vul het waterreservoir met schoon water.

**Hoe het keramisch filter reinigen:**

1) Reinig het keramisch filter na ongeveer 1000 L water. Afhankelijk van de waterkwaliteit; als de keramische bolletjes vuil zijn, maak het filter vaker schoon.
2) Dompel het ongeveer 5 minuten in azijn. Spoel het vervolgens met schoon water.
3) Laat de filter 4~6 uur onder de zon drogen.

**PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS**

Als u problemen ondervindt tijdens de normale werking, raadpleeg de volgende zaken:

| Probleem | Mogelijke oorzaken | Oplossing |
|---|---|---|
| Het controlelampje is uit wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. | De stekker zit niet in het stopcontact. | Steek de stekker van de luchtbevochtiger in een stopcontact. |
| | Snoer is beschadigd. | Gebruik het apparaat niet langer en neem contact op met de klantenservice. |
| | De luchtbevochtiger is defect of werkt niet zoals het hoort. | |
| Het controlelampje brandt rood. | Geen water in het waterreservoir. | Vul het waterreservoir en wacht minstens 1 minuut. |
| | Waterniveau is laag. | |
| | Het vereiste waterniveau heeft de waterbak nog niet bereikt. | Wacht minstens 1 minuut. |
| | Het waterreservoir is niet goed aangebracht | Controleer de positie van het reservoir op de basis. |
| | De luchtbevochtiger is niet op een vlakke ondergrond geplaatst. | Controleer de positie van de luchtbevochtiger. |

| | | |
|---|---|---|
| Luchtbevochtiger produceert een vreemde geur. | De luchtbevochtiger is nieuw. | Haal het waterreservoir eruit, open het deksel en laat het apparaat 12 uur op een koele plaats staan. |
| | Vuil water of water is te lang in het apparaat. | Reinig het waterreservoir en vul het met schoon water. |
| | Restgeur door het verspreiden van geurolie op de geurpad. | Verwijder de geurpad, spoel die onder schoon water en laat drogen. |
| De luchtbevochtiger maakt een luid of vreemd geluid. | Resonantie in waterreservoir wanneer het waterniveau te laag is. | Vul het waterreservoir met water |
| | De luchtbevochtiger staat op een onstabiel oppervlak. | Plaats de luchtbevochtiger een stabiel en vlak oppervlak. |
| | Het waterreservoir is niet goed aangebracht | Controleer de positie van het reservoir op de basis. |
| | Luchtbevochtiger werkt niet goed. | Gebruik het apparaat niet langer en neem contact op met de klantenservice. |
| De bevochtigingscapaciteit is te laag. | Er is een natuurlijke of kunstmatige luchtverversing in de kamer die een impact heeft op de toename van de %RH. | Controleer of de deuren en ramen dicht zijn. |
| | | Controleer of er geen airconditioner in de kamer ingeschakeld is. |
| | Het mondstuk kan verstopt zijn. | Verwijder eventuele verstoppingen uit het mondstuk. |
| | Te veel kalkaanslag in het waterbassin. | Maak de transducer schoon. |
| | De werksnelheid is te laag. | Druk op de schakelknop om de neveluitvoersnelheid te verhogen. |
| | Het water is te vuil of het water is te lang in het reservoir. | Reinig het waterreservoir en vervang het water door vers, schoon water. |
| Er is condensatie in de kamer. | De kamertemperatuur is te laag. | Verwarm de kamer. |
| De neveluitvoer stopt plotseling. | Het controlelampje brandt rood. | Vul het waterreservoir. |
| De schakelknop werkt niet | Luchtbevochtiger is defect. | Neem contact op met de klantenservice |
| Wit stof verschijnt rond de luchtbevochtiger. | Het gebruikte water heeft een hoog mineraalgehalte. | Gebruik gedistilleerd water met de luchtbevochtiger. Als er geen gedistilleerd water voorhanden is, gebruik gezuiverd of gefilterd water. Vergeet niet om het waterreservoir elke drie dagenschoon te maken. |
| | De luchtbevochtiger werd na het laatste gebruik niet schoongemaakt. | Maak de luchtbevochtiger schoon. |
| Er komt nevel uit de basis. | Dit is normaal. | Wacht enkele seconden en de nevel zal verdwijnen. |
| Er komt nevel uit de buurt van het mondstuk. | Dit is normaal. | Wacht enkele seconden en de nevel zal verdwijnen. |

| | | |
|---|---|---|
| De luchtbevochtiger werkt niet nadat de schakelknop voor de eerste keer wordt ingedrukt. | De nieuwe luchtbevochtiger is tijdens de productie in de fabriek niet ontgrendeld. | Druk 2 tot 3 keer op de schakelknop om het apparaat te ontgrendelen. |

**TECHNISCHE GEGEVENS**

Vereiste spanning: 220-240V ~ 50/60Hz
Stroomverbruik: 30W

**GARANTIE EN KLANTENSERVICE**

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.
Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.
Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.


| | | | |
|---|---|---|---|
| Emerio B.V. | **Customer service:** | **Kundeninformation:** | **Klantenservice:** |
| Oudeweg 115 | T: +31 (0) 23 3034369 | T: +49 (0) 3222 1097 600 | T: +31 (0) 23 3034369 |
| 2031 CC Haarlem | www.emerio.eu/service | www.emerio.eu/service | www.emerio.eu/service |
| The Netherlands | | | |


Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**KLANTENSERVICE**

**RESERVEONDERDELEN**

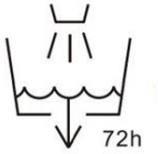
## Brukermanual – Norwegian

**SIKKERHETSINSTRUKSER**

Før bruk må du lese alle instruksene nedenfor så du unngår skader på personer eller gjenstander, og slik at resultatet blir best mulig. Oppbevar håndboken på et trygt sted. Hvis du gir eller overlater apparatet til andre, må du sørge for at de også får håndboken.

Skulle det oppstå skader fordi brukeren ikke følger instruksene i håndboken, vil garantien ikke lenger være gyldig. Produsent/importør påtar seg ikke ansvar for skader som måtte oppstå dersom instruksene ikke blir fulgt, apparatet utsettes for skjødesløs behandling eller bruken ikke er i tråd med anvisningene.

1. Les og lagre disse instruksjonene. Merk: bilder i manualen er kun til referanse.
2. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert.
3. Barn skal ikke leke med apparatet.
4. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
5. Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå fare.
6. Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende anvendelser.
7. Ta støpslet ut av stikkontakten når du fyller vann eller rengjør apparatet.
8. Når det gjelder vedlikehold, fylling, rengjøring og avkalking av apparatet, kan du slå opp på de aktuelle avsnittene i denne håndboken.
9. Før du setter støpslet inn i stikkontakten, må du kontrollere at spenning og frekvens er i samsvar med spesifikasjonene på typeetiketten.
10. Ta støpslet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring.
11. Pass på at strømledningen ikke henges over skarpe kanter, og hold den unna varme gjenstander og åpen flamme.
12. Apparatet må ikke kobles til eller fra strømnettet med våte hender.
13. Du må aldri forsøke å åpne dekslet på apparatet eller reparere det selv. Det kan medføre elektrisk støt.
14. Ikke legg vaskemidler eller kjemiske løsninger i apparatet. Oppbevar vaskemidler og kjemiske løsninger vekk fra barn.
15. Skyll med rent vann når vaskemidler og kjemiske løsninger spruter inn i munn og øyne, konsulter lege ved behov.
16. Ikke endre tilbehør, da du kan bli skadet.
17. Hvis det er unormal lukt ved normal bruk, kan du slå av og koble fra strømforsyningen og be en kvalifisert tekniker se på den for reparasjon.
18. Ikke ta på vannet i vanntanken og komponentene i vannet når enheten fungerer.
19. Fyll tanken med ferskt, destillert eller demineralisert vann. Ikke hell varmt vann i vanntanken, dvs. ved en temperatur over 40°C.
20. Apparatet må ikke slås på uten at det er vann i vanntanken.
21. Ikke hell annet enn vann i vanntanken.
22. Ikke la vann sprute inn i den indre baseenheten for å unngå skade på komponenter.
23. Kun til innendørs bruk og husholdningsbruk.
24. Når du flytter apparatet, skal du løfte det i sokkelen, ikke ved å ta tak i vannbeholderen.
25. Unngå å legge gjenstander som klær eller håndklær oppå apparatet. Hvis dysen blir blokkert, kan det føre til at apparatet ikke fungerer ordentlig.
26. Apparatet må aldri brukes i et rom der aerosolprodukter (spray) benyttes, eller i et rom der det blir gitt oksygen.
27. Plasser alltid apparatet på en hard, flat og jevn overflate. Unngå direkte sollys og hold det alltid unna vegger og varmekilder som ovner, radiatorer osv. Advarsel: Apparatet fungerer kanskje ikke som det skal hvis det ikke er plassert på en jevn overflate.

28. Koble fra apparatet før du rengjør det eller fjerner tanken.
29. Ikke senk apparatet eller strømledningen eller plugg i vann eller andre væsker.
30. Skrap aldri transduseren med et hardt verktøy. Apparatet må rengjøres regelmessig. For å gjøre dette, se rengjøringsinstruksjonene i denne håndboken.
31. Ikke bruk apparatet hvis luften i rommet allerede er tilstrekkelig fuktig.
32. Det ideelle relative fuktighetsnivået for menneskelig komfort er faktisk mellom 45 % og 65 %. Overflødig fuktighet viser seg i form av kondens på kalde overflater eller kalde vegger i rommet. For å måle luftfuktigheten i rommet riktig, bruk et hygrometer som er tilgjengelig i de fleste spesialbutikker og hypermarkeder.
33. Vær oppmerksom på at høye fuktighetsnivåer kan oppmuntre til vekst av biologiske organismer i miljøet.
34. Ikke la området rundt luftfukteren bli fuktig eller vått. Hvis det oppstår fuktighet, skru ned utgangen på luftfukteren. Hvis luftfukterens utgangsvolumet ikke kan skrus ned, bruk luftfukteren av og til. Ikke la absorberende materialer, som tepper, gardiner, gardiner eller duker, bli fuktige.
35. La aldri vann stå i beholderen når apparatet ikke er i bruk.
36. Tøm og rengjør luftfukteren før oppbevaring. Rengjør luftfukteren før neste bruk.
    Advarsel: Mikroorganismer som kan være tilstede i vannet eller i miljøet der apparatet brukes eller lagres, kan vokse i vannreservoaret og blåses i luften, noe som forårsaker svært alvorlig helserisiko når vannet ikke fornyes og tanken ikke rengjøres ordentlig hver 3. dag.
37. 

Rengjør vanntanken hver tredje dag.
38. Tøm tanken og fyll på nytt hver tredje dag. Før etterfylling, rengjør den med friskt vann fra springen eller rengjøringsmidler hvis produsenten krever det. Fjern kalk, avleiringer eller film som har dannet seg på sidene av tanken eller på innvendige overflater, og tørk av alle overflater.
39. 
Filterrengjøring/bytte.

**Arbeidsprinsipp:** Dette produktet bruker den ultrasoniske høyfrekvente oscillatoren for å bryte opp vann til små vannpartikler med en diameter på ca. 1-5um. Ventilasjonssystemet blåser ut dette vannet i den tørre luften hvor enheten fordamper for å gi nødvendig fuktighet. Den godt synlige glatte og jevne tåken kan sees ut av luftfukteren.

**Funksjoner:**

- Høyeffektiv i fukting med stor effekt.
- Lavt energiforbruk, spar 85-90 prosent elektrisitet enn vanlig strømluftfukter.
- Lang levetid.
- Automatisk kontroll av fuktighetsnivået, beskyttelse mot vannmangel.
- Base med aroma bomull, for å fukte den med aromatisk olje.

**Riktig fuktighetsnivå:**

Hva er egentlig relativ fuktighet: Relativ fuktighet er mengden vanndamp i luften, uttrykt som en prosentandel av den maksimale mengden luften kan holde ved den gitte temperaturen. Vi merker det vanligvis med %RH, som 45%RH. Atmosfærisk luft inneholder alltid vanndamp, hvorav prosentandelen avhenger av de meteorologiske forholdene. Jo høyere temperaturen er, jo mer holder luften på vanndamp. Derfor bruker vi begrepet "relativ fuktighet". Om vinteren, når den kalde luften varmes opp til komforttemperaturen, faller den relative prosentandelen av vanndampen, noe som betyr at den relative luftfuktigheten synker. For å holde et komfortabelt og sunt miljø hjemme, trenger vi noe kunstig tilsetning av vann eller vanndamp til romluften - det er luftfukting.

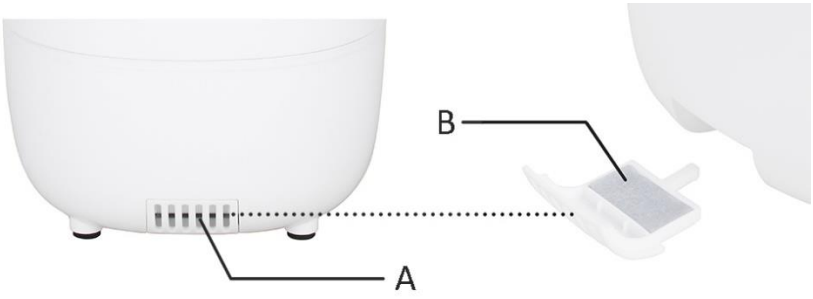
Ideelle relative fuktighetsnivåer under forskjellige situasjoner.
Den mest komfortable RH for mennesker: 45-65 % RF
Ideell RH for profylaktisk og helbredende formål: 40-55 % RF
Data- og telekomapparater: 45-60% RF
Møbler og musikkinstrumenter: 40-60% RF
Bibliotek, kunstgalleri og museer: 40-60% RF

**Vannfilter**

1. Keramiske kuler kan myke opp det harde vannet.
2. Keramisk filter kan eliminere den merkelige lukten i vannet.

**Aromaboks**

Trykk ut aromaboksen (A) fra basen, og tilsett deretter aromaoljen i aromabomullen (B).




**Driftsinstruksjon**

- Første operasjon, sett luftfukteren i romtemperatur i en halv time før du kjører.
- Det anbefales å bruke luftfukteren ved temperaturer på 20°C, relativ luftfuktighet mindre enn 80 % RF.
- Bruk klart vann ikke over 40°C.
- Sjekk vannbassenget; sørg for at det er klart.

**BESKRIVELSE AV DELENE**




1. Dyse
2. Toppdeksel
3. Vanntank
4. Keramisk filter med keramiske kuler inni
5. Tåkedeksel (avtakbart)
6. Bryterknapp med indikatorlys
7. Base
8. Bøye
9. Vannbasseng
10. Luftuttak
11. Svinger

**BRUKSINSTRUKSJONER**

1. Sett luftfukteren på en flat overflate.
2. Ta ut toppdekselet, fyll vann i vanntanken, og sett deretter toppdekselet tilbake.
3. Sett vanntanken på hovedbasen.
4. Sjekk om nominell spenning oppfyller inngangsspenningen, og plugg inn i stikkontakten. Luftfukteren går over i standby-status.
5. Trykk først på bryterknappen, hvis vanntanken er vannfri, vil indikatorlampen på knappen vise rødt. Trykk på knappen igjen, luftfukteren vil være av.
6. Hvis det er nok vann i vanntanken, vil indikatorlyset bli lilla ved å trykke på den første knappen, og apparatet vil fungere på laveste hastighet. Ved å trykke på den andre knappen vil indikatorlyset bli grønt og apparatet vil fungere i middels hastighet. Ved å trykke på den tredje knappen vil indikatorlyset bli blått og apparatet vil fungere i høyeste hastighet. Ved å trykke på den fjerde knappen vil luftfukteren være av. Totalt 3 alternativer for hastighetsvalget.
7. Med hver knapp du trykker på, vil luftfukteren sende ut pipelyden. Når det er mangel på vann, vil luftfukteren sende ut 3 pip som en advarsel og indikatorlampen på knappen blir rød. Fyll på vann, luftfukteren vil fungere som forrige status.

Note: Når apparatet fukter, hvis du løfter opp vanntanken, vil apparatet slutte å fungere og indikatorlampen vil lyse rødt. Sett vanntanken tilbake apparatet vil fungere som forrige status.

**Forsiktighet**

- Kjør aldri luftfukteren når det ikke er vann i vanntanken og vannbassenget.
- Slipp kun aromaolje i aromabomull. Ikke slipp annen væske enn rent vann i vannbeholderen eller vannbeholderen.

**RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

I tilfelle når vannet er hardt, noe som betyr at vann inneholder for mye kalsium og magnesium, kan de forårsake "hvitt pulver (kalkstein)"-problem og kan forårsake tunge sedimenter på overflaten av vannbassenget, transduseren og den indre overflaten av vanntanken. Sedimenter på overflaten av transduseren kan påvirke riktig funksjon.

Vi anbefaler:

1) Bruk kaldt kokt vann eller destillert vann.
2) Rengjør svingeren, vanntanken og bassengenheten hver tredje dag.
3) Bytt vann i vanntanken ofte for å unngå "hvitt pulver" / kalkstein.
4) Hell bort vannet først, rengjør hele enheten, og sørg for at alle deler av enheten er helt tørket før du lagrer enheten over lengre tid. Hold apparatet unna barn på et tørt og kjølig sted.

Forsiktig: før rengjøring og fylling, slå av og koble fra apparatet først.

**Slik rengjør du transduseren:**

1) Legg 5-10 dråper avkalkingsmiddel eller sitronsyre på overflaten av transduseren; vent i 2-5 minutter.
2) Børst av kalkavleiringen fra overflaten og skyll deretter transduseren med rent vann.
3) Bruk aldri skarpe eller solide gjenstander til å rengjøre transduseren.

**Slik rengjør du vannbassenget:**

1) Rengjør vannbassenget med en myk klut eller bruk sitronsyre hvis det er kalk i den.
2) Hvis vekten er dekket på bøyen, slipp sitronsyre i 2-5 minutter på vekten og rengjør den med en børste.
3) Skyll vannbeholderen med rent vann.

**Slik rengjør du det keramiske filteret:**

1) Rengjør det keramiske filteret etter å ha brukt 1000L vann regelmessig. Avhengig av vannkvaliteten, hvis de keramiske kulene er skitne, må filteret rengjøres oftere.
2) Den kan dyppes i eddik ca 5 minutter. Skyll den deretter med rent vann.
3) Sett filteret under solen i 4-6 timer.

**FEILSØKINGSGUIDE**

Eventuelle problemer funnet under normal drift; vennligst referer til følgende punkter:

| Trøbbel | Mulig årsak | Løsning |
|---|---|---|
| Indikatorlampen er av når den er slått på. | Luftfukteren er ikke koblet til. | Koble luftfukteren til en elektrisk stikkontakt. |
| | Strømledningen er skadet. | Avbryt bruken umiddelbart og kontakt kundestøtte. |
| | Luftfukteren er defekt eller funksjonsfeil. | |
| Indikatorlampen lyser rødt. | Ingen vann i tanken. | Fyll vanntanken og vent minst 1 minutt. |
| | Vannstanden er lav. | |
| | Vannstanden som kreves har ennå ikke nådd vannbassenget. | Vent minst 1 minutt. |
| | Vanntanken er ikke godt plassert. | Kontroller plasseringen av tanken på basen. |
| | Luftfukteren er ikke på en flat overflate. | Kontroller plasseringen av luftfukteren. |
| Luftfukter produserer en uvanlig lukt. | Luftfukter er ny. | Ta ut vanntanken, åpne dekselet, la den stå i 12 timer i kjølig stilling. |
| | Skittent vann eller vann sitter for lenge. | Ren vanntank, fyll med rent vann. |
| | Resterende lukt fra diffuserende aromaolje på aromabomullen. | Fjern aromabomullen, skyll den under rent vann og la den tørke. |
| Luftfukter lager en høy eller uvanlig lyd. | Resonans i vanntanken når vannet er for lite. | Fyll vann i vanntanken. |
| | Luftfukteren er på en ustabil overflate. | Flytt luftfukteren til en stabil flat overflate. |
| | Vanntanken er ikke godt plassert. | Kontroller plasseringen av tanken på basen. |
| | Luftfukteren fungerer ikke. | Avbryt bruken umiddelbart og kontakt kundestøtte. |
| Fuktingskapasiteten er for lav. | Det er naturlig eller kunstig lufterstatning i rommet som forstyrrer økningen av %RH. | Sjekk om dører og vinduer er lukket. |
| | | Sjekk om det ikke er klimaanlegg i rommet. |
| | Munnstykket kan være blokkert. | Fjern eventuelle blokkerende gjenstander fra dysen. |
| | For mye avleiring i vannbassenget. | Rengjør svingeren. |
| | Arbeidshastigheten er for lav. | Trykk på bryterknappen for å øke tåkeutgangshastigheten. |
| | Vannet er for skittent eller vannet holdes for lenge i tanken. | Ren vanntank, bytt til friskt, klart vann. |

| | | |
|---|---|---|
| Det er kondens i rommet. | Romtemperaturen er for lav. | Varm opp rommet. |
| Tåken slutter plutselig å komme ut. | Indikatorlampen lyser rødt. | Fyll på vanntank. |
| Bryterknappen virker ikke. | Luftfukteren har fungert feil. | Kontakt kundestøtte. |
| Hvitt støv vises rundt luftfukteren. | Vann som brukes har et høyt mineralinnhold. | Bruk destillert vann med luftfukteren. Hvis destillert vann ikke er tilgjengelig, bruk renset eller filtrert vann. Husk å rengjøre vanntanken hver tredje dag. |
| | Luftfukteren ble ikke ordentlig rengjort etter siste bruk. | Rengjør luftfukteren. |
| Tåke kommer ut fra basen. | Det er normalt. | Vent noen sekunder; fukten vil forsvinne. |
| Tåke kommer ut fra rundt dysen. | Det er normalt. | Vent noen sekunder; fukten vil forsvinne. |
| Luftfukteren fungerer ikke etter å ha trykket på bryterknappen første gang. | Den nye luftfukteren ble ikke låst opp under produksjon på fabrikken. | Trykk på bryterknappen 2 – 3 ganger for å låse opp apparatet. |

**TEKNISKE DATA**

Driftsspenning: 220-240V ~ 50/60Hz
Strømforbruk: 30W

**GARANTI OG KUNDESERVICE**

Før levering våre enheter er underlagt streng kvalitetskontroll. Hvis, til tross all omsorg, har skaden oppstått under produksjon eller transport, kan du returnere enheten til forhandleren.
For de kjøpte apparatet vi gir 2 års garanti, fra den dagen av salget. Hvis du har et defekt produkt, kan du gå direkte tilbake til kjøpsstedet.
Defekter som oppstår på grunn av feil håndtering av enheten og funksjonsfeil på grunn av inngrep og reparasjoner av tredjeparter eller montering av ikke-originale deler er ikke dekket av denne garantien. Ta alltid vare på kvitteringen. Uten kvitteringen kan du ikke kreve noen form for garanti. Skade som skyldes at bruksanvisningen ikke er fulgt, medfører at garantien blir gjort ugyldig. Hvis dette resulterer i betydelig skade vil vi ikke kunne holdes ansvarlig for skaden. Vi kan heller ikke bli holdt ansvarlig for material - eller personalskade som skyldes feil bruk eller om instruksene i bruksanvisningen ikke er blitt ordentlig utført. Skade på tilbehør gir ikke rett til utskifting av hele apparatet. Vær vennlig, i et slikt tilfelle, å ta kontakt med din serviceavdeling. Knust glass eller brekkasje på plastikkdeler er alltid gjenstand for utskifting. Ved defekter på forbruksdeler eller deler som er utsatt for slitasje, herunder rengjøring, vil vedlikehold eller utskifting ikke være dekket av garantien og må derfor bli betalt.



Dette produktet er merket med en overkrysset avfallsbeholder i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU for å vise at det ikke må kastes i vanlig restavfall. På grunn av forekomst av farlige stoffer, stoffblandinger eller komponenter, kan elektrisk og elektronisk utstyr som ikke er underlagt kildesortering være farlig for miljø og helse. Vennligst forhør deg med lokale myndigheter eller en gjenvinningsstasjon om hvordan dette produktet skal avhendes og resirkuleres.


| | | | |
|---|---|---|---|
| Emerio B.V. | **Customer service:** | **Kundeninformation:** | **Klantenservice:** |
| Oudeweg 115 | T: +31 (0) 23 3034369 | T: +49 (0) 3222 1097 600 | T: +31 (0) 23 3034369 |
| 2031 CC Haarlem | www.emerio.eu/service | www.emerio.eu/service | www.emerio.eu/service |
| The Netherlands | | | |

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**KUNDESERVICE**

**RESERVEDELER**

## Návod na obsluhu – Slovakian

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny a dodržujte ich, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniu spotrebiča a aby ste dosiahli najlepšie výsledky so spotrebičom. Uchovajte si prosím tento návod na budúce použitie. Ak odovzdáte spotrebič inej osobe, uistite sa, či ste jej odovzdali tento návod na obsluhu.

V prípade škody spôsobenej nerešpektovaním pokynov v tomto návode na obsluhu, zaniká záruka. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nerešpektovaním návodu na použitie, nesprávnym použitím alebo použitím, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohoto návodu na obsluhu.

1. Prečítajte si a uložte tieto pokyny. Upozornenie: obrázky v IM sú len orientačné.
2. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom, alebo boli riadne poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním.
3. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
4. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelej osoby.
5. Poškodený sieťový kábel musí vymeniť výrobca, servisný technik či iná kvalifikovaná osoba.
6. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných aplikáciách.
7. Odpojte spotrebič počas plnenia a čistenia.
8. Pre údržbu, plnenie, čistenie a odstraňovanie usadenín si prečítajte príslušné odstavce tejto príručky.
9. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia súhlasia s údajmi na typovom štítku.
10. Vypnite napájanie a odpojte prístroj, keď nie je v prevádzke a pred čistením.
11. Uistite sa, že sieťový kábel nevisí cez ostré hrany a chráňte ho pred horúcimi predmetmi a otvoreným ohňom.
12. Nezapájajte alebo neodpájajte zariadenie z elektrickej zásuvky mokrými rukami.
13. Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča, alebo sami opravovať spotrebič. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
14. Nepridávajte čistiace prostriedky, chemické roztoky do spotrebiča. Udržujte čistiace prostriedky a chemické roztoky mimo dosahu detí.
15. Ak sa čistiace prostriedky a chemické roztoky dostanú do úst a očí, vypláchnite ich čistou vodou a v prípade potreby sa poraďte s lekárom.
16. Nevymieňajte nástavce, inak by ste sa mohli zraniť.
17. Ak vzniká nezvyčajný zápach počas normálnej prevádzky, vypnite spotrebič, odpojte napájanie a požiadajte kvalifikovaného technika o opravu.
18. Nedotýkajte sa vody v nádrži a zložiek vo vode, keď prístroj pracuje.
19. Naplňte nádrž čerstvou, destilovanou alebo demineralizovanou vodou. Do nádrže na vodu nenalievajte horúcu vodu, t. j. s teplotou vyššou ako 40 °C.
20. Nezapínajte prístroj bez vody vo vodnom zásobníku.
21. Do nádrže na vodu nenalievajte nič iné ako vodu.
22. Nedovoľte, aby sa do vnútornej základnej jednotky dostala voda, aby nedošlo k poškodeniu komponentov.
23. Len na vnútorné a domáce použitie.
24. Pri presúvaní zariadenia zdvíhajte základnú jednotku; nie zásobník vody.
25. Na povrch prístroja neklaďte žiadne veci, ako sú šaty alebo uteráky. Ak je tryska zablokovaná, môže to spôsobiť poruchu.
26. Tento prístroj nikdy nepoužívajte v miestnosti, kde sa používajú aerosólové prípravky (spreje) alebo v miestnosti, kde sa podáva kyslík.
27. Spotrebič vždy umiestnite na tvrdý, rovný a plochý povrch. Nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu a vždy ho držte ďalej od stien a zdrojov tepla, ako sú kachle, radiátory atď. Varovanie: Spotrebič nemusí fungovať správne, ak nie je umiestnený na rovnom povrchu.
28. Pred čistením alebo vybratím nádrže odpojte spotrebič zo siete.
29. Neponárajte spotrebič, sieťový kábel ani zástrčku do vody alebo iných kvapalín.

30. Ultrazvukový menič nikdy neoškrabujte tvrdým nástrojom. Spotrebič sa musí pravidelne čistiť. Postupujte podľa pokynov na čistenie v tejto príručke.
31. Spotrebič nepoužívajte, ak je vzduch v miestnosti už dostatočne vlhký.
32. Ideálna úroveň relatívnej vlhkosti (RV) pre pohodlie človeka je v skutočnosti medzi 45 % až 65 %. Nadmerná vlhkosť sa prejavuje kondenzáciou na chladných povrchoch alebo studených stenách miestnosti. Na správne meranie vlhkosti v miestnosti použite vlhkomer dostupný vo väčšine špecializovaných obchodov a hypermarketov.
33. Uvedomte si, že vysoká vlhkosť môže podporiť rast biologických organizmov v prostredí.
34. Nedovoľte, aby oblasť okolo zvlhčovača zvlhla alebo zmokla. Ak dôjde k vzniku vlhkosti, znížte výstup zvlhčovača. Ak nie je možné znížiť výstupný objem zvlhčovača, používajte zvlhčovač prerušovane. Nedovoľte, aby savé materiály, ako sú koberce, záclony, závesy alebo obrusy, zvlhli.
35. Nikdy nenechávajte vodu v nádrži, keď sa spotrebič nepoužíva.
36. Pred uskladnením vyprázdnite a vyčistite zvlhčovač. Pred ďalším použitím zvlhčovač vyčistite.
    Varovanie: Mikroorganizmy, ktoré sa môžu nachádzať vo vode alebo v prostredí, kde sa spotrebič používa alebo skladuje, môžu rásť vo vodnej nádrži a byť vyfukované do vzduchu, čo spôsobuje veľmi vážne zdravotné riziká, keď sa voda neobnovuje a nádrž nie je riadne čistená každé 3 dni.
37. 

Nádrž na vodu čistite každé tri dni.
38. Nádrž vyprázdnite a doplňte každý tretí deň. Pred doplnením ju vyčistite čerstvou vodou z vodovodu alebo čistiacimi prostriedkami, ak to vyžaduje výrobca. Odstráňte vodný kameň, usadeniny alebo film, ktorý sa vytvoril na bočných stranách nádrže alebo na vnútorných povrchoch, a poutierajte všetky povrchy dosucha.
39. 
Čistenie/výmena filtra

**Princíp fungovania:** Tento výrobok využíva ultrazvukový vysokofrekvenčný oscilátor na rozbitie vody na drobné častice s priemerom približne 1-5 um. Ventilačný systém vyfukuje túto vodu do suchého vzduchu, kde sa odparuje a dodáva požadovanú vlhkosť. Zo zvlhčovača je jasne viditeľná hladká a rovnomerná hmla.

**Vlastnosti:**
- Vysoká účinnosť zvlhčovania s veľkým výkonom.
- Nízka spotreba energie, úspora 85-90 % elektrickej energie v porovnaní s bežným prúdovým zvlhčovačom.
- Dlhá životnosť.
- Automatická kontrola úrovne vlhkosti, bezpečnostná ochrana proti nedostatku vody.
- Základňa s aromatickou vatou pre navlhčenie aromatickým olejom.

**Správna úroveň vlhkosti:**
Čo presne je relatívna vlhkosť: Relatívna vlhkosť je množstvo vodnej pary vo vzduchu vyjadrené ako percento z maximálneho množstva, ktoré by sa vo vzduchu mohlo udržať pri danej teplote. Zvyčajne ju označujeme % RH, napríklad 45 % RH. Atmosférický vzduch vždy obsahuje vodnú paru, ktorej percentuálny podiel závisí od meteorologických podmienok. Čím vyššia je teplota, tým viac vodnej pary sa vo vzduchu udržiava. Preto používame pojem „relatívna vlhkosť“. V zime, keď sa studený vzduch ohreje na komfortnú teplotu, klesá relatívne percento vodnej pary, čo znamená, že klesá relatívna vlhkosť. Aby sme si doma udržali príjemné a zdravé prostredie, potrebujeme do vzduchu miestnosti umelo pridávať vodu alebo vodnú paru - to je zvlhčovanie vzduchu.
Ideálne úrovne relatívnej vlhkosti v rôznych situáciách.

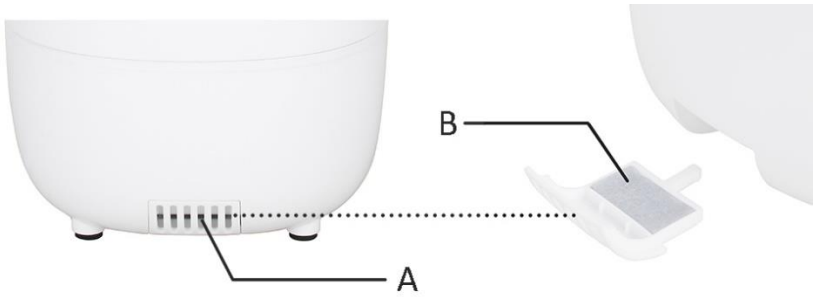
Najpohodlnejšie RH pre človeka: 45-65 % RH
Ideálne RH na profylaktické a liečebné účely: 40-55 % RH
Počítačové a telekomunikačné prístroje: 45-60 % RH
Nábytok a hudobné nástroje: 40-60 % RH
Knižnice, umelecké galérie a múzeá: 40-60 % RH

**Vodný filter**

1. Keramické guľôčky môžu zmäkčiť tvrdú vodu.
2. Keramický filter dokáže odstrániť zvláštny zápach vo vode.

**Aromatická kazeta**

Vytlačte aromatický box (A) zo základne a potom pridajte aromatický olej do aromatickej vaty (B).




**Návod na obsluhu**

- Pri prvej prevádzke pred uvedením do prevádzky umiestnite zvlhčovač vzduchu na pol hodiny do izbovej teploty.
- Zvlhčovač odporúčame používať pri teplote 20 °C a relatívnej vlhkosti menej ako 80 % RH.
- Používajte čistú vodu s teplotou do 40 °C.
- Skontrolujte zásobník na vodu; uistite sa, že je čistý.

**POPIS DIELOV**




1. Tryska
2. Horný kryt
3. Nádrž na vodu
4. Keramický filter s keramickými guľôčkami vo vnútri
5. Kryt na hmlu (odnímateľný)
6. Hlavný vypínač s kontrolkou
7. Základňa
8. Bójka
9. Zásobník na vodu
10. Výstup vzduchu
11. Ultrazvukový menič

**NÁVOD NA POUŽITIE**

1. Zvlhčovač vzduchu položte na rovný povrch.
2. Vyberte horný kryt, naplňte nádržku vodou a potom horný kryt nasaďte späť.
3. Nádrž na vodu umiestnite na hlavnú základňu.
4. Skontrolujte, či menovité napätie zodpovedá vstupnému napätiu, a zapojte ho do zásuvky. Zvlhčovač prejde do pohotovostného režimu.
5. Najprv sa dotknite tlačidla spínača, ak je nádržka na vodu bez vody, kontrolka tlačidla sa rozsvieti na červeno. Opätovne sa dotknite tlačidla, zvlhčovač sa vypne.
6. Ak je nádržke na vodu dostatok vody, pri prvom dotyku tlačidla sa kontrolka rozsvieti na fialovo a spotrebič bude pracovať na najnižšiu rýchlosť. Pri druhom dotyku tlačidla sa kontrolka rozsvieti na zeleno a spotrebič začne pracovať na strednej rýchlosti. Po treťom stlačení tlačidla sa kontrolka rozsvieti na modro a spotrebič začne pracovať pri najvyššej rýchlosti. Pri štvrtom dotyku tlačidla sa zvlhčovač vypne. Celkovo sú k dispozícii 3 možnosti voľby rýchlosti.
7. Pri každom dotyku tlačidla zvlhčovač vydá zvukový signál. Pri nedostatku vody zvlhčovač vyšle 3 zvukové signály ako varovanie a kontrolka tlačidla sa rozsvieti na červeno. Doplňte vodu, zvlhčovač bude fungovať ako v predchádzajúcom stave.

Poznámka: Ak počas zvlhčovania zdvihnete nádržku na vodu, spotrebič prestane pracovať a kontrolka bude svietiť na červeno. Vložte nádržku na vodu späť a spotrebič bude fungovať ako v predchádzajúcom stave.

**Upozornenie**

- Zvlhčovač nikdy nespúšťajte, keď v nádrži na vodu a v zásobníku na vodu nie je voda.
- Na aromatickú bavlnu kvapkajte iba aromatický olej. Do nádrže na vodu alebo do zásobníka na vodu nelejte žiadnu tekutinu okrem čistej vody.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

V prípade, že je voda tvrdá, čo znamená, že voda obsahuje príliš veľa vápnika a horčíka, môže spôsobiť problém s „bielym práškom (vápencom)“ a môže spôsobiť silné usadeniny na povrchu zásobníka na vodu, ultrazvukového meniča a vnútornom povrchu nádrže na vodu. Usadeniny na povrchu ultrazvukového meniča by mohli ovplyvniť jeho správnu funkciu.

Odporúčame:

1) Používajte studenú prevarenú alebo destilovanú vodu.
2) Každé tri dni vyčistite ultrazvukový menič, nádrž na vodu a zásobník na vodu.
3) Často vymieňajte vodu v nádrži na vodu, aby ste zabránili vzniku „bieleho prášku“ / vápenca.
4) Pred dlhodobým uskladnením prístroja najprv vylejte vodu, vyčistite celý prístroj a uistite sa, že sú všetky časti prístroja úplne vysušené. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí na suchom a chladnom mieste.

Upozornenie: Pred čistením a plnením spotrebič najprv vypnite a odpojte zo zásuvky.

**Ako čistiť ultrazvukový menič:**

1) Na povrch meniča naneste 5-10 kvapiek odvápňovacieho prostriedku alebo kyseliny citrónovej; počkajte 2-5 minút.
2) Odstráňte nánosy vodného kameňa z povrchu a potom menič opláchnite čistou vodou.
3) Na čistenie meniča nikdy nepoužívajte ostré alebo tvrdé predmety.

**Ako vyčistiť zásobník na vodu:**

1) Ak je v zásobníku na vodu vodný kameň, vyčistite ho mäkkou handričkou alebo použite kyselinu citrónovú.
2) Ak je na bójke vodný kameň, nakvapkajte na vodný kameň kyselinu citrónovú na 2-5 minút a vyčistite ju kefkou.
3) Vypláchnite zásobník na vodu čistou vodou.

**Ako čistiť keramický filter:**

1) Keramický filter pravidelne čistite po použití 1000 l vody. Ak sú keramické guľôčky znečistené v závislosti na kvalite vody, je potrebné filter čistiť častejšie.
2) Môžete ho ponoriť do octu na asi 5 minút. Potom opláchnite čistou vodou.
3) Filter umiestnite na slnko na 4 - 6 hodín.

**SPRIEVODCA ODSTRAŇOVANÍM PROBLÉMOV**

Ak sa vyskytnú problémy pri bežnej prevádzke, pozrite si nasledujúce body:

| Problém | Možná príčina | Riešenie |
|---|---|---|
| Kontrolka po zapnutí nesvieti. | Zvlhčovač nie je zapojený. | Zvlhčovač zapojte do elektrickej zásuvky. |
| | Napájací kábel je poškodený. | Okamžite prestaňte používať a kontaktujte zákaznícku podporu. |
| | Zvlhčovač je poškodený alebo nefunkčný. | |
| Kontrolka je červená. | V zásobníku nie je voda. | Doplňte zásobník na vodu a počkajte najmenej 1 minútu. |
| | Hladina vody je nízka. | |
| | Požadovaná hladina vody ešte nedosiahla vodný zásobník. | Počkajte aspoň 1 minútu. |
| | Zásobník na vodu nie je správne umiestnený. | Skontrolujte umiestnenie nádrže na základni. |
| | Zvlhčovač nie je na rovnom povrchu. | Skontrolujte umiestnenie zvlhčovača. |
| Zvlhčovač vzduchu vydáva nezvyčajný zápach. | Zvlhčovač je nový. | Vyberte nádrž na vodu, otvorte kryt a nechajte ju 12 hodín v chladnom prostredí. |
| | Znečistená voda alebo príliš dlhé státie vody. | Vyčistite nádrž na vodu, naplňte ju čistou vodou. |
| | Zvyšková vôňa z rozptyľujúceho sa aromatického oleja na aromatickej bavlne. | Odstráňte aromatickú bavlnu, opláchnite ju pod čistou vodou a nechajte uschnúť. |
| Zvlhčovač vydáva hlasný alebo nezvyčajný zvuk. | Rezonancia v nádrži na vodu, keď je vody príliš málo. | Naplňte nádrž na vodu. |
| | Zvlhčovač je na nestabilnom povrchu. | Zvlhčovač vzduchu premiestnite na stabilný rovný povrch. |
| | Zásobník na vodu nie je správne umiestnený. | Skontrolujte umiestnenie nádrže na základni. |
| | Zvlhčovač vzduchu je nefunkčný. | Okamžite prestaňte používať a kontaktujte zákaznícku podporu. |
| Zvlhčovací výkon je príliš nízky. | V miestnosti sa vyskytuje prirodzená alebo umelá výmena vzduchu, ktorá bráni zvýšeniu % relatívnej vlhkosti. | Skontrolujte, či sú dvere a okná zatvorené. |
| | | Skontrolujte, či v miestnosti nie je zapnutá klimatizácia. |
| | Tryska mohla byť zablokovaná. | Z trysky odstráňte akékoľvek blokujúce predmety. |
| | Príliš veľa vodného kameňa v zásobníku na vodu. | Vyčistite ultrazvukový menič. |
| | Pracovná rýchlosť je príliš nízka. | Stlačením spínacieho tlačidla zvýšite rýchlosť výstupu hmly. |

| | | |
|---|---|---|
| | Voda je príliš znečistená alebo je v nádrži príliš dlho. | Vyčistite nádrž na vodu, vymeňte vodu za čerstvú čistú vodu. |
| V miestnosti vzniká kondenzácia. | Teplota miestnosti je príliš nízka. | Zohrejte miestnosť. |
| Hmla náhle prestane vychádzať. | Kontrolka je červená. | Doplňte zásobník na vodu. |
| Spínacie tlačidlo nefunguje. | Zvlhčovač vzduchu má poruchu. | Kontaktujte zákaznícku podporu. |
| Okolo zvlhčovača sa objaví biely prášok. | Použitá voda má vysoký obsah minerálov. | Do zvlhčovača použite destilovanú vodu. Ak destilovaná voda nie je k dispozícii, použite čistenú alebo filtrovanú vodu. Nezabudnite čistiť nádrž na vodu každé tri dni. |
| | Zvlhčovač nebol po poslednom použití správne vyčistený. | Vyčistite zvlhčovač. |
| Zo základne vychádza hmla. | Toto je normálne. | Počkajte niekoľko sekúnd; hmla zmizne. |
| Z okolia trysky vychádza hmla. | Toto je normálne. | Počkajte niekoľko sekúnd; hmla zmizne. |
| Zvlhčovač nefunguje po prvom stlačení spínacieho tlačidla. | Nový zvlhčovač nebol odblokovaný počas výroby v továrni. | Stlačením spínacieho tlačidla 2 - 3-krát odomknite spotrebič. |

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Menovité napätie: 220-240V ~ 50/60Hz

Príkon: 30W

**ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS**

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu.

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. Ak je Váš prístroj pokazený, môžete sa obrátiť priamo na predajcu.

Vady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamená, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebeniu, rovnako ako aj na čistenie, údržbu alebo výmenu týchto dielov. Je to za poplatok.



Tento výrobok je označený týmto symbolom preškrtnutého koša na odpadky v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU, ktorý upozorňuje, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s iným odpadom z domácnosti. Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré nepodliehajú selektívnemu triedeniu, sú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok, zmesí alebo zložiek potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o vrátení a recyklácii tohto výrobku získate na miestnom mestskom/obecnom úrade alebo u služby na likvidáciu odpadu.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

**Customer service:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

**Kundeninformation:**
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

**Klantenservice:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**ZÁKAZNÍCKY SERVIS**

**NÁHRADNÉ DIELY**

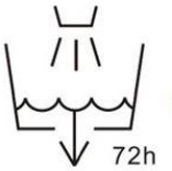
## Priročnik za uporabo – Slovenian

**VARNOSTNA OPOZORILA**

Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da preprečite poškodbe in dobite najboljši rezultat pri uporabi te naprave. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila.

V primeru poškodb zaradi nespoštovanja te navodil za uporabo, postane garancija neveljavna. Proizvajalec/Uvoznik ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in zaradi malomarnosti pri uporabi, ki ni skladna z navodili za uporabo.

1. Preberite in shranite ta navodila. Pozor: slike v navodilih za uporabo so simbolične.
2. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
3. Ta naprava ni igrača.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
5. Če je napajalni kabel poškodovan ga mora zamenjati izdelovalec, pooblaščen servis ali usposobljene osebe, saj boste tako preprečili nevarnost poškodb.
6. Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvih in podobnih okoljih.
7. Med polnjenjem in čiščenjem aparat izključite iz električnega omrežja.
8. Glede vzdrževanja, polnjenja, čiščenja in odstranjevanja vodnega kamna v aparatu glejte ustrezne odstavke v priročniku.
9. Preden vstavite vtič v električno vtičnico, se prepričajte, da sta napetost in frekvenca skladni s tehničnimi zahtevami na napisni nalepki.
10. Kadar aparat ni v uporabi in pred čiščenjem omrežni vtič izključite iz vtičnice.
11. Poskrbite, da omrežni kabel ne visi preko ostrih robov, prav tako pa ga hranite stran od vročih predmetov in odprtega ognja.
12. Aparata ne priključite ali izključite v/iz električne vtičnice z mokrimi rokami.
13. Nikoli ne poskušajte sami odpreti ohišja aparata oziroma sami popravljati aparata. To lahko povzroči električni šok.
14. Napravi ne dodajajte detergentov, kemičnih raztopin. Detergente in kemične raztopine hranite stran od otrok.
15. V primeru razlitja detergentov in kemičnih raztopin v usta in oči prizadeta mesta sperite s čisto vodo in se po potrebi posvetujte z zdravnikom.
16. Ne menjajte priključkov, v nasprotnem primeru se lahko poškodujete.
17. Če med normalnim delovanjem zaznate neobičajen vonj, napravo izključite in izklopite iz napajanja ter pokličite serviserja.
18. Vode v posodi za vodo ter tamkajšnjih komponent se nikoli ne dotikajte, kadar enota deluje.
19. Posodo napolnite s svežo, destilirano ali demineralizirano vodo. V posodo za vodo ne nalivajte vroče vode s temperaturo, višjo od 40 °C.
20. Če v rezervoarju za vodo ni vode, aparata ne vključite.
21. V posodo za vodo lahko nalijete samo vodo.
22. Ne dovolite, da voda brizga v notranjo podnožje, da preprečite poškodbe komponent.
23. Samo za notranjo uporabo v gospodinjstvih.
24. Pri premikanju aparata tega primite za podnožje in ne za rezervoar za vodo.
25. Na aparat ne polagajte oblačil ali kuhinjskih krp. Če je šoba ovirana, lahko to povzroči nepravilno delovanje.
26. Aparata nikoli ne uporabljajte v prostoru, kjer se uporabljajo izdelki z aerosolom (razpršila) oziroma v prostoru, kamor se dovaja kisik.
27. Napravo vedno postavite na trdno in ravno površino. Izogibajte se izpostavljanju neposredni sončni svetlobi in pazite, da je naprava dovolj odmaknjena od vročih površin, kot so štedilniki, radiatorji itd. Opozorilo: če naprave ne postavite na ravno površino, morda ne bo pravilno delovala.

28. Pred čiščenjem ali odstranjevanjem posode napravo izključite iz električnega omrežja.
29. Naprave oziroma omrežnega kabla ali vtiča ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
30. Pretvornika nikoli ne strgajte s trdim orodjem. Napravo je treba redno čistiti. Za čiščenje glejte navodila za čiščenje v tem priročniku.
31. Naprave ne uporabljajte, če je zrak v prostoru že dovolj vlažen.
32. Idealna stopnja relativne vlažnosti za človeka je med 45 % in 65 %. Previsoka stopnja vlažnosti se kaže v kondenzaciji na hladnih površinah ali hladnih zidovih v prostoru. Za pravilno merjenje vlažnosti v prostori uporabite higrometer, ki ga lahko kupite v večini specializiranih trgovin in hipermarketov.
33. Upoštevajte, da lahko visoka vlažnost spodbuja rast bioloških organizmov v okolju.
34. Ne dovolite, da bi okolica vlažilnika postala vlažna ali mokra. Če se pojavi vlaga, zmanjšajte moč delovanja vlažilnika zraka. Če moči delovanja ni mogoče zmanjšati, vlažilnik uporabljajte s prekinitvami. Ne dovolite, da bi se navlažili vpojni materiali, kot so preproge, zavese, draperije ali namizni prti.
35. Nikoli ne puščajte vode v posodi, kadar naprave ne uporabljate.
36. Pred shranjevanjem vlažilnik izpraznite in očistite. Pred vsako uporabo vlažilnik zraka očistite.
    Opozorilo: Mikroorganizmi, ki so lahko prisotni v vodi ali v okolju, kjer se naprava uporablja ali shranjuje, se lahko v posodi za vodo razrastejo in se prenašajo v zrak ter povzročajo resna zdravstvena tveganja, če voda ne menjate in posode ne čistite pravilno vsake 3 dni.
37. 

Vsake tri dni očistite posodo za vodo.
38. Vsak tretji dan izpraznite posodo in jo ponovno napolnite. Pred ponovnim polnjenjem jo očistite s svežo vodo iz pipe ali s čistilnimi sredstvi, če tako zahteva proizvajalec. Odstranite vodni kamen, usedline ali film, ki nastane ob straneh posode ali na notranjih površinah, in vse površine obrišite do suhega.
39.  Čiščenje in menjava filtra

**Načelo delovanja:** Ta izdelek uporablja ultrazvočni visokofrekvenčni oscilator za razbijanje vode na drobne vodne delce s premerom približno 1–5 um. Prezračevalni sistem to vodo izpihuje v suh zrak, kjer izhlapi, da zagotovi zahtevano vlažnost. Pri izhodu iz vlažilnika je jasno vidna gladka in enakomerna meglica.

**Lastnosti:**

- visoka učinkovitost pri vlaženju z veliko močjo;
- nizka poraba energije, prihranek 85–90 odstotkov električne energije v primerjavi z običajnim pretočnim vlažilnikom;
- dolga življenjska doba;
- samodejni nadzor stopnje vlažnosti, varnostna zaščita v primeru pomanjkanja vode;
- podlaga z dišavnim bombažem za navlažitev z aromatičnim oljem.

**Pravilna raven vlažnosti:**

Kaj točno je relativna vlažnost: relativna vlažnost je količina vodne pare v zraku, izražena kot odstotek največje količine, ki jo zrak lahko zadrži pri dani temperaturi. Vrednost običajno označimo z % relativne vlažnosti, na primer 45 % relativne vlažnosti. Atmosferski zrak vedno vsebuje vodno paro, katere odstotek je odvisen od meteoroloških razmer. Višja kot je temperatura, bolj zrak zadržuje vodno paro. Zato uporabljamo koncept »relativne vlažnosti«. Pozimi, ko se hladen zrak segreje na temperaturo ugodja, relativni odstotek vodne pare pade, kar pomeni, da se relativna vlažnost zmanjša. Da bi ohranili prijetno in zdravo okolje doma, moramo zraku v prostoru dodati nekaj vode ali vodne pare – to je vlaženje zraka.

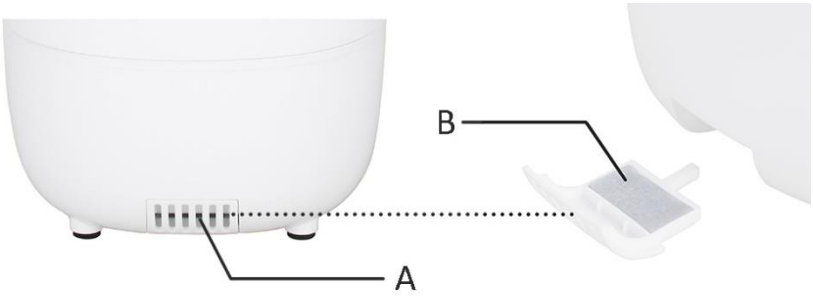
Idealne ravni relativne vlažnosti v različnih situacijah
Najbolj prijetna relativna vlažnost za človeka: 45–65 % relativne vlažnosti
Idealna relativna vlažnost za preventivni in kurativni namen: 40–55 % relativne vlažnosti
Računalniške in telekomunikacijske naprave: 45–60 % relativne vlažnosti
Pohištvo in glasbila: 40–60 % relativne vlažnosti
Knjižnica, umetnostna galerija in muzeji: 40–60 % relativne vlažnosti

**Vodni filter**

1. Trdo vodo lahko zmehčajo keramične kroglice.
2. Keramični filter lahko odpravi nenavaden neprijeten vonj v vodi.

**Posoda za dišave**

Posodo za dišave (A) potisnite iz podnožja in nato dodajte aromatično olje v dišavni bombaž (B).




**Navodila za uporabo**

- Ob prvem zagonu postavite vlažilnik zraka na sobno temperaturo za pol ure pred zagonom.
- Priporočljivo je, da vlažilnik uporabljate pri temperaturi do 20 °C in relativni vlažnosti, nižji od 80 %.
- Uporabite čisto vodo s temperaturo pod 40 °C.
- Preverite posodo za vodo in poskrbite, da je čista.

**OPIS DELOV**




1. Šoba
2. Zgornji pokrov
3. Posoda za vodo
4. Keramični filter s keramičnimi kroglicami v notranjosti
5. Pokrov za meglico (odstranljiv)
6. Preklopni gumb z indikatorsko lučko
7. Podnožje
8. Boja
9. Korito za vodo
10. Odprtina za izhod zraka
11. Pretvornik

**NAVODILA ZA UPORABO**

1. Vlažilnik postavite na ravno površino.
2. Odstranite zgornji pokrov, posodo za vodo napolnite z vodo in nato ponovno namestite zgornji pokrov.
3. Posodo za vodo namestite na glavno podnožje.
4. Preverite, ali nazivna napetost ustreza vhodni napetosti, in enoto priključite v vtičnico. Vlažilnik zraka bo prešel v stanje pripravljenosti.
5. Najprej se dotaknite preklopnega gumba. Če v posodi za vodo ni vode, indikatorska lučka gumba sveti rdeče. Ob ponovnem dotiku stikala se vlažilnik izklopi.
6. Če je v posodi za vodo dovolj vode, ob prvem dotiku gumba indikatorska lučka zasveti vijolično in naprava deluje pri najnižji hitrosti. Ob drugem dotiku gumba indikatorska lučka zasveti zeleno in naprava začne delovati pri srednji hitrosti. Ob tretjem dotiku gumba indikatorska lučka zasveti modro in naprava začne delovati pri najvišji hitrosti. Ob četrtek dotiku gumba se vlažilnik izklopi. Skupaj so na voljo tri možnosti za izbiro hitrosti.
7. Ob vsakem dotiku gumba vlažilnik odda pisk. Ko primanjkuje vode, vlažilnik odda tri piske kot opozorilo, indikatorska lučka gumba pa zasveti rdeče. Dolijte vodo in vlažilnik bo deloval kot v prejšnjem stanju.

Opomba: Če dvignete posodo za vodo, ko naprava vlaži, naprava preneha delovati, indikatorska lučka pa sveti rdeče. Ponovno namestite posodo za vodo in naprava bo delovala kot prej.

**Pozor**

- Vlažilnika nikoli ne zaženite, če v posodi za vodo in vodnem koritu ni vode.
- Olje kanite le na dišavni bombaž. V posodo za vodo ali vodno korito lahko dodate le čisto vodo.

**ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**

V primeru, da je voda trda, kar pomeni, da voda vsebuje preveč kalcija in magnezija, lahko to povzroči težave z »belim prahom (apnencem)«, kar lahko povzroči veliko usedlin na površini vodnega korita, pretvornika in notranji površini posode za vodo. Usedline na površini pretvornika lahko vplivajo na ustrezno delovanje.

Priporočamo naslednje:

1) Uporabite hladno prekuhano vodo ali destilirano vodo.
2) Vsake tri dniočistite pretvornik, posodo za vodo in korito.
3) Pogosto menjajte vodo v posodi za vodo, da se izognete »belemu prahu«/apnencu.
4) Najprej odlijte vodo, očistite celotno enoto in se prepričajte, da so vsi deli enote popolnoma suhi, preden enoto shranite za daljše obdobje. Napravo hranite izven dosega otrok na suhem in hladnem mestu.

Pozor: pred čiščenjem in polnjenjem napravo najprej izklopite in vtič izvlecite iz električnega omrežja.

**Čiščenje pretvornika:**

1) Na površino pretvornika kanite 5–10 kapljic sredstva za odstranjevanje vodnega kamna ali citronske kisline in počakajte 2–5 minut.
2) S pomočjo krtače odstranite usedline vodnega kamna s površine in nato pretvornik sperite s čisto vodo.
3) Za čiščenje pretvornika nikoli ne uporabljajte ostrih ali trdnih predmetov.

**Čiščenje vodnega korita:**

1) Korito za vodo očistite z mehko krpo ali pa uporabite citronsko kislino, če je v njem vodni kamen.
2) Če je vodni kamen na boji prekrit, vodni kamen za 2–5 minut pokapajte s citronsko kislino in ga očistite s krtačo.
3) Korito za vodo sperite s čisto vodo.

**Čiščenje keramičnega filtra:**

1) Po porabi 1000 l vode očistite keramični filter. Glede na kakovost vode morate keramični filter očistiti pogosteje, če so keramične kroglice umazane.
2) Očistite jih lahko tako, da jih za 5 minut namočite v kis. Nato jih sperite s čisto vodo.
3) Filter postavite za 4-6 ur na sonce.

**VODNIK ZA ODPRAVLJANJE NAPAK**

V primeru kakršne koli težave, odkrite pri normalnem delovanju, upoštevajte naslednje točke:

| Težava | Možen vzrok | Rešitev |
|---|---|---|
| Indikatorska lučka ne sveti, ko je naprava vklopljena. | Vlažilnik zraka ni priključen v omrežje. | Vlažilnik priključite v vtičnico z električnim napajanjem. |
| | Napajalni kabel je poškodovan. | Takoj prenehajte z uporabo in se obrnite na podporo za stranke. |
| | Vlažilnik je okvarjen ali ne deluje pravilno. | |
| Indikatorska lučka sveti rdeče. | V posodi za vodo ni vode. | Posodo za vodo ponovno napolnite z vodo in počakajte vsaj 1 minuto. |
| | Nivo vode je prenizek. | |
| | Zahtevan nivo vode še ni pritekel v vodno korito. | Počakajte vsa 1 minuto. |
| | Posoda za vodo ni pravilno nameščena. | Preverite položaj posode na podnožju. |
| | Vlažilnik ni na ravni površini. | Preverite položaj vlažilnika. |
| Vlažilnik proizvaja nenavaden vonj. | Vlažilnik je nov. | Odstranite posodo za vodo, odprite pokrov in pustite stati 12 ur na hladnem mestu. |
| | Voda je umazana oziroma voda predolgo stoji. | Očistite posodo za vodo in jo napolnite s čisto vodo. |
| | Ostanki vonja eteričnih olj na dišavnem bombažu. | Odstranite dišavni bombaž, ga sperite s čisto vodo in pustite, da se posuši. |
| Vlažilnik oddaja glasen ali nenavaden zvok. | Odmevanje v posodi za vodo, ko je vode premalo. | Posodo za vodo napolnite z vodo. |
| | Vlažilnik stoji na nestabilni površini. | Vlažilnik premaknite na stabilno ravno površino. |
| | Posoda za vodo ni pravilno nameščena. | Preverite položaj posode na podnožju. |
| | Vlažilnik ne deluje pravilno. | Takoj prenehajte z uporabo in se obrnite na podporo za stranke. |
| Zmogljivost vlaženja je prenizka. | V sobi se naravno ali umetno ves čas menja zrak, kar onemogoča povečanje stopnje relativne vlažnosti. | Preverite, ali so vsa okna in vrata zaprta. |
| | | Preverite, ali v sobi deluje klimatska naprava. |
| | Šoba je zamašena. | Očistite šobo. |
| | Preveč vodnega kamna v koritu za vodo. | Očistite pretvornik. |
| | Delovna hitrost je prenizka. | Pritisnite preklopni gumb, da povečate hitrost izpusta meglice. |

| | | |
|---|---|---|
| | Voda je preveč umazana ali pa je voda predolgo v posodi. | Posodo za vodo očistite in vodo zamenjajte s svežo in čisto vodo. |
| V prostoru se nabira kondenz. | Temperatura v prostoru je prenizka. | Segrejte prostor. |
| Naprava nenadoma ne oddaja več meglice. | Indikatorska lučka sveti rdeče. | Ponovno napolnite posodo za vodo. |
| Preklopni gumb ne deluje. | Vlažilnik se je pokvaril. | Obrnite se na podporo za stranke. |
| Okoli vlažilnika se nabira bel prah. | Voda, ki jo uporabljate, je bogata z minerali. | Uporabljajte le destilirano vodo. Če nimate na voljo destilirane vode, uporabite prečiščeno ali filtrirano vodo. Posode za vodo ne pozabite očistiti vsaj vsake tri dni. |
| | Po zadnji uporabi vlažilnik ni bil pravilno očiščen. | Očistite vlažilnik zraka. |
| Iz podnožja izhaja meglica. | To je normalno. | Počakajte nekaj sekund in meglica bo izginila. |
| Iz okolice šobe izhaja meglica. | To je normalno. | Počakajte nekaj sekund in meglica bo izginila. |
| Vlažilnik zraka ne deluje po prvem pritisku na preklopni gumb. | Novi vlažilnik ni bil odklenjen med proizvodnjo v tovarni. | 2–3-krat pritisnite preklopni gumb, da odklenete napravo. |

**TEHNIČNI PODATKI**

Delovna napetost: 220-240V ~ 50/60Hz
Moč: 30W

**GARANCIJA IN SERVIS**

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu.
Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.
Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha vejati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.



Ta izdelek je v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU označen s tem simbolom prečrtanega smetnjaka, ki označuje, da ga ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Električne in elektronske naprave, ki niso predmet selektivnega razvrščanja, so zaradi prisotnosti nevarnih snovi, zmesi ali komponent potencialno nevarne za okolje in zdravje ljudi. Za vračilo in recikliranje tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad ali službo za odstranjevanje odpadkov.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

**Customer service:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

**Kundeninformation:**
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

**Klantenservice:**
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**PODPORA ZA STRANKE**

**REZERVNI DELI**

## Bruksanvisning – Swedish

**SÄKERHETSANVISNINGAR**

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning. Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Läs igenom och spara dessa instruktioner. Obs! Bilderna häri är endast för referens.
2. Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt av personer personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för hur man använder maskinen på ett säkert sätt och är medveten om riskerna.
3. Barn får inte leka med apparaten.
4. Rengöring och underhåll som kan utföras av användaren får inte utföras av barn utan översyn.
5. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
6. Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande tillämpningar.
7. Koppla ur apparaten från eluttaget vid påfyllning och rengöring.
8. Beträffande underhåll, påfyllning, rengöring och avkalkning av maskinen, se de relaterade avsnittet i bruksanvisningen.
9. Innan stickkontakten ansluts till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märketiketten.
10. Koppla ur strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
11. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över vassa kanter och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
12. Apparatens strömkontakt får inte anslutas eller dras ut ur eluttaget med våta händer.
13. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller utföra reparationer själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
14. Tillsätt inte rengöringsmedel eller kemiska lösningar i apparaten. Håll rengöringsmedel och kemiska lösningar utom räckhåll från barn.
15. Skölj med rent vatten när rengöringsmedel och kemiska lösningar stänkt in i mun eller ögon, samt kontakta en läkare om nödvändigt.
16. Byt inte ut tillsatserna eftersom det kan resultera i personskador.
17. Om en onormal lukt uppstår under användning, stäng av apparaten, dra ut strömkontakten ur eluttaget och kontakta en behörig tekniker för reparation.
18. Vidrör inte vattnet i vattenbehållaren eller komponenterna i vattnet när enheten är i drift.
19. Fyll behållaren med kallt, destillerat eller avmineraliserat vatten. Häll aldrig varmt vatten (över 40°C) i behållaren.
20. Slå inte på apparaten utan att det finns vatten i vattenbehållaren.
21. Häll aldrig något annat än vatten i behållaren.
22. Låt inte vatten stänka in i den inre basenheten eftersom det kan skada komponenterna.
23. Endast för användning inomhus och i hemmet.
24. När apparaten ska flyttas, lyft den via basenheten och inte via vattenbehållaren.
25. Placera inga föremål som t.ex. kläder eller handdukar ovanpå apparaten. Om munstycket blockeras så kan det orsaka felfunktioner.
26. Använd aldrig denna apparat i ett rum där aerosolprodukter (sprayer) används eller i ett rum där syrgas administreras.
27. Placera apparaten på en hård, plan och jämn yta. Undvik att utsätta apparaten för direkt solljus och ställ den aldrig nära väggen eller i närheten av värmekällor, till exempel ugnar och värmeelement. Varning: Apparaten kanske inte fungerar korrekt om den placeras på en lutande yta.

28. Dra alltid ur kontakten innan du rengör apparaten eller tar bort vattenbehållaren.
29. Sänk aldrig ned apparaten, strömkabeln eller kontakten i vatten eller någon annan vätska.
30. Försök aldrig skrapa rent transduktorn med ett hårt verktyg. Enheten ska rengöras regelbundet. Följ rengöringsinstruktionerna i bruksanvisningen.
31. Använd inte apparaten om rummet redan har en tillräckligt hög luftfuktighet.
32. Den optimala relativa luftfuktigheten för människor ligger mellan 45% och 65%. Om luftfuktigheten är för hög bildas kondens på kalla ytor eller kalla väggar i rummet. För att mäta rummets luftfuktighet korrekt ska du använda en hygrometer som kan köpas i de flesta specialistbutiker eller stora varuhus.
33. Var medveten om att höga luftfuktighetsnivåer kan stimulera tillväxten av biologiska organismer i miljön.
34. Låt inte området runt apparaten bli fuktigt eller vått. Om fuktighet uppstår, stäng av utmatningen från luftfuktaren. Om luftfuktarens utmatade volym inte kan sänkas, använd apparaten periodvis. Låt inte absorberande materia, såsom mattor, gardiner, draperier eller bordsdukar bli våta.
35. Lämna aldrig kvar vatten i behållaren när apparaten inte används.
36. Töm alltid och rengör luftfuktaren innan förvaring. Rengör luftfuktaren innan nästa användning.
    Varning: Mikroorganismer som kan finnas i vattnet eller i den miljö där apparaten används eller förvaras kan växa i vattenbehållaren och blåsas i luften vilket orsakar mycket allvarliga hälsorisker när vattnet inte förnyas och tanken inte rengörs ordentligt var tredje dag.
37. 

Rengör vattenbehållaren var tredje dag.
38. Töm tanken och fyll på var tredje dag. Rengör den med färskt kranvatten eller rengöringsmedel innan påfyllning om tillverkaren kräver det. Avlägsna kalk, avlagringar eller film som har bildats på sidorna av tanken eller på invändiga ytor och torka alla ytor torra.
39.  Filterrengöring/byte.

**Så fungerar luftfuktaren:** Den här luftfuktaren använder sig av en oscillator med högfrekvent ultraljud, som bryter ned vatten till små partiklar med en diameter på omkring 1–5µm. Vattenpartiklarna blandas med den torra luften via ventilationssystemet och avdunstar från apparaten för att ge önskad luftfuktighet i rummet. Du kan själv se den jämna, mjuka dimman som sprids från luftfuktaren.

**Funktioner:**

- Högeffektiv luftfuktare med stor kapacitet.
- Låg energiförbrukning. Förbrukar 85–90 % mindre än en normal luftfuktare.
- Lång livslängd.
- Automatisk kontroll av fuktighetsnivå och vattennivå i apparaten.
- Basenhet med doftkudde som kan fuktas med eteriska oljor.

**Rätt fuktighetsnivå:**

Vad är relativ luftfuktighet? Relativ luftfuktighet är mängden vattenånga i luften, uttryckt i procent av den högsta mängden vattenånga som luften kan innehålla vid en given temperatur. Den anges oftast i % RH, till exempel 45 % RH. All luft innehåller vattenånga. Hur mycket beror på meteorologiska förhållanden. Vid högre temperaturer kan luften behålla en större mängd vattenånga än när det är kallt. Därför använder vi oss av begreppet ”relativ luftfuktighet”. På vintern, när den kalla luften värms upp till normal rumstemperatur, sjunker andelen vattenånga i luften och luften blir torr. För att få en behaglig och hälsosam inomhusmiljö måste vatten eller vattenånga tillsättas i luften – luftfuktning med andra ord.

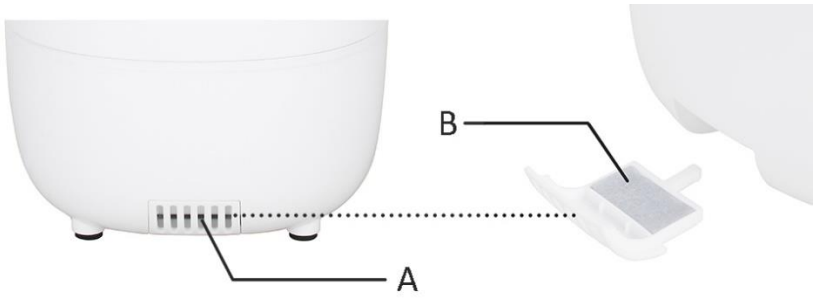
Vad som är optimal relativ luftfuktighet kan variera något beroende på omständigheterna:
Normal, optimal relativ luftfuktighet: 45–65 % RH
Optimal relativ luftfuktighet i profylaktiskt eller medicinskt syfte: 40–55 % RH
För datorer och telekommunikationsutrustning: 45–60 % RH
För möbler och musikinstrument: 40–60 % RH
Bibliotek, konstgallerier och museer: 40–60 % RH

**Vattenfilter**

1. Keramikkulorna kan göra hårt vatten mjukare.
2. Det keramiska filtret tar bort främmande eller dålig lukt i vattnet.

**Doftlåda**

Tryck ut doftlådan (A) från basenheten och droppa eterisk olja på doftkudden (B).




**Användning**

- Låt luftfuktaren stå i rumstemperatur i en halvtimme innan du startar den första gången.
- Luftfuktaren bör användas i rum med en temperatur på ungefär 20°C och med en relativ luftfuktighet under 80 %.
- Använd rent vatten. Det får aldrig vara varmare än 40°C.
- Kontrollera vattenskålen för att se att vattnet är klart.

**BESKRIVNING AV APPARATENS DELAR**




1. Munstycke
2. Lock
3. Vattenbehållare
4. Keramiskt filter ned keramikkulor
5. Dimlock (borttagbart)
6. Startknapp med indikatorlampa
7. Basenhet
8. Flottör
9. Vattenskål
10. Luftutlopp
11. Transduktor

**INSTALLATION OCH ANVÄNDNING**

1. Ställ luftfuktaren på en plan yta.
2. Ta av locket, häll vatten i vattenbehållaren och sätt på locket igen.
3. Placera vattenbehållaren på basenheten.
4. Kontrollera att den angivna nätspänningen för apparaten stämmer med vägguttagets nätspänning och sätt i kontakten. Luftfuktaren startar i standbyläge.
5. Om vattenbehållaren är tom när du slår på luftfuktaren lyser lampan på startknappen röd. Tryck på knappen igen och luftfuktaren stängs av.
6. Om det finns tillräckligt med vatten i vattenbehållaren lyser startknappen lila när du slår på luftfuktaren och den börjar arbeta på lägsta hastighet. Om du trycker på startknappen igen lyser lampan grön och luftfuktaren arbetar på medelhastighet. Om du trycker på knappen en tredje gång börjar lampan lysa blått och luftfuktaren arbetar på högsta hastighet. Vid den fjärde knapptryckningen stängs luftfuktaren av. Det finns alltså totalt tre olika hastighetsnivåer.
7. Vid varje knapptryckning ger luftfuktaren ifrån sig ett pipande ljud. Om det finns för lite vatten i behållaren hörs tre pipsignaler och lampan på startknappen börjar lysa rött. Fyll på vatten och luftfuktaren startar igen på den hastighet den hade innan.

Obs! Om luftfuktaren är på när du lyfter upp vattenbehållaren kommer apparaten att stanna och lampan börjar lysa rött. Sätt tillbaka vattenbehållaren och luftfuktaren startar igen på den hastighet den hade innan.

**Viktigt!**

- Låt aldrig luftfuktaren vara på om det saknas vatten i vattenbehållaren och vattenskålen.
- Eteriska oljor ska endast droppas på doftkudden. Häll aldrig någon annan vätska än rent vatten i vattenbehållaren och vattenskålen.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

Om du använder hårt vatten med höga halter av kalcium och magnesium kan en vit beläggning – kalkavlagringar – bildas på vattenskålen, transduktorn och insidan av vattenbehållaren. Kalkavlagringar på transduktorn kan göra att luftfuktaren inte fungerar korrekt.

För att undvika problem rekommenderar vi att du:

1) Använder avsvalnat, kokat vatten eller destillerat vatten.
2) Rengör transduktorn, vattenbehållaren och vattenskålen var tredje dag.
3) Byter vatten i vattenbehållaren regelbundet för att undvika att beläggningar bildas.
4) Häller ut vattnet, rengör hela apparaten och ser till att alla delar är helt torra innan du ställer undan luftfuktaren för förvaring under en längre tid. Förvara luftfuktaren på en torr, sval plats, oåtkomligt för barn.

Viktigt! Stäng alltid av luftfuktaren och dra ur kontakten innan du rengör den eller fyller på vatten.

**Så rengör du transduktorn:**

1) Häll 5–10 droppar avkalkningsmedel eller citronsyra på transduktorns yta och låt det verka i 2–5 minuter.
2) Borsta bort kalkavlagringarna och skölj av transduktorn med rent vatten.
3) Använd aldrig vassa eller hårda verktyg för att rengöra transduktorn.

**Så rengör du vattenskålen:**

1) Torka ur vattenskålen med en mjuk trasa. Använd eventuellt citronsyra för att ta bort kalkavlagringar.
2) Om det finns kalkavlagringar på flottören droppar du på citronsyra och låter den verka i 2–5 minuter innan du borstar rent.
3) Skölj vattenskålen med rent vatten.

**Så rengör du det keramiska filtret:**

1) Vattenfiltret ska rengöras regelbundet efter att du använt omkring 1000 liter vatten. Beroende på vattenkvaliteten, och om det finns smuts och avlagringar på keramikkulorna, kan filtret behöva rengöras oftare.
2) Låt filtret ligga i ättika i cirka 5 minuter Skölj av det med rent vatten.
3) Låt filtret torka i solen i 4–6 timmar.

**FELSÖKNING**

Nedan beskrivs de problem som kan uppstå vid normal drift och möjliga orsaker och lösningar:

| Problem | Möjlig orsak | Lösning |
|---|---|---|
| Startknappens lampa lyser inte när apparaten slås på. | Kontakten är urdragen. | Sätt i kontakten i vägguttaget. |
| | Elsladden är skadad. | Dra omedelbart ur kontakten och kontakta vår tekniska kundtjänst. |
| | Luftfuktaren är trasig eller fungerar inte som den ska. | |
| Startknappens lampa lyser röd. | Vattenbehållaren är tom. | Fyll på vatten och vänta i minst en minut. |
| | Det är för lite vatten i behållaren. | |
| | Den mängd vatten som krävs har inte hunnit rinna ned i vattenskålen. | Vänta i minst en minut. |
| | Vattenbehållaren är inte korrekt placerad. | Kontrollera om vattenbehållaren är korrekt placerad på basenheten. |
| | Luftfuktaren står inte på en plan yta. | Se till att luftfuktaren står på en plan och stadig yta. |
| Luftfuktaren ger ifrån sig en främmande lukt. | Luftfuktaren är ny. | Ta loss vattenbehållaren. öppna locket och låt den stå kallt i 12 timmar. |
| | Det finns smutsigt eller gammalt vatten i behållaren. | Rengör vattenbehållaren och fyll på med rent, nytt vatten. |
| | Kvardröjande lukt från eteriska oljor eller doftkudden. | Ta bort doftkudden, skölj den i rent vatten och låt den torka. |
| Luftfuktaren låter mycket eller ger ifrån sig främmande ljud. | Vattenbehållaren kan låta när vattennivån är för låg. | Fyll på vatten i vattenbehållaren. |
| | Luftfuktaren står ostadigt. | Flytta luftfuktaren till en plan och stadig yta. |
| | Vattenbehållaren är inte korrekt placerad. | Kontrollera om vattenbehållaren är korrekt placerad på basenheten. |
| | Luftfuktaren fungerar inte som den ska. | Dra omedelbart ur kontakten och kontakta vår tekniska kundtjänst. |
| Luftfuktaren fuktar inte luften tillräckligt. | Det finns ett lufttillflöde i rummet, via en öppning eller luftkonditionering, som påverkar den relativa luftfuktigheten. | Kontrollera att dörrar och fönster är stängda. |
| | | Kontrollera om luftkonditioneringen i rummet är på. |
| | Munstycket kan vara blockerat. | Kontrollera munstycket och ta bort eventuella föremål som kan blockera. |

| | | |
|---|---|---|
| | För mycket kalkavlagringar i vattenskålen. | Rengör transduktorn. |
| | Apparaten arbetar för långsamt. | Tryck på startknappen för att öka hastigheten på dimspridningen. |
| | Vattnet i behållaren är smutsigt eller gammalt. | Rengör vattenbehållaren och fyll på med nytt, rent vatten. |
| Det är kondens i rummet. | Det är för kallt i rummet. | Öka värmen. |
| Det kommer ingen dimma. | Startknappens lampa lyser röd. | Fyll på vattenbehållaren. |
| Fe på startknappens lampa. | Luftfuktaren är trasig. | Kontakta vår tekniska kundtjänst. |
| Det finns vitt damm runt luftfuktaren. | Det vatten som används har en för hög mineralhalt. | Använd destillerat vatten till vattenbehållaren. Om du inte har tillgång till destillerat vatten kan du använd renat eller filtrerat vatten. Kom ihåg att rengöra vattenbehållaren var tredje dag. |
| | Luftfuktaren har inte rengjorts ordentligt efter senaste användningen. | Rengör luftfuktaren. |
| Det kommer ut dimma från basenheten. | Det är normalt. | Vänta i några sekunder. Dimman kommer att försvinna. |
| Det kommer ut dimma runt munstycket. | Det är normalt. | Vänta i några sekunder. Dimman kommer att försvinna. |
| Luftfuktaren startar inte på första knapptryckningen första gången den används. | Den nya luftfuktaren låstes inte upp innan den skickades från fabriken. | Tryck på startknappen 2–3 gånger för att låsa upp luftfuktaren. |

**TEKNISKA DATA**

Driftsspänning: 220-240V ~ 50/60Hz
Strömförbrukning: 30W

**GARANTI OCH KUNDTJÄNST**

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstått vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.
För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.
Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.


| | | | |
|---|---|---|---|
| Emerio B.V.<br>Oudeweg 115<br>2031 CC Haarlem<br>The Netherlands | **Customer service:**<br>T: +31 (0) 23 3034369<br>www.emerio.eu/service | **Kundeninformation:**<br>T: +49 (0) 3222 1097 600<br>www.emerio.eu/service | **Klantenservice:**<br>T: +31 (0) 23 3034369<br>www.emerio.eu/service |


Looking for spare parts? Have a look at https://spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie https://ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op https://onderdelen.emerio.eu

**KUNDTJÄNST**

**RESERVDELAR**